

# *the FoodCycler™*

SWR550



EN QUICK GUIDE

DK QUICK GUIDE

SE SNABBGUIDE

NO QUICK GUIDE

FI PIKAOPAS

# Sage®



## Contents

- 2 Sage Recommends Safety First
- 10 Components
- 11 Control Panel
- 12 Features
- 13 Assembly
- 14 Functions
- 20 Care, Cleaning & Storage
- 21 Troubleshooting
- 22 Guarantee

## SAGE RECOMMENDS SAFETY FIRST

**At Sage we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition, we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE**

- A downloadable version of this document is also available at [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including:**

- Before using for the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Carefully read all instructions before operating the FoodCycler for the first time and save for future reference.
- Remove and safely discard any packing material, and promotional labels before using the FoodCycler for the first time.

- To eliminate a choking hazard for young children, remove and safely discard the protective cover fitted to the power plug of this appliance.
- Do not place the FoodCycler near the edge of a bench or table during operation.
- Ensure the surface is level, clean and free of water and other substances.
- Do not use the FoodCycler on a sink drain board.
- Do not place the FoodCycler on or near a hot gas or electric burner, or where it could touch another heated appliance.
- Do not operate the FoodCycler on an inclined surface. Do not move the FoodCycler while it is switched on.
- Do not cover the air vents while the FoodCycler is operating.
- Never use the FoodCycler without the bucket in place correctly.
- Never use the FoodCycler with an empty bucket.
- Never touch the inside of the FoodCycler while it is operating as it is very hot.
- Always operate the FoodCycler on a stable and heat resistant surface. Do not use on a cloth-covered surface, near curtains or other flammable materials.
- Recommend keeping the FoodCycler in an open environment for better air and humidity circulation.
- Hot air from the rear side of the FoodCycler during operation may hold a lot of moisture. Always provide sufficient clearance (minimum 20cm) above and on all sides to eliminate any moisture condensation on the walls.

- Hot air is released through the air vents on the rear side of the FoodCycler during operation. Always keep your hands and face at a safe distance from the hot air and from the air vents.
- Never use the FoodCycler without the rear air outlet cover installed as the inner accessible surface of the FoodCycler is very hot during and sometimes after operation.
- Never attempt to remove the security seal sticker or open the side cover of the FoodCycler. Warranty void if seal is removed or damaged. **Misuse may cause injury.**
- Before starting to operate the FoodCycler each time, clean any dirt or food residue on the external surface of the bucket and the surface of the heating plate.
- The FoodCycler is designed for processing household FOOD WASTE only. Do not add non-food waste to the FoodCycler.
- Do not fill the bucket with hard food waste such as hard bones or other similar hard food waste as it may damage the bucket and the FoodCycler.
- Do not over-fill the bucket past the 'Fill line' marked on the interior of the bucket.
- Do not pack down food waste to keep it beneath the fill line once full. Overloading the bucket may cause a jam and damage the motor and FoodCycler.

- Do not place anything on top of the FoodCycler.
- Do not place any part of the FoodCycler in the dishwasher except the bucket.
- To prevent burns or personal injury, always use protective hot pads or insulated oven mitts when inserting, removing or handling items from the FoodCycler when hot. Alternatively, allow the FoodCycler to cool down before handling.
- Always use extreme caution when removing any of the accessories or disposing of food waste from the bucket.
- It is recommended to use only the accessories supplied with this FoodCycler.
- The use of any accessory attachments not recommended by Sage may cause injuries.
- Do not attempt to operate the FoodCycler by any method other than those described in this book.
- Always ensure the FoodCycler is properly assembled before use. Follow the instructions provided in this book.
- The FoodCycler will not operate unless properly assembled with the lid locked in place.
- Ensure the FoodCycler lid is securely locked in place before operating.
- The FoodCycler is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not store any item ontop of the FoodCycler when in use and when stored.

- Always ensure the FoodCycler has cooled, is turned off at the power outlet and the cord is unplugged from the power outlet before attempting to move the FoodCycler.
- Always disconnect the FoodCycler from the power outlet if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not place the FoodCycler in direct sunlight. Colour fading and discolouration may occur when the FoodCycler is consistently exposed to UV light.
- Keep the FoodCycler clean. Follow the cleaning instructions provided in this book.

## SPECIFICATIONS

<b>FILTER LIFE</b>	<b>APPROX. 3 - 4 MONTHS ^ (OR 500 CYCLE HOURS) WHICHEVER COMES FIRST</b>
Processing Modes	Drying, Grinding, Cooling
Product Dimension (W) 280 x (D) 320 x (H) 360 (mm)	
Power Input	220-240V 50/60Hz
Power Consumption	500W
Energy Usage (Running)	Approx. 0.8KWh per cycle
Energy Usage (Standby Mode)	2KWh per month
Processing Time	Approx. 4-6 hours*
Waste Volume Reduction	Approx. over 80%**
Bucket Capacity	Approx. 2 Litres

^ A filter replacement warning light will alert you when it is time to replace.

\* Typical processing time takes an average of 4-6 hours. Cycle time will vary depending on the types of food being processed and the total moisture content. Total maximum processing time is maximum 8 hours. The cooling phase takes up to an additional 30 minutes.

\*\* The volume of the bucket contents may be reduced by over 80% depending on the amount and moisture content of the food scraps being processed.

## IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Fully unwind the power cord before use.
- Connect only to a 220V or 240V power outlet.


- The appliance must be used on a properly grounded outlet. If it is not sure, please consult a qualified electrician.
- Do not, under any circumstances, modify the power plug or use a power plug adapter.
- Do not place this appliance on or near a heat source, such as hot plate, oven or heaters.
- Position the appliance at a minimum distance of 20cm away from walls, curtains and other heat or steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- This appliance is for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. **Misuse may cause injury.**
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.


- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- Before cleaning, always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet, unplug at the power outlet and remove the power cord, if detachable, from the appliance and allow all parts to cool.
- To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid or allow moisture to come in contact with the parts, unless it is recommended in the cleaning instructions.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorised Sage Service Centre.
- It is recommended to regularly inspect the appliance. To avoid a hazard, do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way. Return the entire appliance to the nearest authorised Sage Service Centre for examination and/or repair.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- The installation of a residual current device (safety switch) is recommended to provide additional safety protection when using electrical appliances.




It is advisable that a safety switch with a rated residual operating current not exceeding 30mA be installed in the electrical circuit supplying the appliance. See a qualified electrician for professional advice.

- During electrical storms, the appliance should be disconnected from the power source at the wall socket to prevent any electrical surges that may arise during the storm and which may inadvertently cause damage to the appliance and its electronic componentry.

 The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

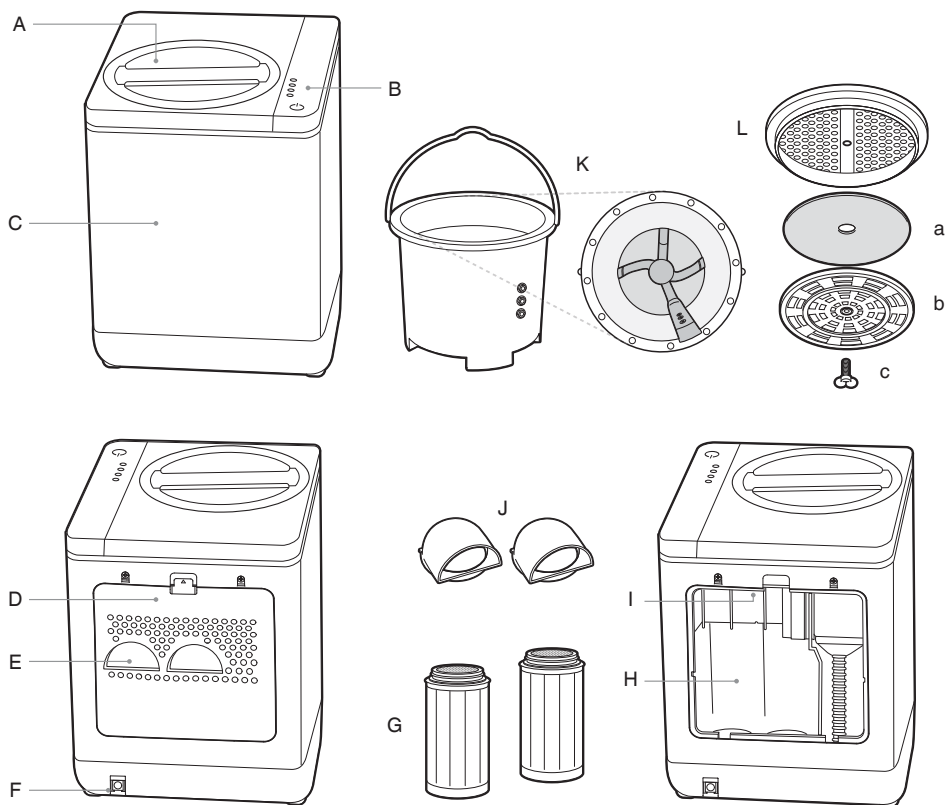
 This symbol indicates, temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating and for some time after use.

 To avoid electric shock, do not immerse the cord or plug in water (or other liquids).

**FOR HOUSEHOLD USE ONLY  
SAVE THESE INSTRUCTIONS**



# Components



- A. Locking Lid
- B. Control Panel
- C. Main Housing Body
- D. Back Panel
- E. Air Vents
- F. Power Cord Outlet
- G. Set of EcoFilters
- H. Filter Cavities
- I. Filter Reset Button
- J. Filter Air Guides

- K. Bucket with Agitators
- L. Bucket Lid Assembly
  - a. Carbon Foam Lid Liner
  - b. Back Cover
  - c. Locking Screw

### NOT PICTURED

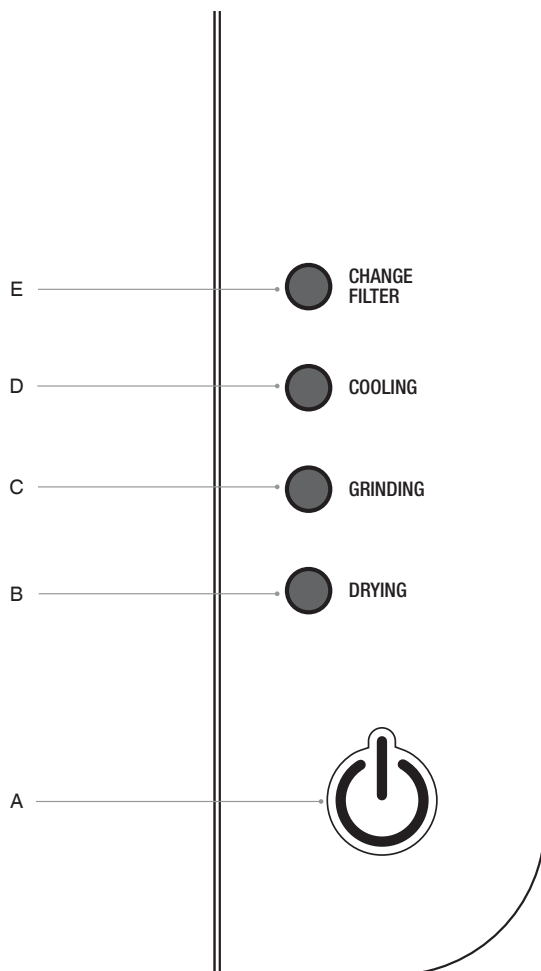
- Non-Slip Feet
- Power Cord



**Rating Information**  
220-240V ~ 50/60Hz 500W



## Control Panel



- A. Power On/Off button with indicator light
- B. Drying indicator light
- C. Grinding indicator light
- D. Cooling indicator light
- E. Change filter indicator light



## Features

### SAGE FOODCYCLER

Your Sage FoodCycler transforms your household food waste into nutrient rich EcoChips™, using an intuitive three stage cycle. The FoodCycler pulverizes and dehydrates nearly all types of food waste.

Agitators turn inside the grinding bucket, reducing food waste to small particles, while simultaneously the FoodCycler aerates and heats the bucket content, decomposing and sterilising the food waste.

#### Stage 1 - Drying

Dehydrates household food waste

#### Stage 2 - Grinding

Grinds food waste down by over 80% of the original volume\*\*

#### Stage 3 - Cooling

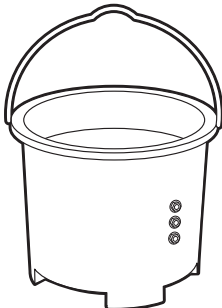
Cools down the remaining EcoChips™ for safe disposal

\*\* The volume of the bucket contents may be reduced by over 80% depending on the amount and moisture content of the food scraps being processed.

The FoodCycler comes equipped with the following items:

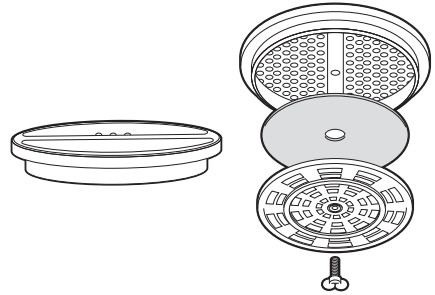
#### Removable, porcelain-coated aluminium bucket

The grinding bucket is designed to fully grind and process food waste, with perfectly calibrated resistance and strength testing.



#### Carbon Filter Bucket Lid

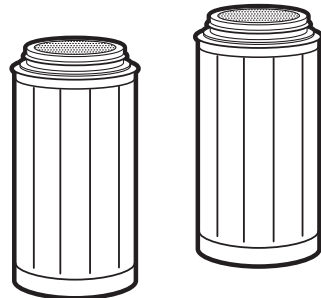
Complete with an activated carbon foam lid-liner to capture odours, the versatile carbon filter bucket lid allows for accumulating food waste outside of the FoodCycler until ready to start your next cycle. Keep the bucket on its own on your benchtop using the carbon filtered lid while you accumulate your daily food waste, then when full, place the bucket in the FoodCycler to process (remove bucket lid before placing into FoodCycler).



#### A set of 2 activated carbon EcoFilters

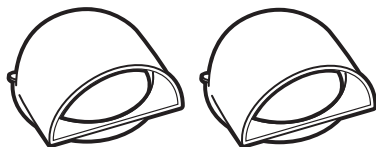
##### (SWR050BLK)

Activated carbon filters are designed to reduce odours during cycling.



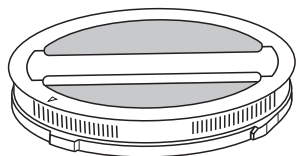
### Filter Air Guides

Two small air guide covers sit on top of the carbon filters, ensuring that the air and water vapour is properly directed toward the FoodCycler vents.



### Locking Lid

Seamless design, slides and locks smoothly into place prior to every cycle to help insulate sound, reduce odours, and ensuring a safe, reliable cycle. Removing the lid will pause operation.



Each one of these parts forms the complete FoodCycler system.



## Assembly

### BEFORE FIRST USE

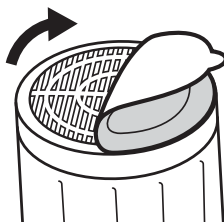
#### IMPORTANT

Ensure all packaging is removed from the FoodCycler, EcoFilters and filter air guides before using.

- Remove and safely discard any packaging material or promotional labels attached to your FoodCycler.
- Remove the stickers located on the top of the two activated carbon EcoFilters that come fitted in the FoodCycler and ensure that the filters and filter air guides are in place before first use.
- Follow the direction found in Replacing the Filters on page 17.

#### IMPORTANT

Failure to remove the stickers located at the top of each of the filters before first use may impede air flow and cause the FoodCycler to fail to operate properly.



- Select a flat, level and dry location for the FoodCycler.
- For proper air flow, locate the FoodCycler at least 20cm from any wall or furniture.
- Ensure the air inlet and outlets are not blocked before use.

#### NOTE

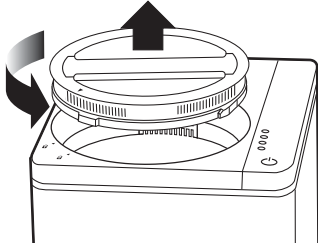
When moving the FoodCycler, always lift using two hands under the base and set down gently on a flat, level and dry surface.



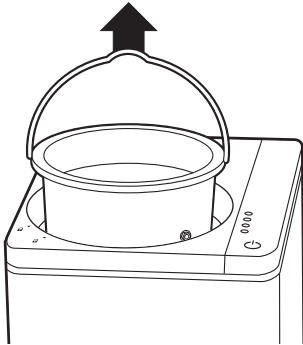
# Functions

## OPERATING YOUR FOODCYCLER

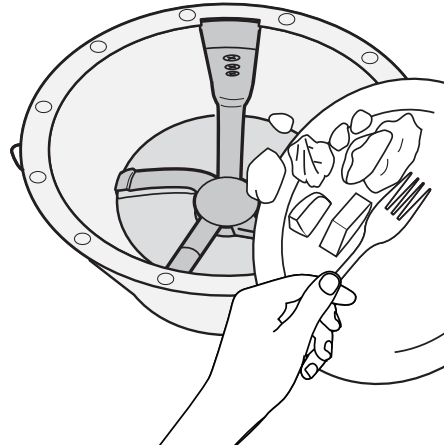
1. Open the lid by turning counter-clockwise until the arrow on the bucket lid is facing the unlock symbol pictured on the top part of the FoodCycler. Lift to remove.



2. Lift the bucket up straight and away from the FoodCycler using the folding metal handle.



3. Add your food waste into the bucket. Do not load the bucket beyond the marked fill line.



## IMPORTANT

Before starting to operate the FoodCycler each time, clean any dirt or food residue on the external surface of the bucket and the surface of the heating plate.

## WHAT CAN THE FOODCYCLER PROCESS

- Meat fish and poultry scraps (no bones)
- Most fruit and vegetable scraps, including peels
- Cereals and grains
- Cheese
- Beans, seeds and legumes
- Coffee grounds and paper tea bags
- Eggs and eggshells
- Pet food (no bones)

## WHAT CAN'T THE FOODCYCLER PROCESS

- Hard bones such as beef, lamb and pig bones.
- Candy or gum
- Cooking oils or greases
- Hard pits (peaches, apricots, nectarines)
- Nuts and other hard shells
- Hard fruit and vegetable leaves (example, pineapple leaves)



## IMPORTANT

The FoodCycler is designed for processing household FOOD WASTE only. Do not add non-food waste to the FoodCycler.

The FoodCycler can handle organic materials that traditional composters can't and performs best when fed a wide variety of foods.

To ensure optimal food waste breakdown, mix food waste together, with heavier foods interspersed with lighter, dryer foods.

### Avoid high concentrations of the following foods:

- starches (bread, cake, rice, pasta, mashed potatoes, stuffing)
- citrus fruit rinds
- condiments, dressings, sauces & soups
- nut butters
- jam, jellies, marmalades
- high sugar fruits (grapes, cherries, melon, oranges, bananas, etc.)
- meat, dairy and eggshells- sour creams, yogurts, spoiled milk.
- The dense, starchy and/or moisture-rich composition of these foods make them difficult to process in large quantities.



## IMPORTANT

When processing food waste that is high in starches and sugar, sauces or fatty food waste, be sure to mix them with other food waste. If these types of food waste are processed without mixing, there is a chance that the end product may become stuck to the bottom of the bucket and fail to process entirely.

If your end product comes out less than optimal, simply add more food waste and start the cycle again. Be sure to cut up long food waste such as corn cobs, corn husks, etc. into smaller pieces as these items are highly fibrous and may cause a jam if left whole.



## IMPORTANT

Always ensure that no food waste falls outside of the bucket and into the FoodCycler.

This may cause damage to the motor and other internal components. You should remove the bucket from the FoodCycler prior to adding food waste. You can keep the bucket on your kitchen benchtop and fill with food waste throughout the day/week until you are ready to start a cycle by using the carbon filtered bucket lid.

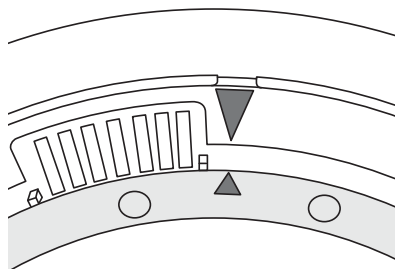


## IMPORTANT

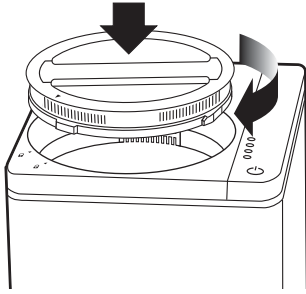
Do not overfill your bucket.

The bucket comes with a full line (approx. 2 Litres capacity) inside along the interior of the bucket. Do not add food waste above this line. Do not pack down food waste to keep it beneath the full line once full. Overfilling the bucket might cause the FoodCycler to jam and not process.

1. Replace the filled bucket into the FoodCycler by sliding the bucket straight into the cavity. The arrow on the bucket rim should line up with the arrow on the interior of the FoodCycler cavity. This will engage the interlock on the FoodCycler and the bucket gears.



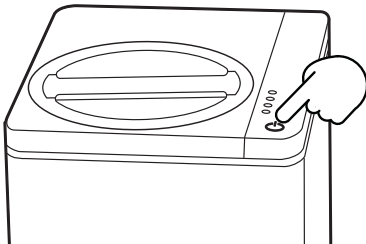
2. Replace the FoodCycler lid by inserting it into the top of the FoodCycler over the bucket. Turn the lid clockwise until the arrow on the lid aligns with the lock symbol picture on the top part of the FoodCycler.



## NOTE

The FoodCycler will not operate without locking the lid properly in position.

1. Plug the power plug into a 220V or 240V power outlet and turn the outlet on.
2. Press the Power On/Off button once to turn the FoodCycler on to Ready mode and the fan is running in low speed. The light will illuminate.
3. Press the Power button again and the 3-stage cycling will start with a green light illuminating against each cycle.



4. The FoodCycler will transition through 3 cycles – drying, grinding and cooling – then beep once when all cycles are complete and revert to Standby mode. All lights turn off and the FoodCycler shuts off. To turn the FoodCycler off manually, press and hold the Power On/Off button for 3 seconds. Turn off at the power outlet and unplug before opening the lid and removing the bucket.

## Pause Feature

If you find that you have more waste to add to your cycle while the FoodCycler is running, you can use your FoodCycler's Pause feature.

Pause feature should only be performed during drying cycle, otherwise the new food scraps will not be processed properly. Pausing the FoodCycler to add more food scraps will impact the accuracy of the cycle time, which will extend the overall cycle period (though the cycle will never last longer than 8 hours).

The EcoChips may not be fully processed by the end of the cycle. In this case, you may want to run the FoodCycler a second time to completely dehydrate the bucket contents.

To Pause the FoodCycler, press the Power On/Off button once or open the lid while the unit is processing. Pressing the Power On/Off button once again after locking the lid back in place will resume processing.

## IMPORTANT

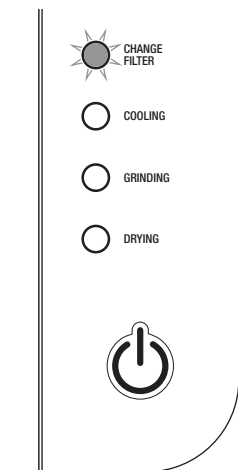
If the FoodCycler is overloaded or operated continuously for too long, the safety cut-out switch will stop the FoodCycler to prevent the motor from overheating. If this occurs, switch the FoodCycler off, unplug from the power outlet and allow to cool for approximately 30 minutes. Once the motor has fully cooled, it is ready for use again. If overheating is caused by the bucket being overfilled, remove some of the food waste and process in smaller batches.

## Control Panel Indicator Lights and Cycle Time

1. The Power On/Off button (blue light) will illuminate when the FoodCycler is in Standby mode or in operating.
2. The Drying cycle (green light) can last anywhere between 60-100 minutes and will automatically move to Grinding once cycle has finished.
3. The Grinding cycle (green light) is the longest cycle and can last anywhere between 4-6hours. Once this cycle is complete, the FoodCycler will move automatically to Cooling.



- The Cooling cycle (green light) is the last cycle before completion. The Cooling mode lasts under 30 minutes.
- The Change Filter light (red) will illuminate when it is time to replace the filters.



## NOTE

Typical processing time takes an average of 4 - 6 hours. Cycle time will vary depending on the types of food being processed and the total moisture content. Total maximum processing time is 8 hours. The cooling phase takes up to an additional 30 minutes.

## REPLACING THE FILTERS

Your EcoFilters should be replaced regularly or as indicated to ensure an odourless cycle. If the FoodCycler is used regularly, the filters will need to be changed every 3-4 months (500 Cycle Hours).

At the end of this period, the Change Filter light will illuminate red indicating that the filters need to be replaced.

- Remove all packaging from the EcoFilters and Filter Air Guides before first use. Remove all packaging from replacement filters before fitting into the FoodCycler. Follow the steps described below.

## NOTE

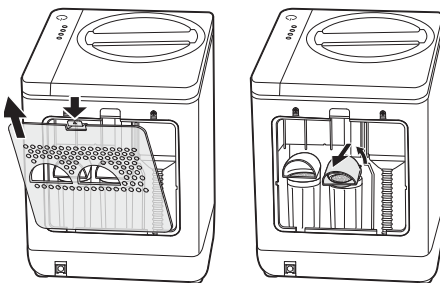
Always change both filters at the same time.

## IMPORTANT

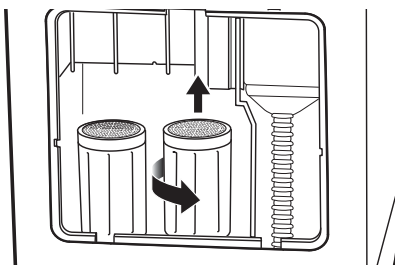
The filters are not washable. Do not immerse any part of the filters in water as it will cause damage.

### To replace the EcoFilters:

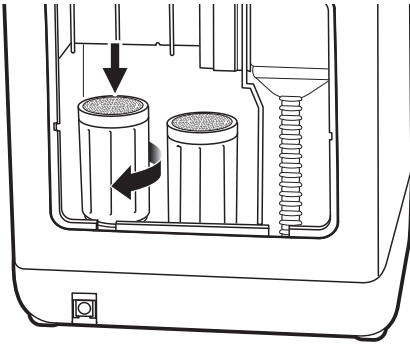
- Open the back panel of the FoodCycler by pressing down on the plastic tab at the top of the panel (with the arrow), then pull outwards to release. Remove the two filter air guides sitting on top of the filters by tilting slightly towards you, then lift them up and out of the FoodCycler. Do not discard the filter air guides.



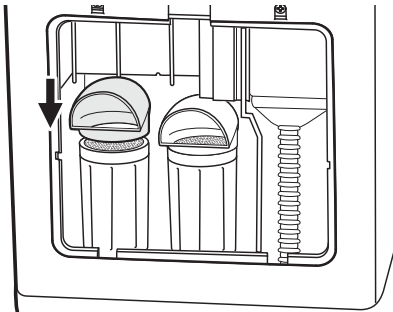
- Keeping the used filters straight, twist each of them counter-clockwise to remove from the filter cavities. Remove one at a time.



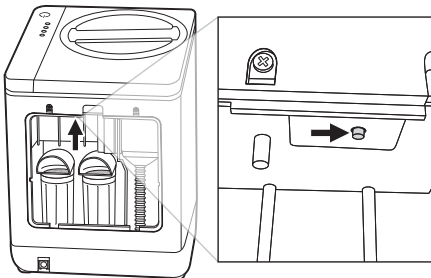
- Remove the packaging from the filters before fitting. Keeping the new filters straight, insert the right, then the left, into the filter cavities and twist clockwise to secure.



- Slide the filter air guides over the top of the filters so they sit straight. Push down slightly to fit.



- Locate the filter reset button along the upper, inner lip of the filter cavity and press and hold for 3 seconds. The 'Change Filter' light will turn off when it is reset. Replace the back panel.



## IMPORTANT

On first use, remove the filters as described above and remove the filters stickers. If the 'Change Filter' light is not illuminated, do not reset.

## REPLACEMENT FILTERS

Replacement filters may be purchased from the Sage website<sup>†</sup> or at participating retail outlets.

Sage FoodCycler™ Model No	Filter Replacement Product Code
SWR550GRY	SWR050BLK

<sup>†</sup> Delivery charges may apply.

Please contact Sage Customer Service Centre for further support.

Only use the original Sage filter specially intended for this appliance. Do not use any other filter.



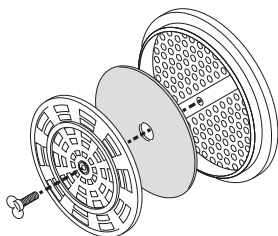
## IMPORTANT

## CARBON FILTER BUCKET LID

For convenience, you can store the FoodCycler under the bench or even outside of the kitchen in an accessible area of the house, like the laundry or garage. Keep just the FoodCycler bucket on your benchtop to accumulate your food waste hassle and odour-free by using with the carbon filter bucket lid. When full, remove the bucket lid before placing into the FoodCycler to process.

## Assembling your bucket lid

1. Place the carbon filter foam liner inside the bucket lid.
2. Place the back-lid cover on top of the carbon filter foam liner.
3. Ensure that all pieces are properly aligned within the ridge of the lid.
4. Place the locking screw into the centre hole of all the aligned lid parts.
5. Turn locking screw clockwise until the lid parts are secure.



Your carbon foam lid liner should be replaced every 2-3 months to help reduce odours released from collecting food waste inside the grinding bucket.

- To replace, simply remove all packaging from the replacement carbon lid liner and place inside the lid as described above.



## WARNING

The filters are not washable. Do not immerse any part of the filters in water as it will cause damage.

## REPLACEMENT CARBON FOAM LID LINER

Replacement carbon lid liners may be purchased from the Sage website<sup>†</sup>.

<sup>†</sup> Delivery charges may apply.

Please contact Sage Customer Service Centre for further support.

Only use the original Sage filter specially intended for this appliance. Do not use any other filter.

## ECOCHIPS DISPOSAL



## NOTE

The following is a guide to EcoChips disposal only.

- Country, State/Territory and individual council regulations regarding food waste disposal will vary.
- Check with your local council for more information before disposing.

## There are two ways of disposing your EcoChips:

### 1. In the General Bin

- Refer to state/territory and individual council regulations for appropriate disposal.

### 2. Applied in the Garden

- If applied to your garden, EcoChips must be incorporated as part of the topsoil, not just surface applied
- The EcoChips can be incorporated into soil around fruit or nut trees or vines at any time. Fallen produce must not be collected off the ground for 90 days after each application.
- The EcoChips can be used in agriculture, home gardens and landscaping. If it is applied to land to grow food that comes into direct contact with the soil (such as carrots, lettuces and leafy herbs) consumers must wait 90 days before planting to minimise potential health risks.



## Care, Cleaning & Storage

Keeping your FoodCycler clean will help ensure that your FoodCycler performs cleanly and efficiently. Both the exterior of the FoodCycler and the removable bucket should be cleaned regularly.



### NOTE

Before starting to operate your FoodCycler for each time, clean the bottom of the grinding bucket and the surface of the heating plate using a clean and dry cloth. Follow the directions below to keep your FoodCycler looking (and working) at its best. Always ensure the FoodCycler is turned off, switched off at the power outlet and unplugged and allow the FoodCycler to cool before performing any cleaning or filter replacement.

### Cleaning the outside of the FoodCycler



### WARNING

**DO NOT** immerse your FoodCycler in water. This will damage your FoodCycler beyond repair and might cause electric shock. Exterior, cosmetic cleaning only!



### NOTE

Use a clean, dry cloth to clean external surface, internal surface and heating plate surface of the FoodCycler. With particularly stubborn grime, you can add a small amount of dish soap to your damp dish cloth before thoroughly wringing out most of the moisture.



### NOTE

Exposure to cooking oils and cleaning chemicals may cause colour fading and discolouration to the FoodCycler. If the FoodCycler is exposed to oils or chemicals, turn off and unplug the appliance and use a damp cloth to clean the external surface of the FoodCycler. Dry thoroughly using a dry, lint-free cloth or paper towel to remove all moisture before use.

**DO NOT** use gasoline, benzene, thinner, harsh cleaners, etc. on and/or in the FoodCycler while cleaning as they will damage the FoodCycler.

**NEVER** use alcohol or other solvents on this FoodCycler.

### Cleaning the Grinding Bucket

The grinding bucket is made from tough aluminium with a protective porcelain coating, making your bucket dishwasher friendly for ultimate convenience.

Allow your bucket to cool before handling or placing it back in your FoodCycler.

1. Remove bucket.
2. Remove all blockages and loose particles from grinding bucket.
3. Place bucket in lower rack of dishwasher.

If you find that the bucket contains a residue from the previous cycle and you would like to remove it, you can run a cycle with only citrus rinds (lemons, orange, etc.). The citrus peels will help clear any residue or caked-on food waste.

If a jam occurs and you cannot remove the blockage manually, soak the bucket overnight in warm water (soap optional). Avoid using metal tools or metal wire brushes to clear out the blockage.

You can also hand wash your bucket using warm water, a small amount of dish soap and a dish cloth. Scrub around and beneath the agitators as much as possible to clean all available surfaces.



## Troubleshooting

Before carrying out any of the following service checks, unplug the FoodCycler from the mains.

PROBLEM	WHAT TO DO
<b>FoodCycler will not start</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the power plug is connected to a power outlet and the outlet is turned on.</li> <li>• Check that your FoodCycler is assembled correctly.</li> </ul>
<b>Power light</b>	
Flashing & FoodCycler beeps	• Lid unlocked/sensor dislodged
Flashing and FoodCycler does not operate	• Require manual reset
No light	• No power, check connection
<b>Any Indicator Lights</b>	
Flashing & FoodCycler stops processing	• Motor overloaded. Check any food jam inside the bucket. Remove some of the food scraps from bucket.
No Light	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NOTE: It only applies to the drying light.</li> <li>• No power, check connection</li> </ul> Contact Sage Customer Service Centre if the problem still exists. It may be component issue on FoodCycler.
<b>Excessive noise</b>	• Check that your FoodCycler is on a level surface

A Manual Reset is necessary if your FoodCycler operating system needs to be reset to an earlier mode following a minor malfunction.

Follow these instructions to properly complete a manual reset:

1. Plug FoodCycler in.
2. Press and hold the Power On/Off button for 3 seconds, until you hear a beep and the FoodCycler shuts off.
3. Unplug your FoodCycler for 1 minute.
4. Plug your FoodCycler back in and wait ten seconds.
5. Press the Power On/Off button as you normally would to start a cycle.

If the Manual Reset does not work the first time, try resetting again.



### NOTE

If your FoodCycler is signalling a components issue, do not continue using. Contact Sage Customer Service Centre.



## Guarantee

### **2 YEAR LIMITED GUARANTEE**

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



# Notes



## Indhold

- 24 Sage anbefaler sikkerhed frem for alt
- 32 Komponenter
- 33 Kontrolpanel
- 34 Funktioner
- 35 Samling
- 36 Funktioner
- 42 Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring
- 43 Fejlfinding
- 44 Garanti

## SAGE ANBEFALER SIKKERHED FREM FOR ALT

Hos Sage er vi meget sikkerhedsbevidste. Når vi designer og producerer forbrugerprodukter, er det først og fremmest med brugernes sikkerhed for øje. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger elapparater og overholder de følgende forholdsregler.

## VIGTIGE SIKKERHEDS-OPLYSNINGER

**LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN, FØR APPARATET TAGES I BRUG, OG GEM DEN TIL SENERE**

- Du kan også downloade denne brugsanvisning på [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

**Når du bruger elektriske apparater, skal grundlæggende sikkerhedsforholdsregler altid følges, herunder:**

- Før apparatet tages i brug første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist på mærkaten i bunden af apparatet.
- Læs hele brugsanvisningen omhyggeligt, før FoodCycler tages i brug, og gem den til senere.
- Alt indpakningsmateriale og alle reklameetiketter skal fjernes og bortskaffes, før FoodCycler tages i brug.



- Bortskaf beskyttelsesindpakningen omkring stikket på forsvarlig vis, da børn kan blive kvalt, hvis de putter det i munden.
- Anbring ikke FoodCycler tæt på en bordkanten, når apparatet er i brug.
- Sørg for overfladen er plan, ren og fri for vand og andre væsker.
- Brug ikke FoodCycler i en vask eller på en afløbsbakke.
- Placer ikke FoodCycler oven på eller tæt på et varmt gas- eller elektrisk komfur, eller hvor det kan komme i berøring med et andet opvarmet apparat.
- Brug ikke FoodCycler på en overflade, der hælder. Flyt ikke FoodCycler, når det er tændt.
- Dæk ikke ventilationsåbningerne til, mens FoodCycler kører.
- Brug aldrig FoodCycler, uden at spanden sidder korrekt.
- Brug aldrig FoodCycler med en tom spand.
- Rør aldrig ved indersiden af FoodCycler, mens den kører, da den er meget varm.
- FoodCycler skal stå på et stabilt underlag, som skal kunne tåle høje temperaturer. Apparatet må ikke anvendes på en tekstildækket overflade, nær gardiner eller andre brændbare materialer.
- Det anbefales at opbevare FoodCycler i et åbent miljø for at opnå bedre luft- og fugtigheds-cirkulation.
- Varm luft fra FoodCyclers bagside under drift kan indeholde meget fugt. Sørg altid for tilstrækkelig afstand (mindst 20 cm) over og på alle sider for at eliminere kondens på væggene.

- Varm luft frigives gennem ventilationsåbningerne på FoodCyclers bagside under drift. Hold altid dine hænder og dit ansigt i sikker afstand fra den varme luft og fra ventilationsåbningerne.
- Brug aldrig FoodCycler, uden at det bageste luftudtagsdæksel er installeret, da FoodCyclers indvendige overflade er meget varm under og nogle gange efter drift.
- Forsøg aldrig at fjerne sikkerhedsforseglingmærkatene eller åbne sidelåget på FoodCycler. Garantien er ugyldig, hvis forseglingen fjernes eller beskadiges.  
**Forkert brug kan medføre skader.**
- Inden du begynder at betjene FoodCycler, skal du hver gang rense for snavs eller madrester på spandens udvendige overflade og varmepladens overflade.
- FoodCycler er kun beregnet til bearbejdning af HUSHOLDNINGSAFFALD. Hæld ikke nonfood-affald i FoodCycler.
- Fyld ikke spanden med hårdt madaffald, såsom hårde ben eller andet lignende hårdt madaffald, da det kan beskadige skovlen og FoodCycler.
- Overfyld ikke spanden forbi "Max-linjen", som er markeret på spandens inderside.
- Pak ikke madaffald ned for at holde det under påfyldningslinjen, når den er fuld. Overbelastning af spanden kan forårsage tilstopning og beskadige motoren og FoodCycler.
- Placer ikke andre ting oven på FoodCycler.
- Kom ikke andre dele af FoodCycler end spanden i en opvaskemaskine.

- For undgå forbrænding eller andre skader skal du bruge grydelapper eller ovenhandsker, når du isætter, fjerner eller håndterer ting fra FoodCycler, når den er varm. Alternativt skal du lade FoodCycler køle af, før du gør det.
- Vær altid yderst forsigtig, når du fjerner tilbehør eller bortskaffer madspild fra spanden.
- Det anbefales kun at bruge det tilbehør, der følger med denne FoodCycler.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Sage, kan forårsage skader.
- Forsøg ikke at betjene FoodCycler på anden måde end som beskrevet i denne manual.
- Kontrollér altid, at FoodCycler er samlet korrekt før brug. Følg anvisningerne i denne manual.
- FoodCycler fungerer ikke, medmindre den er korrekt monteret med låget låst på plads.
- Sørg for, at FoodCyclers låg er låst sikkert på plads, inden apparatet tages i brug.
- FoodCycler er ikke beregnet til brug ved hjælp af en ekstern timer eller separat system til fjernbetjening.
- Opbevar ikke nogen genstande oven på FoodCycler, når den er i brug, og når den sættes væk.
- Sørg altid for, at FoodCycler er afkølet, er slukket ved stikkontakten, og at ledningen er trukket ud af stikkontakten, inden du prøver at flytte FoodCycler.

- Afbryd altid strøm til FoodCycler, hvis den efterlades uden opsyn, og inden samling, adskillelse eller rengøring.
- Anbring ikke FoodCycler i direkte sollys. Farveblegning og misfarvning kan forekomme, hvis FoodCycler konstant udsættes for UV-lys.
- Hold FoodCycler ren. Følg rengøringsvejledningen i denne manual.

## SPECIFIKATIONER

FILTRETS LEVETID	CA. 3-4 MÅNEDER ^ (ELLER 500 CYKLUSTIMER) ALT EFTER HVAD DER KOMMER FØRST
Programmer	Tørring, Knusning, Afkøling
Produktets dimensioner (mm)	280 x 320 x 360 (B x D x H)
Strømindgang	220-240 V 50/60 Hz
Strømforbrug	500 W
Energiforbrug (i drift)	Ca. 0,8 kWh pr. cyklus
Energiforbrug (standby-tilstand)	2 kWh pr. måned
Kørselstid	Ca. 4-6 timer*
Reduktion af affaldsmængde	Ca. over 80%**
Spandkapacitet	Ca. 2 liter

^ En advarselsslampe for filterudskiftning advarer dig, når det er tid til udskiftning.

\* Typisk behandlingstid er gennemsnitligt 4-6 timer. Cyklustiden varierer, afhængigt af de typer mad, der behandles og det samlede fugtindhold. Den samlede maksimale behandlingstid er maksimalt 8 timer. Afkølingsfasen tager op til yderligere 30 minutter.

\*\* Spandens kapacitet kan reduceres med over 80 %, afhængigt af mængden og fugtindholdet i de madrester, der behandles.

## VIGTIGE SIKKERHEDS-OPLYSNINGER OM ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Tilslut kun til en stikkontakt med 220 V eller 240 V.

- Apparatet skal bruges med et stik med korrekt jordforbindelse. Hvis det ikke er sikkert, skal du kontakte en kvalificeret elektriker.
- Du må under ingen omstændigheder modificere strømstikket eller bruge en adapter.
- Placer ikke apparatet på eller i nærheden af en varmekilde, som f.eks. en kogeplade, ovn eller varmeapparat.
- Placer apparatet mindst 20 cm fra vægge, gardiner eller varme-/dampfølsomme materialer og sørg for, at der er tilstrækkelig plads ovenover og til alle sider af hensyn til luftcirkulationen.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, ikke er i kontakt med varme overflader eller er viklet sammen.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug. Brug ikke apparatet til andet end det tiltænkte brug. Brug ikke apparatet i køretøjer eller både i bevægelse. Brug den ikke udendørs. **Forkert brug kan medføre skader.**
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er superviseret eller instrueret i brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold øje med børn i køkkenet, og sørg for, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat må ikke bruges af børn.

- Sluk altid for apparatet (positionen OFF), slå strømmen fra og tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Før du begynder at rengøre, skal du slukke apparatet (drej til positionen OFF), slukke for kontakten på væggen, tage stikket ud og fjerne strømledningen, hvis muligt, og lade det hele køle af.
- For at undgå elektrisk stød må hverken ledning, stik eller apparatet sænkes i vand eller blive udsat for fugt, medmindre det anbefales i rengøringsvejledningen.
- Al anden vedligeholdelse end almindelig rengøring skal foretages på et autoriseret Sage-servicecenter.
- Det anbefales at kontrollere apparatet regelmæssigt. For at undgå fare må apparatet ikke bruges, hvis strømledningen, stikket eller selve apparatet på nogen måde bliver beskadiget. Returner hele apparatet til det nærmeste autoriserede Sage Service Centre til undersøgelse, udskiftning og/eller reparation.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring af apparatet må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Apparatet og dets ledning skal være utilgængeligt for børn under 8 år.

- Det anbefales at have et HFI-relæ i hjemmet ved brug af alle elektriske apparater. Det anbefales at bruge en sikringsgruppe på maks. 30 mA og med automatisk afbryder på det elektriske kredsløb, som apparatet er sluttet til. Kontakt en kvalificeret elektriker for at få professionel hjælp.
- Under tordenvejr skal apparatet afbrydes fra strømkilden i stikkontakten for at forhindre eventuelle elektriske overspændinger, der kan opstå under stormen, og som utilsigtet kan beskadige apparatet og dets elektroniske komponenter.



Det viste symbol angiver, at dette apparat ikke må bortskaffes som normalt husholdningsaffald. Det skal afleveres på en lokal genbrugsstation eller hos en forhandler, som tilbyder denne service. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger.



Dette symbol indikerer, at temperaturen på overflader, man kan komme i kontakt med, kan være høj, når apparatet er i brug og noget tid efter brug.

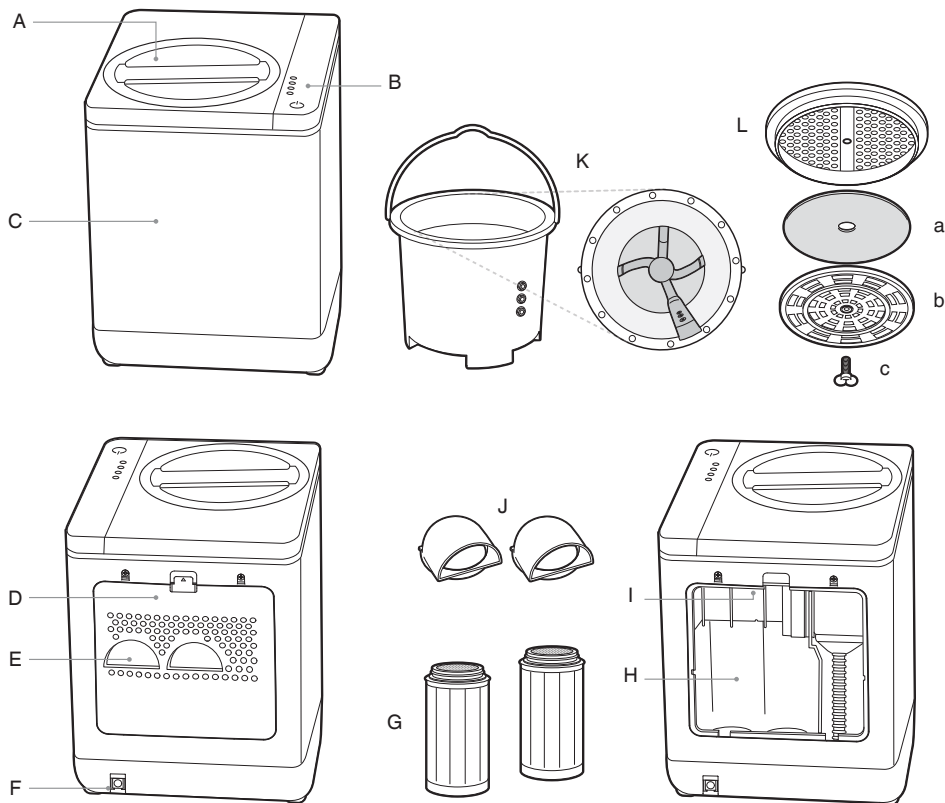


For at undgå elektrisk stød må hverken stikket eller ledningen nedsænkes i vand (eller andre væsker).

## KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG GEM DISSE INSTRUKTIONER



# Komponenter



- A. Låg til låsning
- B. Kontrolpanel
- C. Kabinet
- D. Bagpanel
- E. Ventilationsåbninger
- F. Stikkontakt til netledning
- G. EcoFilters-sæt
- H. Filterhulrum
- I. Knappen til nulstilling af filter
- J. Filterluftstyringsenheder

- K. Spand med omrørere
- L. Spandens lågmodul
  - a. Kulstofskumforing til låget
  - b. Bagside
  - c. Låseskrue

## IKKE PÅ BILLEDET

- Skridsikre fødder
- Elledning

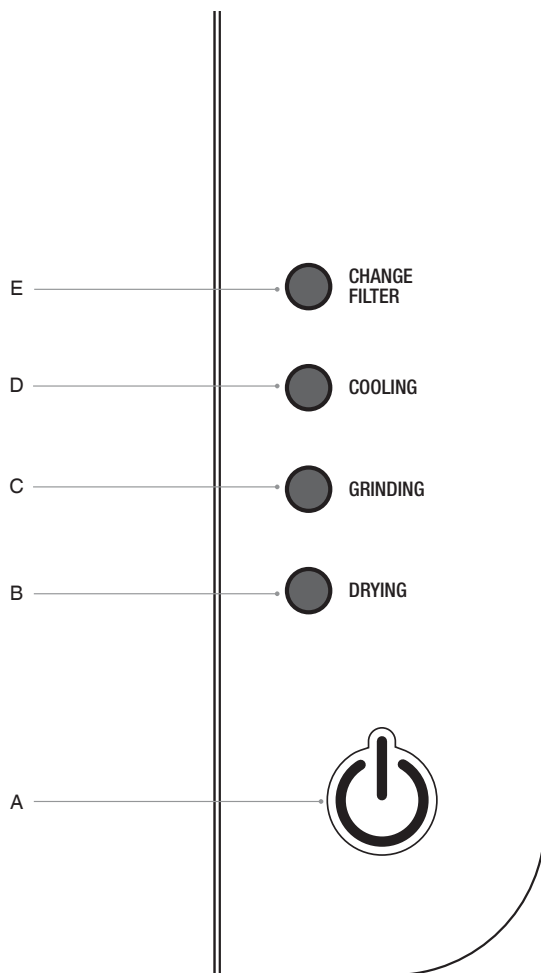


Oplysninger om elektricitet  
220-240 V ~50-60 Hz 500 W





## Kontrolpanel



- A. Tænd/sluk-knap med indikatorlampe
- B. Indikatorlampe for tørring
- C. Indikatorlampe for knusning
- D. Indikatorlampe for afkøling
- E. Indikatorlampe for filterskift



## Funktioner

### SAGE FOODCYCLER

Din Sage FoodCycler omdanner din husholdnings madaffald til næringsrige EcoChips™ ved hjælp af en intuitiv tretrins cyklus. FoodCycler pulveriserer og dehydrerer næsten alle typer madspild.

Omrørere drejer inde i knusespanden og reducerer madspild til små partikler, mens FoodCycler samtidig lufter og opvarmer spandens indhold og nedbryder og steriliserer madspildet.

#### Trin 1 - Tørring

Dehydrerer husholdningsaffald

#### Trin 2 - Knusning

Knuser madspildet, så det fylder mindst 80 % mindre end oprindeligt \*\*

#### Trin 3 - Afkøling

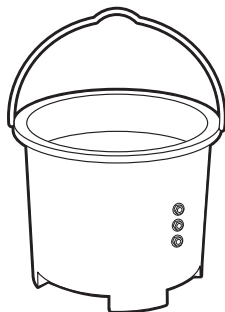
Afkøler de resterende EcoChips™ for sikker bortskaffelse

\*\* Mængden af spandens indhold reduceres med mere end 80 %, afhængigt af mængden og fugtindholdet i de madrester, der behandles.

FoodCycler er udstyret med følgende:

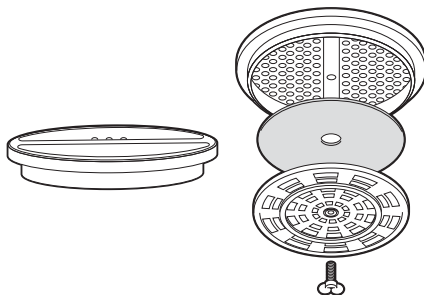
#### Aftagelig, porcelæn-belagt aluminiumspand

Knusespanden er designet til fuldstændig at male og behandle madspild med perfekt kalibreret modstands- og styrketest.



#### Kulfilteret til spandens låg

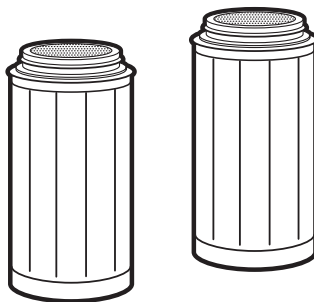
Komplet med en skumforing af aktivt kulstof, der fanger lugt, til låget og giver mulighed for at samle madspild uden for FoodCycler, indtil det er klar til at starte din næste cyklus. Opbevar spanden alene på din bordplade ved hjælp af det kulfiltrede låg, mens du akkumulerer dit daglige madspild, og når spanden er fuld placeres den i FoodCycler for at behandle maden (fjern spandens låg, inden du lægger maden i FoodCycler).



#### Et sæt med 2 aktive kul-EcoFilters

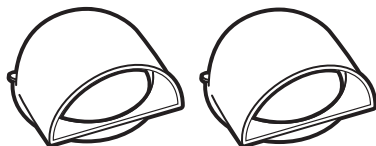
##### (SWR050BLK)

Aktive kulfiltre er designet til at reducere lugt under cyklusen.



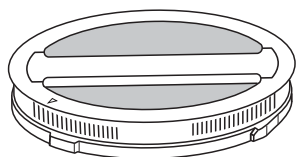
## Filterluftstyringsenheder

To små luftstyringsenheder sidder oven på kulfiltrene og sikrer, at luften og vanddampen ledes korrekt mod FoodCyclers ventilationsåbninger.



## Låg til låsning

Smidig udformning, skubbes og låses problemfrit på plads før hver cyklus for at hjælpe med at isolere lyd, reducere lugt og sørge for en sikker, pålidelig cyklus. Hvis du tager låget af, stopper cyklussen.



Hver af disse dele udgør det komplette FoodCycler-system.



## Samling

### FØR FØRSTE BRUG



### VIGTIGT

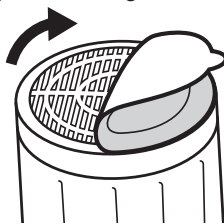
Sørg for, at al emballage fjernes fra FoodCycler, EcoFilters og filterluftstyringsenhederne før brug.

- Fjern og bortskaf al indpakningsmateriale og alle reklameetiketter, der sidder på din FoodCycler.
- Fjern klistermærkerne på toppen af de to aktive kul-EcoFilters, der er monteret i FoodCycler, og sørg for, at filtre og filterluftstyringsenheder er på plads inden første brug.
- Følg den vejledning, der findes i Udskiftning af filtre på side 39.



### VIGTIGT

Hvis klistermærkerne øverst på hvert af filtrene ikke fjernes inden første brug, kan det hindre luftstrømmen og medføre, at FoodCycler ikke fungerer korrekt.



- Vælg en flad, plan og tør placering til FoodCycler.
- For at få en god luftgennemstrømning skal du placere FoodCycler mindst 20 cm fra enhver væg eller møbler.
- Sørg for, at luftindtaget og udløbene ikke er blokeret inden brug.



### BEMÆRK

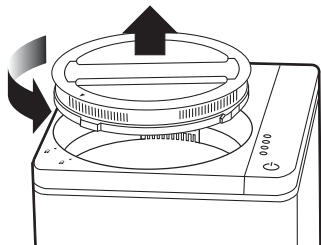
Når du flytter FoodCycler, skal du altid løfte den med to hænder under bunden og sætte den forsigtigt ned på en jævn, vandret og tør overflade.



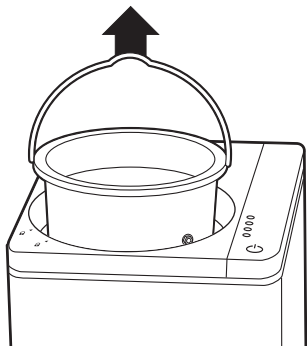
## Funktioner

### BETJENING AF DIN FOODCYCLER

1. Åbn låget ved at dreje mod uret, indtil pilen på spandens låg vender mod oplåsningssymbolet, der er vist på den øverste del af FoodCycler. Løft for at fjerne det.



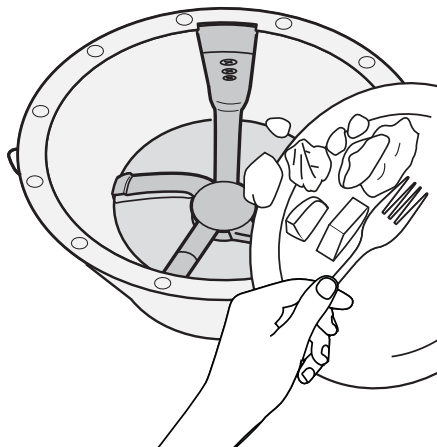
2. Løft spanden lodret op og væk fra FoodCycler ved hjælp af det foldbare metalhåndtag.



### HVAD KAN FOODCYCLER BEHANDLE

- Fisk og fjerkræaffald (ingen knogler)
- De fleste frugt- og grøntsagsrester, inklusive skræl
- Korn og kerner
- Ost
- Bønner, frø og bælgfrugter
- Kaffegrums og teposer af papir
- Æg og æggeskaller
- Foder til kæledyr (ingen knogler)

3. Hæld dit madaffald i spanden. Fyld ikke spanden over den markerede påfyldningslinje.



### VIGTIGT

Inden du begynder at betjene FoodCycler, skal du hver gang rense for snavs eller madrester på spandens udvendige overflade og varmepladens overflade.

### HVAD KAN FOODCYCLER IKKE BEHANDLE

- Hårde knogler, såsom oksekød, lam og svinekogler.
- Slik eller tyggegummi
- Madolie eller fedt
- Hårde frugtsten (ferskner, abrikoser, nektariner)
- Nødder og andre hårde skaller
- Blade fra hård frugt og grøntsager (f.eks. Ananasblade)

## VIGTIGT

FoodCycler er kun beregnet til bearbejdning af husholdningsaffald. Hæld ikke nonfood-affald i FoodCycler.

FoodCycler kan håndtere organiske materialer, som traditionelle komposteringsanordninger ikke kan, og klarer sig bedst, når den fodres med en række forskellige fødevarer.

For at sikre optimal nedbrydning af madspild blandes madaffald sammen med tungere fødevarer blandet med lettere, tørre madvarer.

### Undgå høje koncentrationer af følgende fødevarer:

- stivelse (brød, kage, ris, pasta, kartoffelmos, fyldning)
- skaller af citrusfrugter
- krydderier, dressinger, saucer og supper
- nøddesmør
- syltetøj, gelé, marmelade
- frugt med højt sukkerindhold (druer, kirsebær, melon, appelsiner, bananer, osv.)
- kød, mejeriprodukter og æggeskaller – syrnet fløde, yoghurt, fordærvet mælk.
- Den tætte, stivelsesholdige og/eller fugtrige sammensætning af disse fødevarer gør dem vanskelige at behandle i store mængder.

## VIGTIGT

Når du behandler madaffald, der indeholder meget stivelse og sukker, saucer eller fedtholdigt madaffald, skal du sørge for at blande det med andet madaffald. Hvis disse typer madaffald behandles uden at blive blandet, er der en chance for, at slutproduktet sidder fast i bunden af spanden og ikke behandler helt.

Hvis dit slutprodukt ikke er optimalt, skal du blot tilføje mere madspild og starte cyklussen igen. Sørg for at skære lange madvarer, såsom majscolber, majs-skaller osv. op i mindre stykker, da disse genstande er meget seje og kan forårsage tilstopning, hvis de ikke skæres op.

## VIGTIGT

Sørg altid for, at intet madspild falder uden for spanden og ind i FoodCycler.

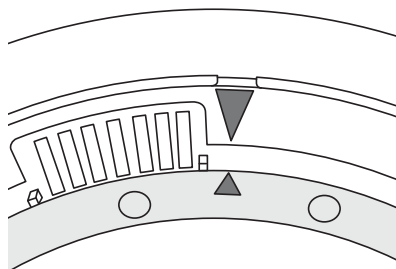
Dette kan medføre beskadigelse af motoren og andre interne komponenter. Du skal fjerne spanden fra FoodCycler, inden du tilføjer madaffald. Du kan opbevare spanden på køkkenbordet, mens du fylder FoodCycler med madaffald hele dagen/ugen, indtil du er klar til at starte en cyklus ved hjælp af kulfilteret.

## VIGTIGT

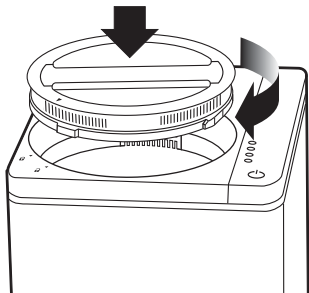
Overfyld ikke din spand.

Spanden leveres med en linje (ca. 2 liter kapacitet) indeni langs spandens indre. Tilsæt ikke madspild over denne linje. Klem ikke madaffald ned for at holde det under påfyldningslinjen, når spanden er fuld. Overfyldning af spanden kan medføre, at indholdet i FoodCycler sidder fast og ikke behandles.

1. Udskift den fyldte spand i FoodCycler ved at skubbe spanden direkte ind i hulrummet. Pilen på spandens kant skal flugte med pilen på det indre af FoodCyclers hulrum. Dette aktiverer sammenkoblingen mellem FoodCycler og spanden.



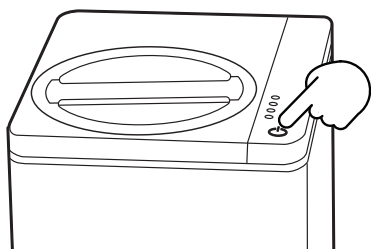
2. Sæt FoodCyclers låg på igen ved at sætte det i toppen af FoodCycler over spanden. Drej låget med uret, indtil pilen på låget flugter med låsesymbolet på den øverste del af FoodCycler.



## BEMÆRK

FoodCycler fungerer ikke, hvis låget ikke låses ordentligt på plads.

1. Sæt stikket i en 220 V eller 240 V stikkontakt, og tænd stikkontakten.
2. Tryk en gang på tænd/sluk-knappen for at sætte FoodCycler i klar-tilstand, hvorefter blæseren kører i lav hastighed. Lyset tændes.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen igen, og 3-trins cyklusen starter med et grønt lys, der lyser mod hver cyklus.



4. FoodCycler kører 3 cyklusser - tørring, knusning og afkøling - bipper derefter en gang, når alle cyklusser er færdige, og vender tilbage til standby-tilstand. Allelys slukkes, og FoodCycler slukkes. For at slukke for FoodCycler manuelt skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder. Sluk for stikkontakten, og tag stikket ud, inden du åbner låget og fjerner spanden.

## Pause-funktion

Hvis du finder ud af, at du vil tilføje mere affald til din cyklus, mens FoodCycler kører, kan du bruge din FoodCyclers Pause-funktion.

Pause-funktionen må kun bruges under tørringscyklusen, ellers behandles de nye madrester ikke korrekt. Hvis FoodCycler pauses for at tilføje flere madrester, vil det påvirke cyklostiden, hvilket forlænger den samlede cyklusperiode (selvom cyklusen aldrig varer længere end 8 timer).

EcoChips behandles muligvis ikke fuldt ud ved slutningen af cyklusen. I sådanne tilfælde vil du måske køre FoodCycler en anden gang for at dehydrere indholdet fuldstændigt.

For at sætte FoodCycler på pause, skal du trykke på tænd/sluk-knappen en gang eller åbne låget, mens enheden er i gang. Et nyt tryk på tænd/sluk-knappen, efter at låget er låst på plads, genoptager behandlingen.



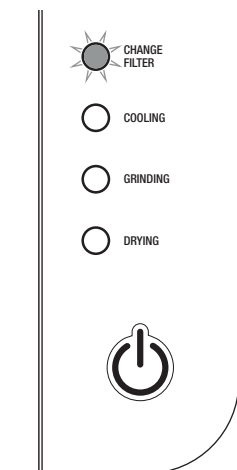
## VIGTIGT

Hvis FoodCycler er overbelastet eller betjenes kontinuerligt for længe, vil sikkerhedsafbryderen stoppe FoodCycler for at forhindre motoren i at blive overophedet. Hvis dette sker, skal du slukke for FoodCycler, tage stikket ud af stikkontakten og lade den køle af i ca. 30 minutter. Når motoren er kølet helt af, er den klar til brug igen. Hvis overophedning skyldes, at spanden er overfyldt, skal du fjerne noget af madaffaldet og behandle det i mindre portioner.

## Indikatorlamper og cyklostid for kontrolpanelet

1. Tænd/sluk-knappen (blåt lys) lyser, når FoodCycler er i standby-tilstand eller i drift.
2. Tørringscyklusen (grønt lys) kan vare mellem 60 og 100 minutter og flytter automatisk til Knusning, når cyklusen er afsluttet.
3. Knusningscyklusen (grønt lys) er den cyklus, der varer længst, og kan vare mellem 4 og 6 timer. Når denne cyklus er afsluttet, skifter FoodCycler automatisk til Afkøling.

- Afkølingscyklussen (grønt lys) er den sidste inden cyklussen er gennemført. Afkølingstilstanden varer under 30 minutter.
- Lampen for Skift filter (rød) lyser, når det er tid til at udskifte filtrene.



## BEMÆRK

Typisk behandlingstid er gennemsnitligt 4-6 timer. Cyklustiden varierer, afhængigt af de typer mad, der behandles og det samlede fugtindhold. Den samlede maksimale behandlingstid er 8 timer. Afkølingsfasen tager op til yderligere 30 minutter.

## UDSKIFTNING AF FILTRE

Dine EcoFilters skal udskiftes regelmæssigt eller som angivet for at sikre en lugtfri cyklus.

Hvis FoodCycler bruges regelmæssigt, skal filtre skiftes hver 3-4. måned (500 cyklustimer).

I slutningen af denne periode lyser lampen Skift filter rødt, hvilket indikerer, at filtrene skal udskiftes.

- Fjern al emballage fra EcoFilters og filterluftstyringsenheder inden første brug. Fjern al emballage fra udskiftningsfiltre inden montering i FoodCycler. Følg trinene beskrevet nedenfor.



## BEMÆRK

Udskift altid begge filtre på samme tid.

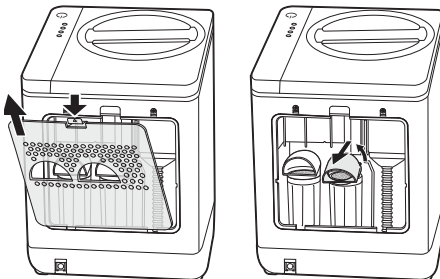


## VIGTIGT

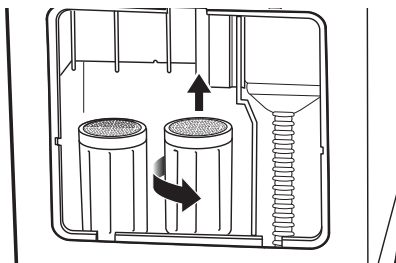
Filtrene kan ikke vaskes. Nedsænk ikke nogen del af filtrene i vand, da det kan forårsage skader.

## Sådan udskiftes EcoFilters:

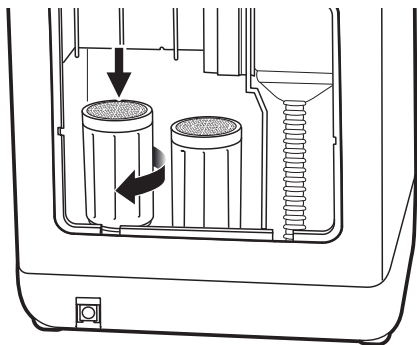
- Åbn FoodCyclers bagpanel ved at trykke ned på plasttappen øverst på panelet (med pilen), og træk derefter udad for at løsne det. Fjern de to filterluftstyringsenheder, der sidder oven på filtrene ved at vippe dem lidt mod dig, og løft dem derefter op og ud af FoodCycler. Kassér ikke filterluftstyringsenhederne.



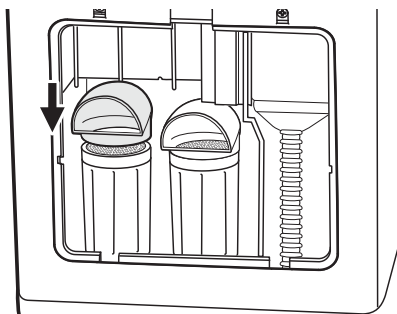
- Hold de brugte filtre lige, og drej hver af dem mod uret for at fjerne dem fra filterhulrummene. Tag en ud ad gangen.



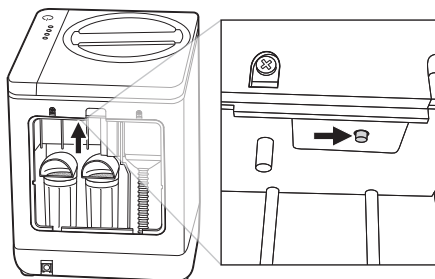
3. Fjern emballagen fra filtrene inden montering. Hold de nye filtre lige, indsæt højre, så venstre, i filterhulrummene og drej med uret for at fastgøre dem.



4. Skub filterluftstyringsenhederne hen over toppen af filtrene, så de sidder lige. Skub lidt ned, så de sidder perfekt.



5. Find knappen til nulstilling af filteret langs den øverste, indvendige kant af filterhulrummet, og hold den nede i 3 sekunder. Indikatoren for udskiftning af filter slukkes, når den nulstilles. Sæt bagpanelet på igen.



### VIGTIGT

Fjern ved første brug filtre som beskrevet ovenfor, og fjern klistermærkerne på filtrene. Hvis indikatoren for udskiftning af filter ikke lyser, skal du ikke nulstille.

### UDSKIFTNINGSFILTRE

Udskiftningsfiltre kan købes fra Sage-webstedet<sup>†</sup> eller hos samarbejdspartnere.

Sage FoodCycler™ Model nr.	Udskiftning af filter Produktkode
-------------------------------	--------------------------------------

SWR550GRY	SWR050BLK
-----------	-----------

<sup>†</sup> Leveringsomkostninger kan forekomme.

Kontakt Sage kundeservicecenter for yderligere support.

Brug kun det originale Sage-filter, der er specielt beregnet til dette apparat. Brug ikke andre filtre.

### VIGTIGT

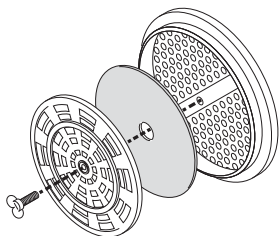
### KULFILTERET I SPANDENS LÅG

For nemheds skyld kan du opbevare FoodCycler under bordet eller endda uden for køkkenet i et tilgængeligt område af huset, som f.eks. vaskerummet eller garagen. Opbevar kun FoodCyclers spand på din bordplade, så dit madaffald forbliver lugtfrit og uden anden besvær ved hjælp af kulfilteret i spandens låg. Når spanden er fyldt, skal du fjerne låget, inden du sætter spanden i FoodCycler til bearbejdning.



## Samling af spandens låg

1. Anbring kulskumforingen i låget på spanden.
2. Anbring bagdækslet ovenpå kulfiltrets skumforing.
3. Sørg for, at alle stykker er korrekt justeret inden i låget.
4. Anbring låseskruen i de justerede lågdeles midterste hul.
5. Drej låseskruen med uret, indtil lågets dele sidder fast.



Kulstofskumforingen skal udskiftes hver 2-3 måneder for at hjælpe med at reducere lugte, der frigøres ved at samle madaffald inde i knusespanden.

- For at udskifte skal du blot fjerne al emballage fra den nye kulstofforing og anbringe den inde i låget som beskrevet ovenfor.



## ADVARSEL

Filtrene kan ikke vaskes. Nedsænk ikke nogen del af filtrene i vand, da det kan forårsage skader.

## RESERVEKUM TIL FORING AF LÅG

Kulstofskumforing kan købes fra Sage-webstedet<sup>†</sup>.

<sup>†</sup> Leveringsomkostninger kan forekomme.

Kontakt Sage kundeservicecenter for yderligere support.

Brug kun det originale Sage-filter, der er specielt beregnet til dette apparat. Brug ikke andre filtre.

## BORTSKAFFELSE AF ECOCHIPS



## BEMÆRK

Følgende er kun en vejledning til bortskaffelse af EcoChips.

- Bestemmelser vedrørende bortskaffelse af madaffald vil variere fra land til land, region til region og i specifikke områder.
- Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger, inden du bortskaffer det.

## Du kan bortskaffe dine EcoChips på to måder:

### 1. Som almindeligt husholdningsaffald

- Se bestemmelser for stat/region og specifikke områder angående passende bortskaffelse.

### 2. I haven

- Hvis det skal anvendes i din have, skal EcoChips indarbejdes som en del af muldjorden og ikke kun påført overfladen
- EcoChips kan til enhver tid inkorporeres i jord omkring frugt- eller nøddetræer eller vinstokke. Når de ligger på jorden, må de ikke samles op fra jorden i 90 dage efter udstrøning.
- EcoChips kan bruges i landbrug, private haver og landskabspleje. Hvis det anvendes i jord for at dyrke mad, der kommer i direkte kontakt med jorden (såsom gulerødder, salat og grønne urter), skal forbrugeren vente 90 dage inden plantning for at minimere potentielle sundhedsrisici.



## Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

At holde din FoodCycler ren hjælper med at sikre, at din FoodCycler fungerer rent og effektivt. Både den udvendige side af FoodCycler og den aftagelige spand skal rengøres regelmæssigt.



### BEMÆRK

Inden du begynder at betjene din FoodCycler, skal du hver gang rengøre bunden af knusespanden og overfladen på varmepladen med en ren og tør klud. Følg anvisningerne nedenfor for at bevare FoodCyclers udseende (og funktionsevne) bedst muligt.

Sørg altid for, at FoodCycler er slukket ved stikkontakten og stikket trukket ud, og lad FoodCycler køle af, inden du foretager rengøring eller udskiftning af filter.

### Rengøring af ydersiden af FoodCycler



### ADVARSEL

**DU MÅ IKKE** nedsænke din FoodCycler i vand. Dette vil skade din FoodCycler, så den ikke kan repareres, og det kan forårsage elektrisk stød. Udvendigt, kun kosmetisk rengøring!



### BEMÆRK

Brug en ren, tør klud til at rengøre FoodCyclers ydre overflade, indvendige overflade og varmepladens overflade. Med særligt stædigt snavs kan du tilføje en lille mængde opvaskemiddel til en fugtig opvaskeklud, inden du grundigt vrider det meste af fugten ud.



### BEMÆRK

Eksponering for madolie og rengøringskemikalier kan forårsage farveafblegning og misfarvning af FoodCycler. Hvis FoodCycler udsættes for olier eller kemikalier, skal du slukke apparatet og trække stikket ud af stikkontakten og bruge en fugtig klud til at rengøre FoodCyclers ydre overflade. Tør grundigt med en tør, fnugfri klud eller papirhåndklæde for at fjerne al fugt inden brug.

**DU MÅ IKKE** bruge benzin, benzen, fortynder, hårde rengøringsmidler osv. på og/eller i FoodCycler under rengøring, da det vil beskadige FoodCycler.

**ALDRIG** du må aldrig bruge alkohol eller andre opløsningsmidler på FoodCycler.

### Rengøring af knusespanden

Knusespanden er lavet af hård aluminium med en beskyttende porcelænsbelægning, hvilket gør din spand opvaskemaskinevenlig for ultimativ komfort.

Lad din spand køle af, før du håndterer den eller lægger den tilbage i din FoodCycler.

1. Fjern spanden.
2. Fjern alle tilstopninger og løse partikler fra knusespanden.
3. Anbring spanden på nederste hylde i opvaskemaskinen.

Hvis du finder ud af, at spanden indeholder rester fra den foregående cyklus, og du gerne vil fjerne det, kan du køre en cyklus med kun citruskaller (citroner, appelsin osv.). Citruskrællerne hjælper med at rydde eventuelle rester eller fastsiddende madspild.

Hvis der opstår tilstopninger, og du ikke kan fjerne dem manuelt, skal du lægge spanden i varmt vand natten over (sæbe er valgfrit). Undgå at bruge metalværktøj eller metalbørster til at fjerne blokering.

Du kan også vaske din spand i hånden med varmt vand, en lille mængde opvaskemiddel og en opvaskeklud. Skrub så meget som muligt rundt om og under omrørerne for at rengøre alle tilgængelige overflader.



## Fejlfinding

Før du udfører en af følgende servicetjeks, skal du tage FoodCycler ud af stikkontakten.

PROBLEM	DET SKAL DU GØRE
<b>FoodCycler starter ikke</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér, at stikket er tilsluttet en stikkontakt, og at stikkontakten er tændt.</li> <li>• Kontrollér, at din FoodCycler er samlet korrekt.</li> </ul>
<b>Strømindikator</b>	
Blinker, og FoodCycler bipper	• Låget er ikke låst fast/sensoren er løsnet
Blinker, og FoodCycler fungerer ikke	• Kræver manuel nulstilling
Lyser ikke	• Ingen strøm, tjek forbindelsen
<b>Vilkårlig indikatorlys</b>	
Blinker, og FoodCycler stopper kørsel	• Motor overbelastet. Kontrollér eventuel tilstopning i spanden. Fjern nogle af madresterne fra spanden.
Lyser ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BEMÆRK: Det gælder kun tørrelampen.</li> <li>• Ingen strøm, tjek forbindelsen</li> </ul> Kontakt Sage kundeservicecenter, hvis problemet ikke løses. Det kan være komponentproblemer på FoodCycler.
<b>Overdreven støj</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér, at din FoodCycler står på en plan overflade</li> </ul>

En manuel nulstilling er nødvendig, hvis dit FoodCycler-operativsystem skal nulstilles til en tidligere tilstand efter en mindre funktionsfejl.

Følg disse instruktioner for at gennemføre en manuel nulstilling korrekt:

1. Sæt stikket i.
2. Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder, indtil du hører et bip, og FoodCycler slukker.
3. Tag stikket til din FoodCycler ud i 1 minut.
4. Sæt stikket til din FoodCycler i igen, og vent ti sekunder.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen som normalt for at starte en cyklus.

Hvis den manuelle nulstilling ikke fungerer første gang, skal du prøve at nulstille igen.



### BEMÆRK

Hvis din FoodCycler signaliserer et komponentproblem, skal du ikke fortsætte med at bruge apparatet. Kontakt Sage kundeservicecenter.



## Garanti

### **2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI**

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der er begrundet med dårlig produktion og materialer. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skadesanmeldelse.



# Noter



## Innehåll

- 46 Sage sätter alltid säkerheten först
- 54 Komponenter
- 55 Kontrollpanel
- 56 Egenskaper
- 57 Montering
- 58 Funktioner
- 64 Skötsel, rengöring och förvaring
- 65 Felsökning
- 66 Garanti

## SAGE SÄTTER ALLTID SÄKERHETEN FÖRST

På Sage tar vi säkerheten på allvar. Vi designar och tillverkar produkter med våra kunders säkerhet som högsta prioritet. Vi ber dig därutöver att vara försiktig när du använder elektriska apparater och hålla dig till följande försiktighetsåtgärder.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

### LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN OCH SPARA DEM

- Det finns även en onlineversion av dokumentet att ladda ner från [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

**Vid användning av elektriska apparater ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas, däribland:**

- Innan du använder apparaten för första gången ska du se till att elförsörjningen är densamma som visas på etiketten på apparatens undersida.
- Läs samtliga instruktioner innan du använder FoodCycler för första gången och spara dem för framtida behov.
- Avlägsna och kassera allt förpackningsmaterial och alla etiketter innan du använder FoodCycler för första gången.

- Avlägsna och släng transportskyddet som sitter på stickkontakten till denna apparat för att undvika kvävningsrisk för små barn.
- Placera inte FoodCycler nära en bänk- eller bordskant när du använder den.
- Kontrollera att ytan är jämn, ren och fri från vatten och andra substanser.
- Använd inte FoodCycler på diskbänken.
- Placera inte FoodCycler på eller nära en het gas- eller elspis, eller på ställen där den kan vidröra en annan uppvärmd apparat.
- Använd inte FoodCycler på en lutande yta. Flytta inte FoodCycler när den är påslagen.
- Täck inte över luftventilerna när FoodCycler är i drift.
- Använd aldrig FoodCycler om inte hinken är korrekt placerad.
- Använd aldrig FoodCycler med en tom hink.
- Rör aldrig insidan av FoodCycler när den är i drift eftersom den är mycket varm.
- Använd alltid FoodCycler på en stabil och värmebeständig yta. Använd inte på en tygtäckt yta, nära gardiner eller nära andra lättantändliga material.
- Det rekommenderas att FoodCycler förvaras i en öppen miljö för bättre luft- och fuktcirkulation.
- Varm luft som kommer från baksidan av FoodCycler under drift kan vara mycket fuktig. Se alltid till att det finns tillräckligt med utrymme (minst 20 cm) ovanför och på alla sidor för att eliminera kondens på väggarna.

- Varm luft släpps ut via luftventilerna på baksidan av FoodCycler under drift. Håll alltid händer och ansikte på säkert avstånd från den heta luften och från luftventilerna.
- Använd aldrig FoodCycler utan att ha installerat skyddet för det bakre luftuttaget, eftersom den inre åtkomliga ytan i FoodCycler är mycket het under och ibland efter användning.
- Försök aldrig ta bort klistermärket för säkerhetsförsegling eller öppna sidoluckan på FoodCycler. Garantin ogiltigförklaras om förseglingen tas bort eller skadas.  
**Felanvändning kan orsaka skada.**
- Rengör hinkens externa ytor och värmeplattans yta från smuts och matrester innan du börjar använda FoodCycler. Detta måste göras före varje användning.
- FoodCycler är endast avsedd att behandla MATAVFALL från hushåll. Lägg inte till annat avfall till FoodCycler.
- Fyll inte hinken med hårt matavfall, såsom hårda ben eller annat liknande hårt matavfall, eftersom det kan skada hinken och FoodCycler.
- Fyll inte hinken över "fyllningslinjen" som har markerats på hinkens insida.
- Pressa inte ner matavfallet för att hålla det under fyllningslinjen när behållaren är full. Om du överfyller hinken kan det orsaka ett stopp och skada motorn och FoodCycler.



- Placera inte något ovanpå FoodCycler.
- Lägg inte någon del av FoodCycler i diskmaskinen, bortsett från hinken.
- För att undvika bränn- och personskador ska du alltid använda grytlappar eller värmeisolerade ugnshandskar när du för in, tar bort eller hanterar föremål från en varm FoodCycler. Alternativt kan du vänta tills FoodCycler har svalnat.
- Var alltid ytterst försiktig när du tar bort något av tillbehören eller avlägsnar matavfallet från hinken.
- Det rekommenderas att endast använda de tillbehör som medföljer denna FoodCycler.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av Sage kan ge upphov till skador.
- Försök inte att använda FoodCycler på annat sätt än det som beskrivs i handboken.
- Se alltid till att FoodCycler är ordentligt monterad före användning. Följ anvisningarna i denna handbok.
- FoodCycler fungerar inte om den inte är korrekt monterad och locket har satts på plats.
- Kontrollera att locket på FoodCycler sitter fast ordentligt före användning.
- FoodCycler är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Förvara inga föremål ovanpå FoodCycler när den är i drift och när den förvaras.

- Se alltid till att FoodCycler har svalnat, att strömförsörjningen är avstängd och att strömsladden är bortkopplad från eluttaget innan du försöker flytta FoodCycler.
- Koppla alltid bort FoodCycler från strömförsörjningen om den lämnas obevakad samt före montering, demontering eller rengöring.
- Placera inte FoodCycler i direkt solljus. Färgblekning och missfärgning kan uppstå om FoodCycler konsekvent utsätts för UV-ljus.
- Håll FoodCycler ren. Följ rengöringsanvisningarna i handboken.

## SPECIFIKATIONER

FILTRETS HÅLLBARHET	UNGEFÄR 3–4 MÅNADER <sup>^</sup> (ELLER 500 CYKELTIMMAR) BEROENDE PÅ VAD SOM INTRÄFFAR FÖRST
Behandlingslägen	Torkning, malning, kylning
Produktmått (mm)	(B) 280 x (D) 320 x (H) 360
Ingångseffekt	220–240 V 50/60 Hz
Energiförbrukning	500 W
Energianvändning (drift)	Ungefär 0,8 kWh per cykel
Energianvändning (standbyläge)	2 kWh per månad
Behandlingsstid	Ungefär 4–6 timmar*
Minskning av avfallsvolymin	Ungefär 80 %**
Hinkens kapacitet	Ungefär 2 liter

<sup>^</sup>En varningslampa för filterbyte meddelar dig när det är dags att byta ut filtret.

\*Vanlig behandlingstid är i genomsnitt 4–6 timmar. Cykeltiden varierar beroende på vilken typ av mat som behandlas och den totala fukthalten. Total maximal behandlingstid är högst 8 timmar. Kylningsfasen tar upp till ytterligare 30 minuter.

\*\*Hinkens innehållsvolymin kan minskas med över 80 % beroende på mängden och fuktinnehållet i de matrester som behandlas.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ALLA ELEKTRISKA APPARATER

- Veckla alltid ut strömsladden helt innan användning.
  - Anslut endast till ett uttag på 220 V eller 240 V.
  - Apparaten måste anslutas till ett jordat uttag. Om det inte är säkert ska du kontakta en behörig elektriker.
  - Stickkontakten får under inga omständigheter modifieras. Använd inte en adapter.
  - Placera aldrig apparaten nära en värmekälla, t.ex. en spisplatta, ugn eller ett element.
  - Placera apparaten minst 20 cm bort från väggar, gardiner och andra värme- eller ångkänsliga material. Ha ordentligt med fritt utrymme i sid- och höjddled så att luft kan cirkulera.
  - Låt inte strömsladden hänga över en bords- eller bänkkant, vidröra heta ytor eller trassla sig.
  - Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Apparaten får inte användas för något annat ändamål än vad den är avsedd för. Använd inte i fordon eller båtar som rör sig. Använd inte apparaten utomhus.
- Felanvändning kan orsaka skada.**
- Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används säkert.

- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Apparaten får inte användas av barn.
- Stäng alltid av apparaten till OFF-läget, stäng av strömmen och dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används.
- Innan rengöring ska du alltid stänga av apparaten till OFF-läget, stänga av strömmen och dra stickkontakten ur eluttaget. Om strömsladden är löstagbar, dra ut den och låt alla delar av apparaten svalna.
- För att skydda mot elektriska stötar ska strömsladden, stickkontakten eller apparaten inte nedsänkas i vatten eller någon annan vätska. Låt heller inte fukt komma i kontakt med sladden, kontakten eller apparaten om det inte rekommenderas i rengöringsinstruktionerna.
- Allt annat underhåll än rengöring bör utföras av ett auktoriserat Sage-servicecenter.
- Vi rekommenderar att du regelbundet kontrollerar att apparaten är fri från skador. För att eliminera risker, använd inte apparaten om strömsladden, stickkontakten eller apparaten skadas på något sätt. Returnera hela apparaten till närmaste auktoriserade Sage-servicecenter för undersökning och/eller reparation.
- Rengöring av apparaten ska inte utföras av barn såvida de inte är minst 8 år och under en vuxens uppsikt.
- Apparaten och sladden ska hållas utom räckhåll för barn som är under 8 år.

- Vi rekommenderar att du använder en jordfelsbrytare till elektriska apparater för säkerhets skull. Installera en jordfelsbrytare på högst 30 mA i den elektriska krets som förser apparaten med ström. Kontakta en kvalificerad elektriker för professionell rådgivning.
- Under åskväder ska apparaten kopplas bort från strömkällan i vägguttaget för att förhindra elektriska spänningar som kan uppstå under stormen och som oavsiktligt kan skada apparaten och dess elektroniska komponenter.



Denna symbol visar att apparaten inte bör kastas

i hushållssoporna. Den ska tas till en återvinningscentral eller till en återförsäljare som ger sådan service. Kontakta kommunen för ytterligare information.



Denna symbol anger att temperaturen på åtkomliga

ytor kan vara hög när apparaten är i drift och en viss tid efter användning.

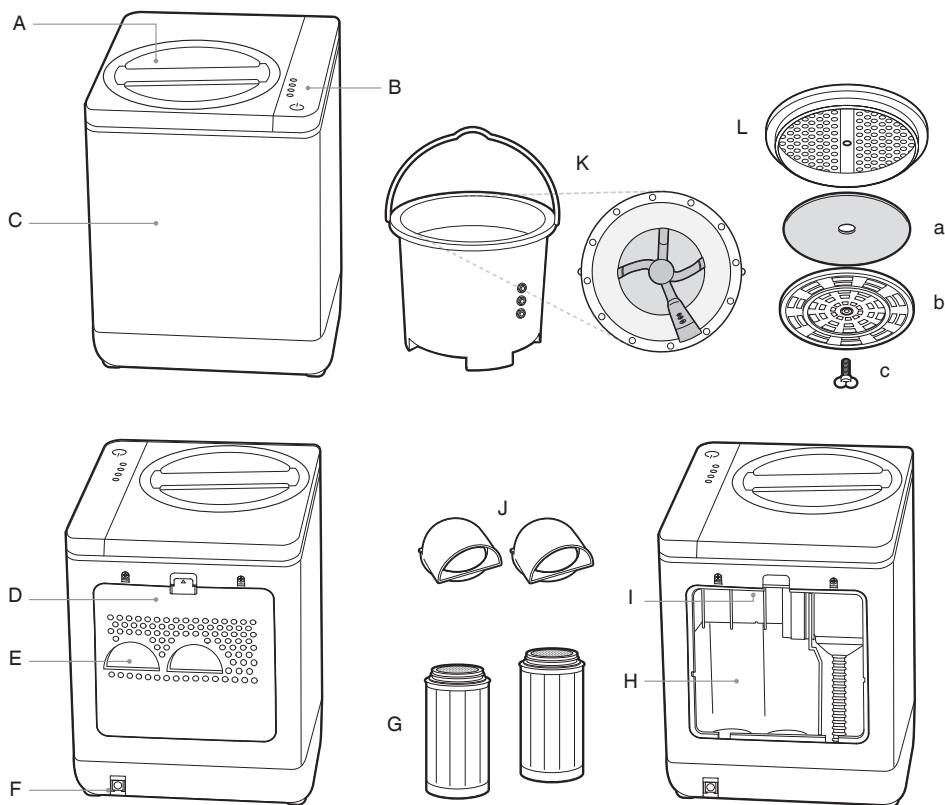


För att undvika elstötar ska sladden eller kontakten inte nedsänkas i vatten (eller andra vätskor).

**ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK  
SPARA DESSA INSTRUKTIONER**



# Komponenter



- A. Förslutningslock
- B. Kontrollpanel
- C. Huvudenheter
- D. Bakpanel
- E. Luftventiler
- F. Strömladdsuttag
- G. Uppsättning av EcoFilters
- H. Filterhåll
- I. Filteråterställningsknapp
- J. Luftguide för filter

- K. Hink med omrörare
- L. Lockmontering för hink
  - a. Lockinsats av kolskum
  - b. Bakstycke
  - c. Låsskruv

- VISAS INTE
- Halkfria stöd
  - Strömladd

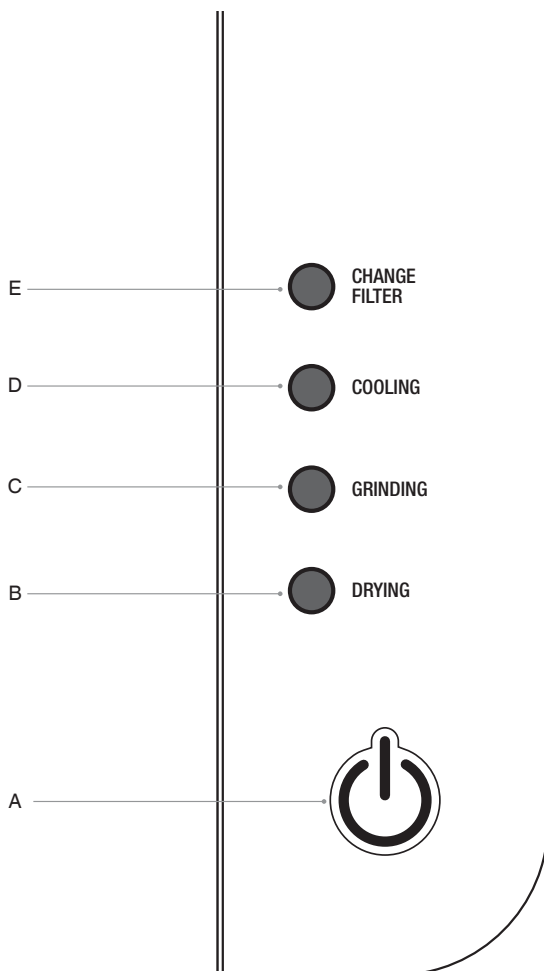


## Märkdata

220–240 V ~ 50/60 Hz 500 W



# Kontrollpanel



- A. På/av-knapp med indikatorlampa
- B. Indikatorlampa för torkning
- C. Indikatorlampa för malning
- D. Indikatorlampa för kylning
- E. Indikatorlampa för filterbyte



## Egenskaper

### SAGE FOODCYCLER

Din Sage FoodCycler förvandlar ditt hushållsmatavfall till näringsrika EcoChips™ med en intuitiv trestegscykel. FoodCycler pulveriserar och torkar ut nästan alla typer av matavfall.

Omrörare snurrar inne i malningshinken och minskar matavfallet till små partiklar, samtidigt som FoodCycler luftar och värmer upp hinkens innehåll samt sönderdelar och steriliserar matavfallet.

#### Steg 1 – Torkning

Torkar ut hushållsmatavfall

#### Steg 2 – Malning

Maler ner matavfallet med över 80 % av den ursprungliga volymen\*\*

#### Steg 3 – Kylning

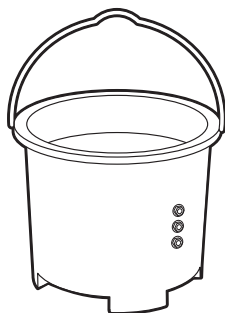
Kyler ner resterande EcoChips™ för säker avfallshantering

\*\*Hinkens innehållsvolym kan minskas med över 80 % beroende på mängden och fukttinnehållet i de matrester som behandlas.

FoodCycler är utrustad med följande artiklar:

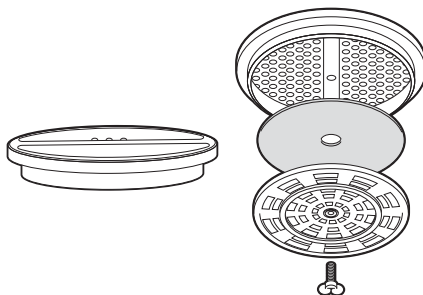
#### Löstagbar hink i porslinsbelagd aluminium

Malningshinken är utformad för att mala och behandla matavfall fullständigt med perfekt kalibrerad motstånds- och styrketestning.



#### Hinklock med kolfilter

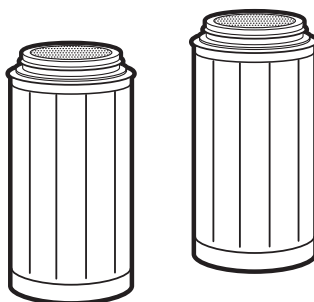
Det mångsidiga hinklocket, komplett med en lockinsats av aktivt kolskum som fångar upp lukt, gör att matavfall kan samlas upp utanför FoodCycler tills nästa cykel är klar att startas. Förvara hinken separat på din bänk med kolfilterlocket när du samlar upp ditt dagliga matavfall och placera sedan hinken i FoodCycler för behandling när den är full (ta av hinkens lock innan du placerar den i FoodCycler).



#### En uppsättning med 2 EcoFilter med aktivt kol

##### (SWR050BLK)

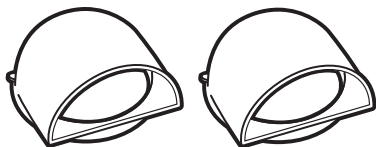
Filter med aktivt kol är utformade för att minska lukten under behandlingscykeln.





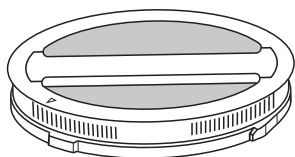
## Luftguide för filter

Två små luftguideskydd sitter ovanpå kolfiltren och säkerställer att luft och vattenånga riktas korrekt mot FoodCycler-ventilerna.



## Förslutningslock

Praktisk design, glider och låses smidigt på plats före varje cykel för att hjälpa till att isolera ljud, minska lukt och säkerställa en säker och pålitlig cykel. Om du tar bort locket pausas driften.



Var och en av dessa delar utgör det kompletta FoodCycler-systemet.



# Montering

## INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING



### VIKTIGT

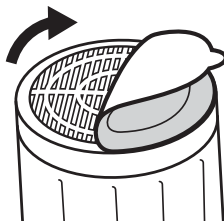
Säkerställ att allt förpackningsmaterial tas bort från FoodCycler, EcoFilter och luftguider för filter före användning.

- Ta bort och kassera förpackningsmaterial och reklametiketter som är fästa på din FoodCycler på ett säkert sätt.
- Ta bort klistermärkena ovanpå de två EcoFilter med aktivt kol som är monterade i FoodCycler och se till att filtren och luftguider för filter är på plats före första användning.
- Följ anvisningarna i Byte av filter på sida 61.



### VIKTIGT

Om klistermärkena ovanpå varje filter inte tas bort före första användning kan luftflödet hämmas och hindra FoodCycler från att fungera som den ska.



- Placera FoodCycler på en plant, jämn och torr plats.
- För korrekt luftflöde ska FoodCycler placeras på minst 20 cm avstånd från väggar och möbler.
- Se till att luftintaget och -utloppen inte är blockerade före användning.



### OBS!

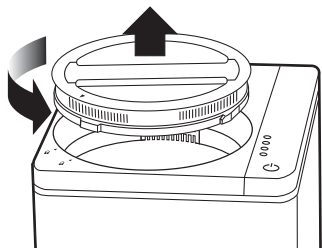
FoodCycler ska alltid förflyttas med två händer under apparaten och sättas ner försiktigt på ett plant, jämnt och torrt underlag.



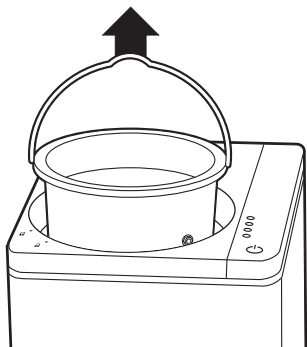
## Funktioner

### ANVÄND DIN FOODCYCLER

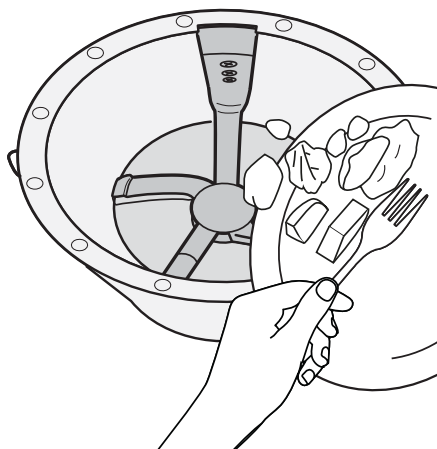
1. Öppna locket genom att vrida det moturs tills pilen på hinklocket är vänd mot upplåsningssymbolen som avbildats på den övre delen av FoodCycler. Lyft för att ta bort.



2. Lyft upp hinken rakt och bort från FoodCycler med det vikbara metallhandtaget.



3. Lägg i ditt matavfall i hinken. Fyll inte hinken över den markerade fyllningslinjen.



### VIKTIGT

Rengör malningshinkens botten och värmeplattans yta med en ren och torr trasa innan du börjar använda FoodCycler. Detta ska göras före varje användning.

### DET HÄR KAN FOODCYCLER BEHANDLA

- Kött-, fisk- och fågelrester (inga ben)
- De flesta frukt- och grönsaksrester, inklusive skal
- Flingor och spannmål
- Ost
- Bönor, frön och baljväxter
- Kaffesump och tepåsar i papper
- Ägg och äggskal
- Husdjursfoder (inga ben)

### DET HÄR KAN FOODCYCLER INTE BEHANDLA

- Hårda ben som nötkötts-, lamm- och grisben.
- Godis eller tuggummi
- Matoljor eller fett
- Hårda kärnor (persikor, aprikoser, nektariner)
- Nötter och andra hårda skal
- Hårda frukt- och grönsaksblad (till exempel ananasblad)

**VIKTIGT**

FoodCycler är endast avsedd att behandla **MATAVFALL** från hushåll. Lägg inte annat avfall i FoodCycler.

FoodCycler kan behandla organiska material som vanliga komposter inte kan och fungerar som bäst när den fylls med många olika livsmedel.

För att säkerställa optimal sönderdelning av matavfall bör matavfallet blandas tillsammans, med tyngre livsmedel blandat med lättare, torrare livsmedel.

### Undvik höga koncentrationer av följande livsmedel:

- stärkelse (bröd, tårta, ris, pasta, potatismos, fyllning)
- skal av citrusfrukter
- smaktillsatser, dressing, såser och soppor
- nötsmör
- sylt, gelé, marmelad
- frukt med hög sockerhalt (druvor, körsbär, melon, apelsiner, bananer osv.)
- kött, mejeriprodukter och äggskal – gräddfil, yoghurt, skämd mjölk.
- den tjocka, stärkelserika och/eller fuktrika sammansättningen i dessa livsmedel gör dem svåra att behandla i stora mängder.

**VIKTIGT**

Vid behandling av matavfall som innehåller en hög stärkelse- eller sockerhalt, såser eller fett matavfall, bör det blandas med annat matavfall. Om dessa typer av matavfall behandlas utan att blandas finns det en risk att slutprodukten kan fastna i botten på hinken och därför inte behandlas helt.

Om din slutprodukt inte blir som den ska kan du lägga till mer matavfall och starta cykeln igen. Var noga med att skära upp långt matavfall såsom majscolvar, majsblad osv. i mindre bitar, eftersom dessa föremål är mycket fibrösa och kan orsaka ett stopp om de lämnas hela.

**VIKTIGT**

Säkerställ alltid att inget matavfall hamnar utanför hinken och i FoodCycler.

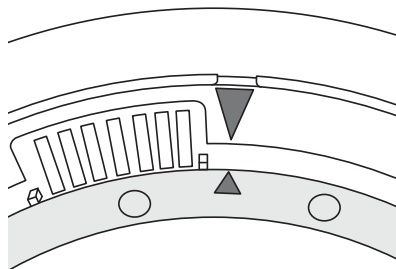
Detta kan orsaka skador på motorn och andra interna komponenter. Du bör ta bort hinken från FoodCycler innan du lägger till matavfall. Du kan förvara hinken på köksbänken och fylla den med matavfall under hela dagen/veckan tills du är redo att starta en cykel genom att använda hinkens kolfilterlock.

**VIKTIGT**

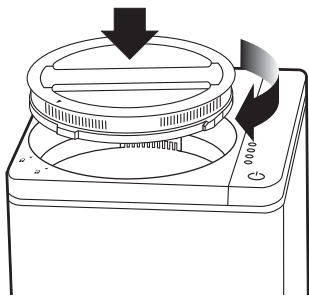
Överfyll inte hinken.

Hinken har en fyllningslinje (ca 2 liter) längs insidan av hinken. Fyll inte matavfall ovanför denna linje. Pressa inte ner matavfallet för att hålla det under fyllningslinjen när behållaren är full. Om du överfyller hinken kan det bli stopp i FoodCycler så att innehållet inte behandlas.

1. Byt ut den fyllda hinken i FoodCycler genom att skjuta in hinken rakt i hålet. Pilen på hinkens kant ska vara i linje med pilen på insidan av FoodCycler-hålet. Detta aktiverar säkerhetsspärren på FoodCycler och hinkens kuggjul.



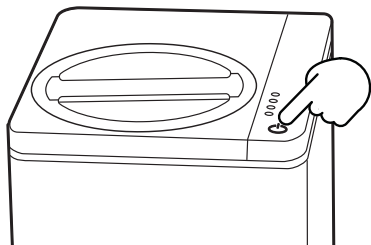
2. Byt ut FoodCycler-locket genom att sätta in det överst i FoodCycler över hinken. Vrid locket medurs tills pilen på locket är i linje med låsningssymbolen som finns överst på FoodCycler.



## OBS!

FoodCycler fungerar inte om locket inte är ordentligt fastsatt.

1. Anslut stickkontakten till ett vägguttag på 220 V eller 240 V och slå på strömmen.
2. Tryck på på/av-knappen en gång för att slå på FoodCycler till redoläge så att fläkten är igång vid låg hastighet. Lampan tänds.
3. Tryck på strömbrytaren igen så startas trestegscykeln och ett grönt ljus tänds för varje cykel.



4. FoodCycler går igenom tre cykler – torkning, malning och kylning – och piper sedan en gång när alla cykler har slutförts. Sedan återgår den till Standby-läge. Alla lampor släcks och FoodCycler stängs av. Håll ned på/av-knappen i 3 sekunder för att stänga av FoodCycler manuellt. Stäng av strömförsörjningen och dra ur kontakten innan du öppnar locket och tar bort hinken.

## Paus-funktion

Om du upptäcker att du har mer avfall att lägga till din cykel när FoodCycler är igång, kan du använda paus-funktionen på din FoodCycler.

Paus-funktionen bör endast användas under torkningscykeln, för annars behandlas inte de nya matresterna ordentligt. Om du pausar FoodCycler för att lägga till fler matrester påverkas cykeltidens noggrannhet och den totala cykelperioden förlängs (även om cykeln aldrig pågår i mer än 8 timmar).

EcoChips kanske inte har behandlats fullständigt i slutet av cykeln. I så fall kanske du vill köra FoodCycler en andra gång för att helt torka ut innehållet i hinken.

Tryck på på/av-knappen en gång eller öppna locket när enheten behandlar för att pausa FoodCycler. Om du trycker på på/av-knappen en gång till efter att locket har låsts på plats igen återupptas behandlingen.



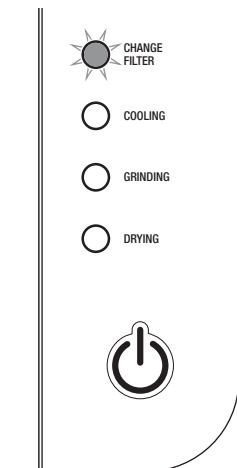
## VIKTIGT

Om FoodCycler överfylls eller används kontinuerligt under för lång tid kommer säkerhetsbrytaren stoppa FoodCycler för att förhindra att motorn överhettas. Om detta inträffar ska du stänga av FoodCycler, koppla bort den från eluttaget och låta den svalna i cirka 30 minuter. När motorn har svalnat är den klar att användas igen. Om en överfylld hink orsakar överhettning ska du ta bort en del av matavfallet och behandla i mindre omgångar.

## Kontrollpanelens indikatorlampor och cykeltid

1. På/av-knappen (blått ljus) tänds när FoodCycler är i standbyläge eller används.
2. Torkningscykeln (grönt ljus) kan pågå i mellan 60–100 minuter och överförs automatiskt till malning när cykeln har slutförts.
3. Malningscykeln (grönt ljus) är den längsta cykeln och kan pågå i mellan 4–6 timmar. När denna cykel har slutförts går FoodCycler automatiskt vidare till kylning.

- Kylningscykeln (grönt ljus) är den sista cykeln före slutförande. Kylningsläget pågår i under 30 minuter.
- Lampan Filterbyte (röd) tänds när det är dags att byta ut filtren.



## OBS!

Vanlig behandlingstid är i genomsnitt 4–6 timmar. Cykeltiden varierar beroende på vilken typ av mat som behandlas och den totala fukthalten. Total behandlingstid är högst 8 timmar. Kylningsfasen tar upp till ytterligare 30 minuter.

## BYTE AV FILTER

Dina EcoFilters bör bytas ut regelbundet eller enligt anvisningarna för att säkerställa en luktfri cykel.

Om FoodCycler används regelbundet måste filtren bytas var 3–4:e månad (500 cykeltimmar).

I slutet av denna period kommer lampan Filterbyte att lysa rött, vilket indikerar att filtren måste bytas ut.

- Ta bort allt förpackningsmaterial från EcoFilters och luftguider för filter före första användning. Ta bort allt förpackningsmaterial från reservfilter innan du sätter in dem i FoodCycler. Följ stegen som beskrivs nedan.

## OBS!

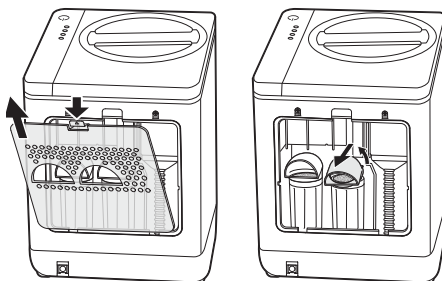
Byt alltid båda filtren samtidigt.

## VIKTIGT

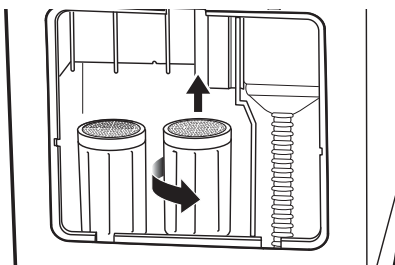
Filtren är inte tvättbara. Sänk inte ner någon del av filtren i vatten eftersom det kan orsaka skador.

## Så här byter du ut EcoFilters:

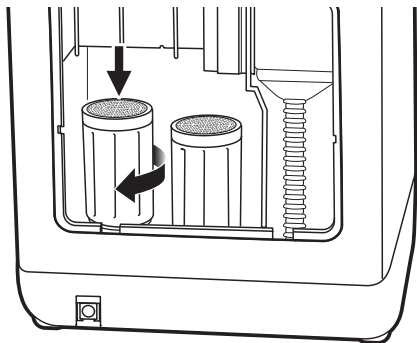
- Öppna bakpanelen på FoodCycler genom att trycka ner plastfliken längst upp på panelen (med pilen) och dra sedan utåt för att lossa panelen. Ta bort de två luftguiderna för filter som sitter ovanpå filtren genom att luta lätt mot dig och sedan lyfta dem upp och ut ur FoodCycler. Kassera inte luftguiderna för filter.



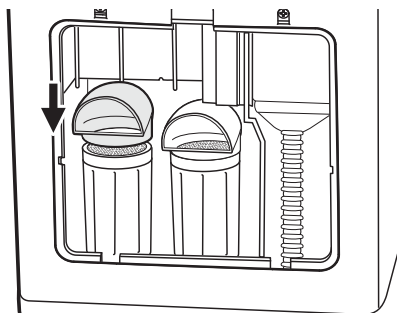
- Håll de använda filtren raka och vrid vart och ett av dem moturs för att ta bort dem från filterhålen. Ta bort ett i taget.



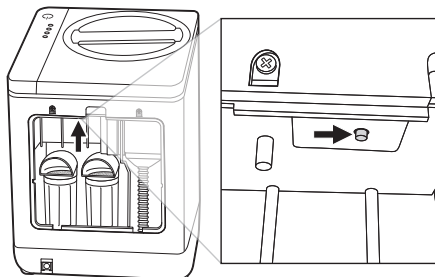
3. Ta bort förpackningsmaterialet från filtren före inpassning. Håll de nya filtren raka och sätt först in höger filter, och sedan vänster, i filterhålen. Vrid medurs för att säkra.



4. Skjut luftguiderna för filter över filtren så att de sitter rakt. Tryck lätt nedåt för att passa in.



5. Leta upp filteråterställningsknappen längs den övre, inre kanten i filterhålet och håll ned i 3 sekunder. Lampan "Filterbyte" släcks när den återställs. Sätt tillbaka bakpanelen.



## VIKTIGT

Vid första användning ska filtren tas bort enligt anvisningarna ovan och filterklistermärkena tas bort. Om lampan "Filterbyte" inte tänds ska du inte återställa.

## RESERVFILTER

Reservfilter kan köpas från Sage-webbplatsen<sup>†</sup> eller hos deltagande återförsäljare.

Modellnummer för Sage FoodCycler™	Reservfilter Produktkod
SWR550GRY	SWR050BLK

<sup>†</sup>Leveranskostnader kan tillkomma.

Kontakta Sage kundservice för ytterligare support.

Använd endast Sages originalfilter som är speciellt avsett för denna apparat. Använd inget annat filter.

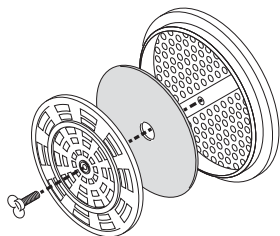
## VIKTIGT

## HINKLOCK MED KOLFILTER

För enkelhetens skull kan du förvara FoodCycler under bänken eller till och med utanför köket i ett tillgängligt område i huset, såsom tvättstugan eller garaget. Förvara endast FoodCycler-hinken på bänken för att samla upp ditt matavfall utan krångel och lukt, genom att använda den med hinklocket med kolfilter. När hinken är full tar du av locket innan du placerar den i FoodCycler för att behandla avfallet.

## Montera hinklocket

1. Placera skuminsatsen av kolfilter inuti hinklocket.
2. Placera bakstycket ovanpå skuminsatsen av kolfilter.
3. Se till att alla delar är ordentligt anpassade med lockets kant.
4. Placera låsskruven i mitthålet i alla delar av locket som är i linje.
5. Vrid låsskruven medurs tills lockets delar sitter fast.



Lockinsatsen av kolskum ska bytas ut var 2–3:e månad för att minska lukt vid ansamling av matavfall i malningshinken.

- Vid byte tar du bara bort allt förpackningsmaterial från din nya lockinsats av kol och placerar den i locket enligt anvisningarna ovan.



### VARNING

Filtren är inte tvättbara. Sänk inte ner någon del av filtren i vatten eftersom det kan orsaka skador.

## RESERVLOCKINSATS AV KOLSKUM

Nya lockinsatser av kol kan köpas från Sage-webbplatsen<sup>†</sup> eller hos deltagande återförsäljare.

<sup>†</sup>Leveranskostnader kan tillkomma.

Kontakta Sage kundservice för ytterligare support.

Använd endast Sages originalfilter som är speciellt avsett för denna apparat. Använd inget annat filter.

## BORTSKAFFANDE AV ECOCHIPS



### OBS!

Nedan följer anvisningar för bortskaffande av endast EcoChips.

- Förordningar i länder, delstater/regioner och enskilda kommuner beträffande bortskaffande av matavfall varierar.
- Kontakta din kommun för ytterligare information innan du bortskaffar avfall.

### Det finns två sätt att bortskaffa EcoChips:

#### 1. I allmän soptunna

- Se förordningar i delstater/regioner och enskilda kommuner för lämplig avfallshantering.

#### 2. Användning i trädgården

- Om EcoChips används i din trädgård måste de läggas till som en del av matjorden, inte bara på ytan.
- EcoChips kan när som helst blandas ner i jorden runt frukt- eller nötträd eller vinrankor. Fallna produkter får inte samlas in från marken förrän 90 dagar efter varje tillämpning.
- EcoChips kan användas i jordbruk, trädgårdar och landskapsarkitektur. Om de tillämpas på mark för att odla mat som kommer i direkt kontakt med jorden (såsom morötter, sallad och örter med blad) måste konsumenter vänta i 90 dagar innan de planterar för att minimera potentiella hälsorisker.



## Skötsel, rengöring och förvaring

Om du håller din FoodCycler ren får du en garanterat ren och effektiv drift. Både utsidan av FoodCycler och den löstagbara hinken ska rengöras regelbundet.



### OBS!

Rengör malningshinkens botten och värmeplattans yta med en ren och torr trasa innan du börjar använda FoodCycler. Detta ska göras före varje användning.

Följ anvisningarna nedan för att din FoodCycler ska se ut (och fungera) som bäst.

Se alltid till att FoodCycler är avstängd, strömförsörjningen är avstängd och strömssladden är bortkopplad, samt att FoodCycler har svalnat, innan du rengör apparaten eller byter filter.

### Rengöring utanpå FoodCycler



### VARNING

**SÄNK INTE NED** FoodCycler i vatten. Detta kommer skada FoodCycler bortom reparation och kan orsaka elektriska stötar. Endast yttre, kosmetisk rengöring!



### OBS!

Använd en ren, torr trasa för att rengöra utsidan, insidan och värmeplattans yta hos FoodCycler. Om du råkar ut för särskilt envis smuts kan du lägga till en liten mängd diskmedel till den fuktiga disktrasan innan du vrider ur den största delen av fukten.



### OBS!

Om FoodCycler utsätts för matolja och rengöringsmedel kan färgen blekna och apparaten missfärgas. Om FoodCycler utsätts för oljor eller kemikalier ska du stänga av och koppla bort apparaten från eluttaget och använda en fuktig trasa för att rengöra utsidan av FoodCycler. Torka noggrant med en torr, luddfri trasa eller pappershandduk för att ta bort all fukt före användning.

**ANVÄND INTE** bensen, lösningsmedel, hårda rengöringsmedel osv. på och/eller i FoodCycler under rengöring eftersom de kan skada FoodCycler.

**ANVÄND ALDRIG** alkohol eller andra lösningsmedel på denna FoodCycler.

### Rengöring av malningshinken

Malningshinken är tillverkad av slitstark aluminium med en skyddande porslinsbeläggning, vilket gör din hink diskmaskinsvänlig för ultimata bekvämlighet.

Låt hinken svalna innan du hanterar den eller sätter tillbaka den i din FoodCycler.

1. Ta bort hinken.
2. Ta bort alla blockeringar och lösa partiklar från malningshinken.
3. Placera hinken i diskmaskinens nedre hylla.

Om du ser att hinken innehåller rester från föregående cykel och du vill ta bort dem, kan du köra en cykel med endast citrusskal (citroner, apelsin osv.). Citrusskal hjälper till att rensa bort eventuella rester eller matavfall som fastnat.

Om det blir stopp och du inte kan ta bort blockeringen manuellt kan du blötlägga hinken över natten i varmt vatten (diskmedel är valfritt). Undvik att använda metallverktyg eller metallborstar för att rensa bort blockeringen.

Du kan även tvätta hinken med varmt vatten, en liten mängd diskmedel och en disktrasa. Skrubba så mycket som möjligt runt och under omrörarna för att rengöra alla tillgängliga ytor.





## Felsökning

Dra ut FoodCycler-sladden från eluttaget innan du utför någon av följande servicekontroller.

PROBLEM	VAD MAN SKA GÖRA
<b>FoodCycler startar inte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att stickkontakten är ansluten till ett uttag och att strömförsörjningen är påslagen.</li> <li>• Kontrollera att din FoodCycler är korrekt monterad.</li> </ul>
<b>Strömlampa</b> Blinkar och FoodCycler piper Blinkar och FoodCycler fungerar inte Ingen lampa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Locket är olåst/sensorn har lossnat</li> <li>• Kräver manuell återställning</li> <li>• Ingen ström, kontrollera anslutningen</li> </ul>
<b>Indikatorlampor</b> Blinkar och FoodCycler slutar behandla matavfallet Ingen lampa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorn är överbelastad. Kontrollera om mat har fastnat i hinken. Ta bort en del av matresterna från hinken.</li> <li>• OBS! Det gäller endast torkningslampan.</li> <li>• Ingen ström, kontrollera anslutningen Kontakta Sage kundservice om problemet kvarstår. Det kan vara ett problem med komponenter på FoodCycler.</li> </ul>
<b>Överdriven ljudnivå</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att din FoodCycler står på ett jämnt underlag</li> </ul>

En manuell återställning är nödvändig om FoodCycler-operativsystemet måste återställas till ett tidigare läge efter ett mindre fel.

Följ dessa instruktioner för att slutföra en manuell återställning korrekt:

1. Anslut FoodCycler till ett eluttag.
2. Håll ned på/av-knappen i 3 sekunder, tills du hör ett pip och FoodCycler stängs av.
3. Koppla bort FoodCycler från uttaget i 1 minut.
4. Anslut FoodCycler igen och vänta i tio sekunder.
5. Tryck på på/av-knappen som att du ska starta en cykel.

Om den manuella återställningen inte fungerar den första gången kan du försöka att återställa igen.



### OBS!

Om FoodCycler signalerar ett komponentfel ska du inte fortsätta använda den. Kontakta Sage kundservice.



## Garanti

### **2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI**

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämrats av vår garanti. För fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav, se [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



# Anteckningar



## Innhold

- 68 Sage setter sikkerheten først
- 76 Komponenter
- 77 Betjeningspanel
- 78 Funksjoner
- 79 Montering
- 80 Funksjoner
- 86 Pleie, rengjøring og oppbevaring
- 87 Feilsøking
- 88 Garanti

## SAGE SETTER SIKKERHETEN FØRST

Hos Sage er vi svært sikkerhetsbevisste. Vi utvikler og produserer forbrukerprodukter med kundens sikkerhet som førsteprioritet. Vi ber deg også om å være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og om å overholde følgende forholdsregler.

## VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

### LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK, OG TA VARE PÅ DISSE FOR FREMTIDIG BRUK

- En nedlastbar versjon av dette dokumentet er også tilgjengelig på [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

### Følg grunnleggende sikkerhetsregler ved bruk av elektriske apparater:

- Før du bruker apparatet for første gang, må du sørge for at strømforsyningen er den samme som vist på etiketten på undersiden av apparatet.
- Les alle instruksjonene før du tar i bruk the FoodCycler for første gang, og ta vare på disse for fremtidig bruk.
- Fjern og avhend all emballasje og alle etiketter på en sikker måte før du bruker the FoodCycler for første gang.

- For å unngå kvelningsfare for små barn avhender du beskyttelsesdekslet for stikkontakten på en sikker måte.
- Ikke sett the FoodCycler nær benke- eller bordkanten under bruk.
- Kontroller at underlaget er jevnt, rent og fritt for vann og andre væsker.
- Ikke bruk the FoodCycler på dryppeflaten til oppvaskkummen.
- Ikke plasser the FoodCycler på eller i nærheten av gassdrevne eller elektriske kokeplater, eller andre steder hvor den kan komme i kontakt med andre varme apparater.
- Ikke bruk the FoodCycler på skrå underlag. Ikke flytt på the FoodCycler mens den er på.
- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene mens the FoodCycler er i drift.
- Bruk aldri the FoodCycler uten at bøtten er riktig plassert.
- Bruk aldri the FoodCycler med en tom bøtte.
- Berør aldri innsiden av the FoodCycler mens den er i drift, da den er veldig varm.
- Bruk alltid the FoodCycler på et stabilt og varmebestandig underlag. Må ikke brukes på tekstildekte overflater, nær gardiner eller andre brennbare materialer.
- Vi anbefaler at du oppbevarer the FoodCycler i et åpent miljø for bedre sirkulasjon av luft og fuktighet.
- Varm luft som slippes ut fra baksiden av the FoodCycler under drift, kan inneholde mye fuktighet. Sørg alltid for tilstrekkelig klaring (minimum 20 cm) over

- og på alle sider av enheten for å eliminere fuktighetskondens på veggene.
- Varm luft slippes ut gjennom ventilasjonsåpningene på baksiden av the FoodCycler under drift. Hold alltid hendene og ansiktet i sikker avstand fra den varme luften og fra ventilasjonsåpningene.
  - Bruk aldri the FoodCycler uten at det bakre luftutløpsdekselet er installert, da den indre tilgjengelige overflaten på the FoodCycler er veldig varm under og noen ganger etter bruk.
  - Forsøk aldri å fjerne sikkerhetsforseglingen eller åpne sidedekselet på the FoodCycler. Garantien ugyldiggjøres hvis forseglingen fjernes eller skades.  
**Feil bruk kan føre til personskade.**
  - Før du begynner å bruke the FoodCycler, må du alltid fjerne smuss eller matrester på utsiden av bøtten og fra varmeplaten.
  - The FoodCycler skal kun brukes til behandling av husholdningsmatavfall. Ikke legg annet avfall enn matavfall i the FoodCycler.
  - Ikke fyll bøtten med hardt matavfall som harde bein eller annet lignende matavfall, da det kan skade bøtten og the FoodCycler.
  - Ikke fyll bøtten over fyllinjen på innsiden av bøtten.
  - Ikke trykk ned matavfallet for å holde det under fyllinjen. Overbelastning av bøtten kan føre til motorstopp og kan skade motoren og the FoodCycler.
  - Ikke plasser noe oppå the FoodCycler.

- Ikke sett noen deler av the FoodCycler i oppvaskmaskin, unntatt bøtten.
- For å forhindre forbrenning eller personskaide må du alltid bruke grytekluter eller isolerte ovnshansker når du legger i, fjerner eller håndterer avfall fra the FoodCycler når de er varme. La the FoodCycler avkjøles før neste bruk.
- Vær alltid svært forsiktig når du fjerner noe av tilbehøret eller avhender matavfall fra bøtten.
- Vi anbefaler at du kun bruker tilbehør som følger med the FoodCycler.
- Bruk av tilbehør som ikke anbefales av Sage, kan forårsake skader.
- Ikke forsøk å betjene the FoodCycler på en annen måte enn det som er beskrevet i denne veiledningen.
- Sørg alltid for at the FoodCycler er riktig montert, før bruk. Følg instruksjonene i denne veiledningen.
- The FoodCycler fungerer ikke hvis den ikke er riktig montert med lokket låst på plass.
- Du må alltid passe på at lokket på the FoodCycler er låst godt på plass, før du tar den i bruk.
- The FoodCycler skal ikke brukes med en ekstern tidsfunksjon eller et separat fjernkontrollsystem.
- Ikke plasser noe oppå the FoodCycler når den er i bruk eller settes til oppbevaring.
- Forsikre deg om at the FoodCycler er avkjølt og at ledningen er koblet fra stikkontakten, før du prøver å flytte the FoodCycler.

- Koble alltid the FoodCycler fra stikkontakten når den er uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring.
- Ikke plasser the FoodCycler i direkte sollys. Falming og misfarging kan forekomme når the FoodCycler konsekvent utsettes for UV-lys.
- Hold the FoodCycler ren. Følg rengjøringsanvisningene i denne veiledningen.

## SPESIFIKASJONER

FILTERLEVETID	CA. 3–4 MÅNEDER ^ (ELLER 500 SYKLUSER) AVHENGIG AV HVA SOM KOMMER FØRST
Behandlingsmoduser	Tørking, kverning, avkjøling
Produktmål (mm)	(B) 280 x (D) 320 x (H) 360
Inngangseffekt	220–240 V 50/60 Hz
Strømforbruk	500 W
Energiforbruk (i drift)	Ca. 0,8 KWh per syklus
Energiforbruk (standby-modus)	2 KWh per måned
Behandlingstid	Ca. 4–6 timer*
Reduksjon av avfallsvolum	Ca. over 80 % **
Bottekapasitet	Ca. 2 liter

^ En advarselsslampe for filterbytte varsler deg når det er på tide å skifte det ut.

\* Vanlig behandlingstid er gjennomsnittlig 4–6 timer. Syklustiden varierer avhengig av hvilke typer matvarer som behandles og det totale fuktighetsinnholdet. Total maksimal behandlingstid er maks. 8 timer. Avkjølingsfasen tar ca. 30 minutter lenger.

\*\* Bøtteinnholdet kan reduseres med over 80 % avhengig av mengden og fuktighetsinnholdet i matrestene som behandles.

## VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Strømledningen må vikles helt ut før bruk.
- Skal kun kobles til en 220 V eller 240 V stikkontakt.



- Apparatet må være tilkoblet en riktig jordet stikkontakt. Hvis det ikke er sikkert, må du kontakte en kvalifisert elektriker.
- Du må ikke under noen omstendighet endre kontakten eller bruke en adapter.
- Ikke sett apparatet på eller nær en varmekilde som f.eks. kokeplater, ovner eller gasskokeplater.
- Apparatet skal plasseres minst 20 cm unna vegger, gardiner og andre materialer som er sensitive for varme eller damp, og du må sørge for at det er nok plass til luftsirkulasjon på alle sider av apparatet.
- Ikke la strømledningen henge over benke- eller bordkanten, eller la den berøre varme overflater eller floke seg.
- Dette apparatet er kun ment til husholdningsbruk. Ikke bruk apparatet til noe annet enn dets tiltenkte formål. Må ikke brukes i kjøretøy eller båter som er i bevegelse. Skal ikke brukes utendørs. **Feil bruk kan føre til personskade.**
- Dette apparatet er ikke beregnet på personer (inkludert barn) med nedsatte funksjonsevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn så de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn.

- Sett alltid apparatet i AV-posisjon og trekk ut støpselet fra stikkontakten når apparatet ikke er i bruk.
- Før rengjøring skal apparatet alltid settes i AV-posisjon og kobles fra strømmen. Deretter fjerner du ledningen (hvis den kan fjernes) og lar alle delene avkjøles.
- For å unngå elektrisk støt må du aldri legge strømledningen, støpselet eller apparatet i vann eller annen væske. Du må heller ikke la fukt komme i kontakt med apparatet, med mindre det er anbefalt i rengjøringsanvisningene.
- Alt vedlikehold, unntatt rengjøring, skal utføres ved et autorisert Sage-servicesenter.
- Vi anbefaler at du inspiserer apparatet regelmessig. For å unngå fare må du ikke bruke apparatet hvis strømledningen, støpselet eller apparatet er skadet på noen måte. Returner hele apparatet til nærmeste autoriserte Sage-servicesenter for undersøkelse og/eller reparasjon.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring av apparatet bør ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller eldre og under tilsyn.
- Apparatet og ledningen må oppbevares utilgjengelig for barn i alderen 8 år og yngre.
- Vi anbefaler at du installerer en jordfeilbryter (sikkerhetsbryter) for å gi ekstra sikkerhet ved bruk av elektriske apparater. Vi anbefaler at du installerer en jordfeilbryter som slår ut ved en nominell lekkasjestrøm på maks 30 mA, i kretsen apparatet skal kobles til. Kontakt en kvalifisert elektriker for å få profesjonelle råd.

- Under tordenvær må apparatet kobles fra stikkontakten for å forhindre eventuelle elektriske overspenninger som kan oppstå, og som utilsiktet kan forårsake skade på apparatet og dets elektroniske komponenter.



Dette symbolet angir at apparatet ikke bør avhendes i vanlig husholdningsavfall. Det bør leveres på et kommunalt avfallsanlegg som er ment til dette formålet, eller til en forhandler som tilbyr liknende tjenester. Ta kontakt med det lokale kommunekontoret for mer informasjon.



Dette symbolet angir at temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høy når apparatet er i drift, og i en tid etter bruk.

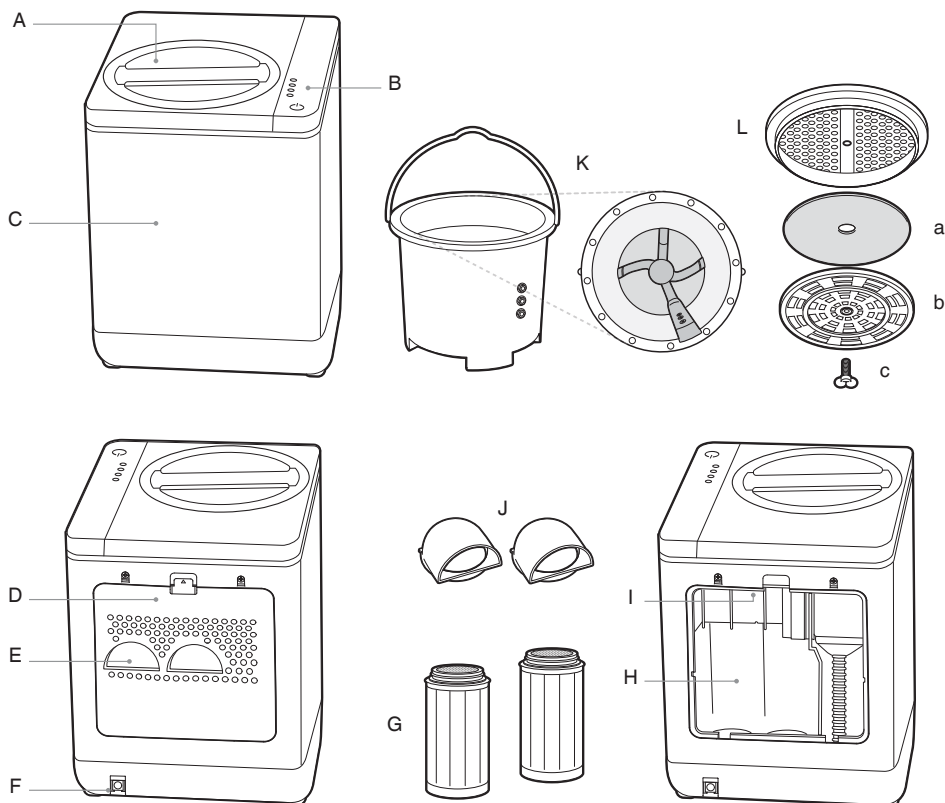


For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen eller støpselet ned i vann (eller andre væsker).

**KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUK  
TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN**



# Komponenter



- A. Låselokk
- B. Betjeningspanel
- C. Hovedenhet
- D. Bakpanel
- E. Ventilasjonsåpninger
- F. Strømuttak
- G. Sett med EcoFilters
- H. Filterkammer
- I. Tilbakestillingsknapp for filter
- J. Luftrør for filter

- K. Bøtte med kverneenhet
- L. Bøttelokkdeler
  - a. Lokkforing i karbonskum
  - b. Bakdeksel
  - c. Låseskrue

## IKKE ILLUSTRERT

- Sklisikre føtter
- Strømledning

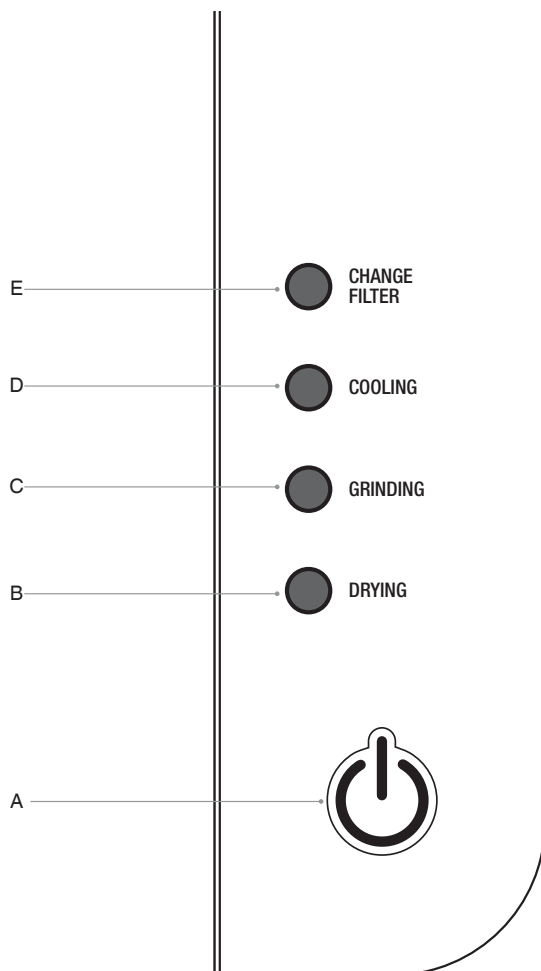


## Merkedata

220–240 V ~ 50/60 Hz 500 W



## Betjeningspanel



- A. Av/på-knapp med indikatorlampe
- B. Indikatorlampe for tørking
- C. Indikatorlampe for kverning
- D. Indikatorlampe for avkjøling
- E. Indikatorlampe for filterbytte



## Funksjoner

### SAGE FOODCYCLER

Sage FoodCycler forvandler husholdningsmatavfallet til næringsrike EcoChips™ ved hjelp av en intuitiv tretrinnsyklus. The FoodCycler pulveriserer og dehydrerer nesten alle typer matavfall.

Kverneenheten roterer i kvernebøtten, og reduserer matavfallet til små partikler, mens the FoodCycler lufter og varmer opp bøtteinnholdet for å nedbryte og sterilisere matavfallet.

#### Fase 1: Tørrking

Dehydrerer husholdningsmatavfall

#### Fase 2: Kverning

Kverner matavfall og reduserer det med over 80 % av det opprinnelige volumet\*\*

#### Fase 3: Avkjøling

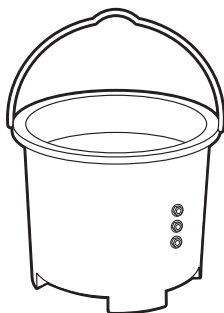
Kjøler ned resterende EcoChips™ for sikker avhending

\*\* Volumet i bøtten reduseres med over 80 % avhengig av mengden og fuktighetsinnholdet i matrestene som behandles.

The FoodCycler er levert med følgende deler:

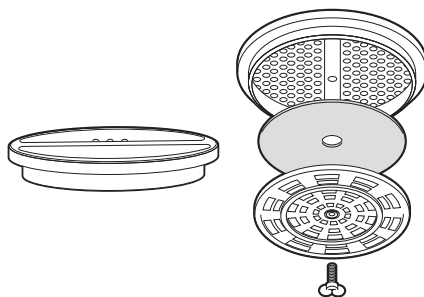
#### Avtakbar, porselensbelagt aluminiumsbøtte

Kvernebøtten er utviklet for å kverne og behandle matavfall fullstendig, med perfekt kalibrert motstands- og styrketesting.



### Bøttelukk med kullfilter

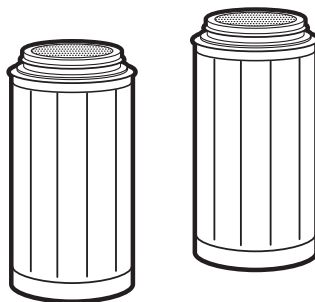
Det allsidige filterlokket kommer med et aktivt kullfilter for å absorbere lukt. Dermed kan du også samle opp matavfall i bøtten utenfor the FoodCycler til du er klar til å starte neste syklus. Sett bøtten på benkeplaten og bruk kullfilterlokket mens du samler opp daglig matavfall. Når bøtten er full, setter du den i the FoodCycler for å behandle matavfallet (fjern bøttelokket før du setter den i the FoodCycler).



### Et sett som består av 2 EcoFilters med aktivt kull

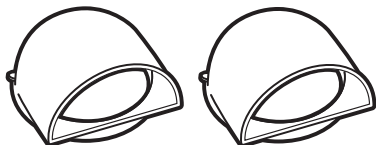
#### (SWR050BLK)

Aktive kullfiltre er utviklet for å redusere lukt under behandlingen.



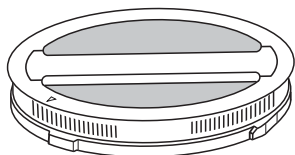
## Luftrør for filter

To små luftrørdeksler sitter på toppen av karbonfiltrene. De sørger for at luften og vandampen rettes mot ventilasjonsåpningene i the FoodCycler.



## Låselokk

Sømløs design – det dreies og låses lett på plass før hver syklus for å isolere lyd, redusere lukt og gi en sikker og pålitelig syklus. Hvis du tar av lokket, stopper driften.



Hver av disse delene utgjør det komplette FoodCycler-systemet.



## Montering

### FØR FØRSTEGANGSBRUK



#### VIKTIG

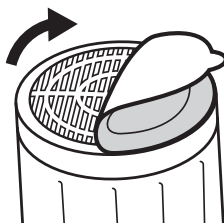
Forsikre deg om at all emballasje er fjernet fra the FoodCycler, EcoFilters og filterrør før bruk.

- Fjern og avhend all emballasje og alle etiketter som er festet til the FoodCycler, på en sikker måte.
- Fjern klistreetikettene øverst på de to EcoFilters med aktivt kull, som er installert i the FoodCycler. Pass på at filtrene og filterrørene er på plass før førstegangsbruk.
- Følg instruksjonene under Bytte filtre på side 83.



#### VIKTIG

Hvis du ikke fjerner klistreetikettene øverst på filtrene før førstegangsbruk, kan det hemme luftsirkulasjonen og føre til at the FoodCycler ikke fungerer som den skal.



- Velg et flatt, jevnt og tørt sted for the FoodCycler.
- For å få riktig luftsirkulasjon må du plassere the FoodCycler minst 20 cm fra vegger eller møbler.
- Før bruk må du forsikre deg om at luftinntakene og utløpene ikke er blokkert.



#### MERK

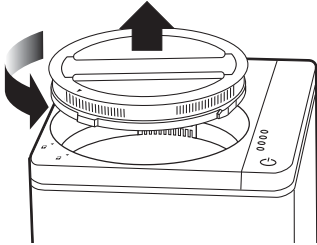
Når du skal flytte the FoodCycler, må du alltid løfte den ved å holde begge hendene under bunnen. Sett den ned igjen på en flat, jevn og tørr overflate.



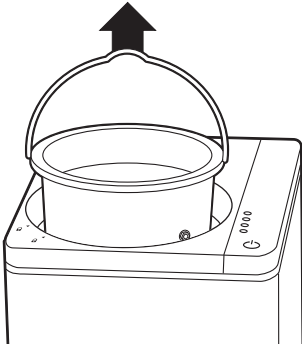
## Funksjoner

### BRUKE FOODCYCLER

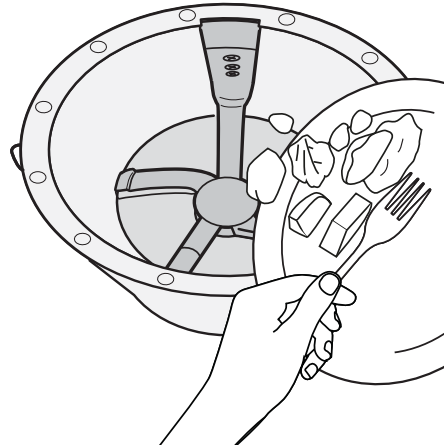
1. Åpne lokket ved å dreie det mot klokken til pilen på bøttelokket er innrettet etter det ulåste hengelåsikonet øverst på the FoodCycler. Løft det av.



2. Løft bøtten rett opp og bort fra the FoodCycler ved hjelp av det sammenleggbare metallhåndtaket.



3. Hell matavfallet ned i bøtten. Fyll kun opp til den markerte fyllinjen.



### VIKTIG

Før du begynner å bruke the FoodCycler, må du alltid fjerne smuss eller matrester på utsiden av bøtten og fra varmeplaten.

### THE FOODCYCLER KAN BEHANDLE

- Kjøtt, fisk og fjørfester (uten bein)
- De fleste frukt- og grønnsaksrester, inkludert skall
- Kornprodukter
- Ost
- Bønner, frø og belgfrukter
- Kaffegrut og teposer av papir
- Egg og eggeskall
- Dyrefôr (uten bein)

### THE FOODCYCLER KAN IKKE BEHANDLE

- Harde bein som storfe-, lam- og grisebein.
- Godteri eller tyggegummi
- Matoljer eller fett
- Harde kjerner (fersken, aprikos, nektarin)
- Nøtter og andre harde skall
- Harde frukt- og grønnsaksblader (for eksempel ananasblader)



## VIKTIG

The FoodCycler skal kun brukes til behandling av husholdningsmatavfall. Ikke legg annet avfall enn matavfall i the FoodCycler.

The FoodCycler kan behandle organiske materialer som ikke kan håndteres av tradisjonelle kompostenheter. Den gir best resultater når du bruker et bredt utvalg av matavfall.

For å sikre optimal reduksjon av matsvinn blander du matavfall, med tyngre matvarer ispedd lettere, tørrere matvarer.

### Unngå høye konsentrasjoner av følgende matvarer:

- karbohydrater (brød, kake, ris, pasta, potetmos, fyll)
- skall fra sitrusfrukter
- krydder, dressinger, sauser og supper
- nøttesmør
- syltetøy, gelé og marmelade
- frukt med høyt sukkerinnhold (druer, kirsebær, meloner, appelsiner, bananer osv.)
- kjøtt, meieriprodukter og eggeskall – rømme, yoghurt, bedervet melk.
- Den tette, stivelsesholdige og/eller fuktighetsrike sammensetningen av disse matvarene gjør det vanskelig å behandle dem i store mengder.

## VIKTIG

Når du behandler matavfall med mye stivelse (karbohydrat) og sukker, sauser eller fett matavfall, må du blande det med annet matavfall. Hvis denne typen matavfall behandles uten at du tilsetter andre matvarer, kan det hende at sluttproduktet sitter fast i bunnen av bøtten og ikke kan behandles fullstendig.

Hvis sluttproduktet ikke blir bra, kan du bare tilsette mer matavfall og starte syklusen på nytt. Pass på å kutte opp lange matvarer som maiskolber, gulrøtter osv. i mindre biter, da disse produktene er veldig fiberholdige og kan føre til motorstopp hvis de er hele.

## VIKTIG

Pass alltid på at matavfall ikke faller utenfor bøtten og inn i the FoodCycler.

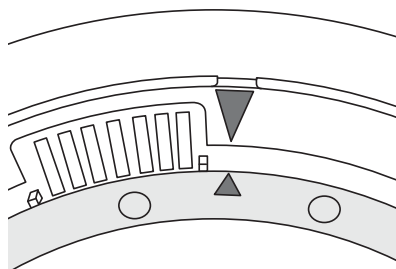
Dette kan forårsake skade på motoren og andre interne komponenter. Du bør fjerne bøtten fra the FoodCycler før du tilsetter matavfall. Du kan ha bøtten på kjøkkenbenken og fylle den med matavfall hele dagen/uken til du er klar til å starte en syklus, bare du bruker bøttelokket med kullfilter.

## VIKTIG

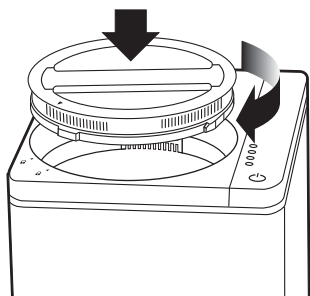
Ikke overfyll bøtten.

Bøtten har en maks. fyllinje (ca. 2 liter) på innsiden. Ikke fyll på matavfall over denne linjen. Ikke trykk ned matavfallet for å holde det under fyllinjen. Overfylling av bøtten kan føre til at the FoodCycler setter seg fast og ikke fungerer.

1. Fjern bøtten og sett inn en ny bøtte i the FoodCycler ved å skyve den rett inn i enheten. Pilen på bøttekanten skal være innrettet etter pilen på innsiden av the FoodCycler. Dette aktiverer låsen på the FoodCycler og tannhjulene i bøtten.



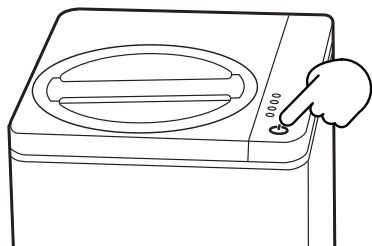
- Sett lokket på the FoodCycler igjen ved å plassere det øverst på enheten over bøtten. Drei lokket med klokken til pilen på lokket er innrettet etter det låste hengselåskonet øverst på the FoodCycler.



## MERK

The FoodCycler fungerer ikke hvis lokket ikke er låst riktig på plass.

- Sett støpselet i en 220–240 V-stikkontakt.
- Trykk på av/på-knappen én gang for å sette the FoodCycler i Klar-modus. Viften begynner å gå ved lav hastighet. Lampen tennes.
- Trykk på av/på-knappen igjen, og 3-trinnsyklusen starter. En grønn lampe lyser for hver syklus.



- The FoodCycler går gjennom tre sykluser: tørking, kverning og avkjøling. Deretter avgir den én pipelyd når alle syklusene er fullført, og går tilbake til standby-modus. Alle lampene slukkes og the FoodCycler slås av. Hvis du vil slå av the FoodCycler manuelt, trykker og holder du inne av/på-knappen i 3 sekunder. Trekk ut støpselet før du åpner lokket og tar ut bøtten.

## Pause-funksjon

Hvis du vil legge til mer avfall i syklusen mens the FoodCycler er i drift, kan du bruke Pause-funksjonen.

Pause-funksjonen kan bare brukes under tørkesyklusen, ellers blir ikke de nye matrestene behandlet riktig. Hvis du stopper the FoodCycler for å legge i flere matrester, vil det påvirke nøyaktigheten av syklusiden. Det kan forlenge den totale syklusperioden (selv om syklusen aldri vil vare lenger enn 8 timer).

EcoChips er kanskje ikke fullstendig behandlet ved slutten av syklusen. I dette tilfellet må du kanskje kjøre the FoodCycler en gang til for å dehydrere bøtteinnholdet.

Hvis du vil sette the FoodCycler på Pause, trykker du på av/på-knappen én gang eller åpner lokket mens enheten er i drift. Når du trykker på av/på-knappen igjen etter å ha låst på plass lokket, fortsetter behandlingen.



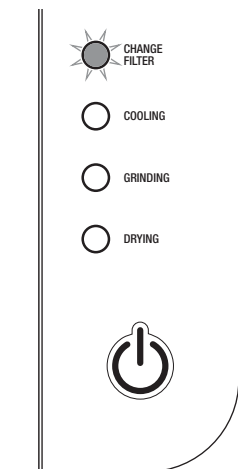
## VIKTIG

Hvis the FoodCycler er overbelastet eller brukes kontinuerlig for lenge, stopper sikkerhetsutkoblingen the FoodCycler for å forhindre at motoren blir overopphetet. Hvis dette skjer, må du slå av the FoodCycler, trekke ut støpselet fra stikkontakten og la the FoodCycler avkjøles i omtrent 30 minutter. Når motoren er helt avkjølt, er den klar til bruk igjen. Hvis overoppheting er forårsaket av at bøtten er overfylt, må du fjerne noe av matavfallet og behandle det i mindre mengder.

## Indikatorlamper og syklusid på betjeningspanelet

- Av/på-knappen (blå lampe) tennes når the FoodCycler er i standby-modus eller i drift.
- Tørkesyklusen (grønn lampe) kan vare mellom 60 og 100 minutter og går automatisk over til Kverning når syklusen er ferdig.

3. Kvernesyklusen (grønn lampe) er den lengste syklusen og kan vare 4–6 timer. Når denne syklusen er ferdig, går the FoodCycler automatisk over til Avkjøling.
4. Avkjølingssyklusen (grønn lampe) er den siste syklusen før behandlingen er ferdig. Avkjølingsmodus varer under 30 minutter.
5. Bytt filter-lampen (rød) tennes når det er på tide å bytte ut filtrene.



## MERK

Vanlig behandlingstid er gjennomsnittlig 4–6 timer. Syklustiden varierer avhengig av hvilke typer matvarer som behandles og det totale fuktighetsinnholdet. Total maksimal behandlingstid er 8 timer. Avkjølingsfasen tar ca. 30 minutter lenger.

## BYTTE FILTRE

EcoFilters bør skiftes ut regelmessig, eller som angitt, for å sikre en luktfri syklus.

Hvis the FoodCycler brukes regelmessig, må filtrene skiftes ut hver 3. til 4. måned (500 sykluser).

På slutten av denne perioden vil Bytt filter-lampen lyse rødt, noe som angir at filtrene må byttes ut.

- Fjern all emballasje fra EcoFilters og filterrørene før førstegangsbruk. Fjern all emballasje fra reservefiltrene før du setter dem i the FoodCycler. Følg trinnene nedenfor.

## MERK

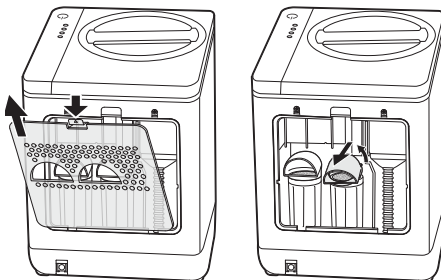
Bytt alltid begge filtrene samtidig.

## VIKTIG

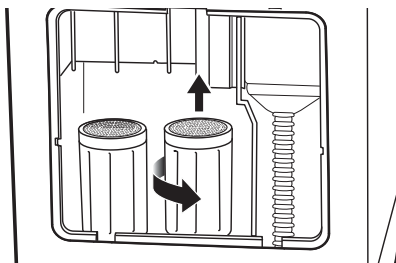
Filtrene kan ikke vaskes. Ikke senk noen del av filtrene i vann, da det kan forårsake skade.

### Slik bytter du ut EcoFilters:

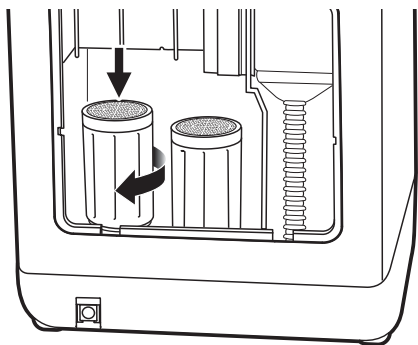
1. Åpne bakpanelet på the FoodCycler ved å trykke ned plasttappen øverst på panelet (med en pil), og trekk det deretter ut for å løsne det. Fjern de to filterrørene øverst på filtrene ved å vippe dem litt mot deg og deretter løfte dem opp og ut av the FoodCycler. Ikke kast filterrørene.



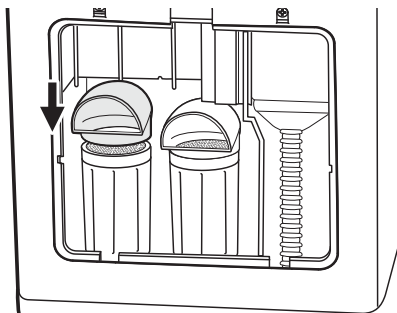
2. Hold de brukte filtrene rett opp og dreii begge mot klokken for å fjerne dem fra filterkamrene. Fjern ett om gangen.



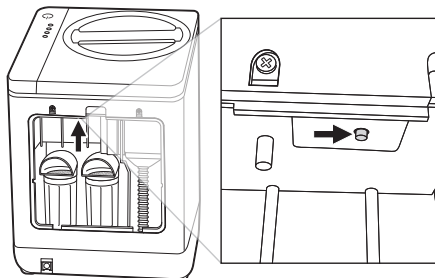
3. Fjern emballasjen fra filterene før montering. Hold de nye filterene rett opp, sett inn høyre og deretter venstre filter i filterkamrene og dreii filterene med klokken for å sikre dem.



4. Skyv filterrørene inn på filterene slik at de sitter rett. Skyv dem litt ned til de sitter på plass.



5. Finn tilbakestillingsknappen for filteret langs den øvre, indre kanten på filterkammeret, og trykk og hold den inne i 3 sekunder. Bytt filter-lampen slukkes når den er tilbakestilt. Skift bakpanelet.



## VIKTIG

Ved førstegangsbruk fjerner du filterene som beskrevet ovenfor. Du må også fjerne klistreetikettene på filterene. Hvis Bytt filter-lampen ikke lyser, må du ikke tilbakestille den.

## RESERVEFILTERE

Du kan kjøpe reservefiltere fra Sage-nettstedet<sup>†</sup> eller hos deltakende forhandlere.

Modellnr. for Sage FoodCycler™	Erstatningsfilter Produktkode
SWR550GRY	SWR050BLK

<sup>†</sup> Leveringskostnader kan påløpe.

Kontakt Sages kundeservice for mer støtte.

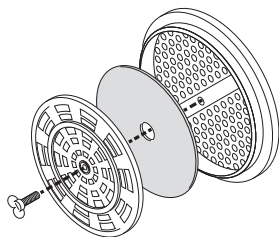
Bruk bare det originale Sage-filteret som er spesielt beregnet for dette apparatet. Ikke bruk andre filtere.

**VIKTIG****BØTTELOKK MED KULLFILTER**

For enkelhets skyld kan du oppbevare the FoodCycler under benken eller til og med utenfor kjøkkenet på et tilgjengelig sted i huset, for eksempel på vaskerommet eller i garasjen. Oppbevar bare FoodCycler-bøtten på benken for å samle opp matavfall enkelt og luktfritt ved å bruke den med filterlokket på. Når bøtten er full, fjerner du bøttelokket før du setter den i the FoodCycler.

**Montering av bøttelokket**

1. Plasser kullfilteret i bøttelokket.
2. Plasser det nedre dekselet over kullfilteret.
3. Forsikre deg om at alle delene er riktig innrettet inne i lokket.
4. Plasser låseskruen i det midtre hullet på alle innrettede lokkdeler.
5. Drei låseskruen med klokken til lokkdelen er festet.



Kullfilteret i lokket må byttes ut hver 2. til 3. måned for å redusere lukt som frigjøres ved oppbevaring av matavfall i kvernebøtten.

- Du bytter filter ved å fjerne emballasjen fra det nye filteret og sette det inn i lokket som beskrevet ovenfor.

**ADVARSEL**

Filtrene kan ikke vaskes. Ikke senk noen del av filtrene i vann, da det kan forårsake skade.

**EKSTRA KULLFILTRE**

Du kan kjøpe ekstra kullfiltre fra Sage-nettstedet<sup>†</sup>.

<sup>†</sup> Leveringskostnader kan påløpe.

Kontakt Sages kundeservice for mer støtte.

Bruk bare det originale Sage-filteret som er spesielt beregnet for dette apparatet. Ikke bruk andre filtre.

**AVHENDING AV ECOCHIPS****MERK**

Dette er kun en veiledning om avhending av EcoChips.

- Gjeldende lokal og nasjonal lovgivning som gjelder avhending av matavfall, vil variere.
- Kontakt kommunekontoret for mer informasjon før avhending.

**Du kan avhende EcoChips på to måter:****1. I vanlig husholdningsavfall**

- Se lokal/nasjonal lovgivning for egnet avhending.

**2. Bruk i hagen**

- Hvis du bruker EcoChips som gjødsel i hagen, må de blandes med matjorden, ikke bare strøs på overflaten
- EcoChips kan når som helst blandes inn i jorden rundt frukt- eller nøttrær eller vinranker. Matvarer som faller i bakken, må ikke plukkes opp før det har gått 90 dager.
- EcoChips kan brukes i jordbruk, hager og landskapsarbeid. Hvis de brukes på områder der det dyrkes mat som kommer i direkte kontakt med jorden (som gulrøtter, salat og grønne urter), må forbrukerne vente 90 dager før de planter for å minimere mulig helseisiko.



## Pleie, rengjøring og oppbevaring

Å holde the FoodCycler ren vil bidra til at den fungerer rent og effektivt. Både utsiden av the FoodCycler og den uttakbare bøtten må rengjøres regelmessig.



### MERK

Før hver bruk av the FoodCycler, må du rengjøre bunnen av kvernebøtten og overflaten av varmeplaten med en ren og tørr klut.

Følg instruksjonene nedenfor for å sikre at the FoodCycler fungerer optimalt.

Forsikre deg om at the FoodCycler er slått av og koblet fra stikkontakten, og la den avkjøles før du rengjør den eller bytter filter.

### Rengjøre utsiden av the FoodCycler



### ADVARSEL

**IKKE** senk the FoodCycler ned i vann. Da blir enheten ødelagt og kan ikke repareres. Det kan også føre til elektrisk støt. Foreta kun utvendig, kosmetisk rengjøring!



### MERK

Bruk en ren, tørr klut til å rengjøre utsiden, innsiden og varmeplaten på the FoodCycler. Ved spesielt hardnakket smuss kan du tilsette en liten mengde oppvaskmiddel på den fuktige oppvaskkluten før du vrir det meste av fuktigheten grundig ut.



### MERK

Eksposering for matoljer og rengjøringskjemikalier kan føre til falming og misfarging av the FoodCycler. Hvis the FoodCycler eksponeres for oljer eller kjemikalier, må du slå den av og koble fra apparatet, og bruke en fuktig klut til å rengjøre utsiden av the FoodCycler. Tørk grundig med en tørr, lofri klut eller et papirhåndkle for å fjerne all fuktighet før bruk.

Bruk **IKKE** bensin, tynnere, sterke rengjøringsmidler osv. på og/eller i the FoodCycler når du rengjør den, da det vil skade the FoodCycler.

Bruk **ALDRI** alkohol eller andre løsemidler på the FoodCycler.

### Rengjøre kvernebøtten

Kvernebøtten er laget av sterkt aluminium med et beskyttende porselensbelegg, noe som gjør at bøtten tåler maskinvask.

La bøtten avkjøles før du håndterer den eller plasserer den i the FoodCycler.

1. Fjern bøtten.
2. Fjern alle blokkeringer og løse partikler fra kvernebøtten.
3. Sett bøtten i det nedre stativet i oppvaskmaskinen.

Hvis bøtten inneholder rester fra forrige syklus, og du vil fjerne dem, kan du kjøre en syklus med bare sitrusskall (sitron, appelsin osv.). Sitrusskallene bidrar til å fjerne rester eller fastgrodd matavfall.

Ved maskinstopp der du ikke kan fjerne blokkeringen manuelt, lar du bøtten stå i varmt vann over natten (såpe valgfritt). Unngå å bruke metallverktøy eller metallbørster til å fjerne blokkeringen.

Du kan også vaske bøtten for hånd med varmt vann, litt rengjøringsmiddel og en oppvaskklut. Skrubb så mye som mulig rundt og under kverneenhets for å rengjøre alle tilgjengelige overflater.



## Feilsøking

Koble FoodCycler fra stikkkontakten før du utfører en av følgende servicekontroller.

PROBLEM	LØSNING
<b>The FoodCycler starter ikke</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at støpselet sitter godt i stikkkontakten.</li> <li>• Kontroller at the FoodCycler er riktig montert.</li> </ul>
<b>Av/på-lampe</b> Lampen blinker, og the FoodCycler avgir en pipelyd Lampen blinker, og the FoodCycler fungerer ikke Lyser ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lokk ulåst / sensor løsnet</li> <li>• Krever manuell tilbakestilling</li> <li>• Ingen strøm, sjekk tilkoblingen</li> </ul>
<b>En vilkårlig indikatorlampe</b> Lampen blinker, og the FoodCycler slutter å behandle innholdet Lyser ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motoren er overbelastet. Sjekk om matavfall blokkerer bøtten. Fjern noen av matrestene fra bøtten.</li> <li>• MERK: Det gjelder bare tørkelampen.</li> <li>• Ingen strøm, sjekk tilkoblingen</li> </ul> Kontakt Sages kundeservice hvis problemet vedvarer. Det kan være komponentproblemer på the FoodCycler.
<b>Overdreven støy</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at the FoodCycler står på en jevn overflate</li> </ul>

En manuell tilbakestilling er nødvendig hvis operativsystemet til the FoodCycler må tilbakestilles til en tidligere modus etter en mindre funksjonsfeil.

Slik foretar du en manuell tilbakestilling:

1. Koble til the FoodCycler.
2. Trykk og hold inne av/på-knappen i 3 sekunder til du hører et pip og the FoodCycler slås av.
3. Koble fra the FoodCycler i ett minutt.
4. Koble til the FoodCycler på nytt og vent i ti sekunder.
5. Trykk på av/på-knappen som vanlig for å starte en syklus.

Hvis manuell tilbakestilling ikke fungerer første gang, kan du prøve på nytt.



### MERK

Hvis the FoodCycler signaliserer et komponentproblem, må du slutte å bruke den. Kontakt Sages kundeservice.



## Garanti

### **2 ÅRS BEGRENSET GARANTI**

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot feil som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og skal ikke svekkes ikke av garantien vår. Hvis du vil se de fullstendige betingelsene for garantien, samt instruksjoner om hvordan du starter en kravprosedyre, gå til kan du besøke [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).





# Notater



## Sisältö

- 90 Sage suosittelee: turvallisuus ensin
- 98 Osat
- 99 Ohjauspaneeli
- 100 Ominaisuudet
- 101 Kokoaminen
- 102 Toiminnot
- 108 Hoito, puhdistus ja säilytys
- 109 Vianmääritys
- 110 Takuu

## SAGE SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

Sage suhtautuu turvallisuuteen erittäin vakavasti. Laitteemme on suunniteltu ja valmistettu ensisijaisesti asiakkaiden turvallisuutta ajatellen. Pyydämme myös, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varotoimenpiteitä.

## TÄRKEÄT VARO- TOIMENPITEET

### LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄÄSTÄ NE TULEVAISUUDEN VARALLE

- Tämän asiakirjan ladattava versio on saatavilla osoitteesta [sageappliances.com](http://sageappliances.com).

**Sähkölaitteiden käytössä tulee aina noudattaa tavallisia varotoimia, mukaan lukien seuraavat:**

- Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä luokitustietoja.
- Lue kaikki ohjeet ennen FoodCyclerin ensimmäistä käyttökertaa ja säästä ne myöhempää tarvetta varten.
- Irrota ja hävitä pakkausmateriaalit ja mainosetiketit asianmukaisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

- Irrota ja hävitä pistokkeen suojus turvallisesti pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Älä sijoita FoodCycleria penkin tai pöytätason reunan lähelle käytön aikana.
- Varmista että taso on tasainen, puhdas ja kuiva.
- Älä käytä FoodCycleria tiskipöydän kuivaustasolla.
- Älä sijoita FoodCycleria kuuman kaasu- tai sähkölieden lähelle tai päälle tai paikkaan, jossa se voi osua kuumaan uuniin.
- Älä käytä FoodCycleria kaltevan tason päällä. Älä siirrä FoodCycleria, kun se on päällä.
- Älä peitä ilmanvaihtoaukkoja, kun FoodCycler on toiminnassa.
- Älä koskaan käytä FoodCycleria ilman, että ämpäri on oikein paikoillaan.
- Älä koskaan käytä FoodCycleria tyhjän ämpärin kanssa.
- Älä koskaan kosketa FoodCyclerin sisäosia sen ollessa käynnissä, sillä laite on erittäin kuuma.
- Käytä FoodCycleria aina vakaalla ja lämpöä kestäväällä pinnalla. Älä käytä laitetta kankaan päällä tai verhojen tai muiden syttyvien materiaalien lähellä.
- Suosittelemme FoodCyclerin pitämistä avoimessa ympäristössä, jotta ilman- ja kosteudenkierto paranee.
- FoodCyclerin takaosasta tuleva ilma voi käytön aikana olla hyvin kosteaa. Jätä aina riittävästi vapaata tilaa (vähintään 20 cm) sekä laitteen yläpuolelle että sen kaikille sivuille estääksesi kosteuden kondensoitumisen seiniin.

- Kuumaa ilmaa vapautuu FoodCyclerin takapuolella olevien tuuletusaukkojen kautta käytön aikana. Pidä kädet ja kasvat aina turvallisen etäisyyden päässä kuumasta ilmasta ja tuuletusaukoista.
- Älä koskaan käytä FoodCycleria ilman, että takana oleva ilmanpoistokansi on asennettu, sillä FoodCyclerin sisäpinta on erittäin kuuma käytön aikana ja joskus myös sen jälkeen.
- Älä koskaan yritä poistaa turvasinetitarraa tai avata FoodCyclerin sivusuojusta. Takuu ei ole voimassa, jos sinetti poistetaan tai se vahingoittuu.  
**Väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.**
- Puhdista lika tai ruokajäämät ämpärin ulkopinnalta ja lämmityslevyn pinnalta ennen FoodCyclerin käytön aloittamista.
- FoodCycler on tarkoitettu vain kotitalouksien RUOKAJÄTTEIDEN käsittelyyn. Älä lisää muuta kuin ruokajätettä FoodCycleriin.
- Älä täytä ämpäriä kovalla ruokajätteellä, kuten kovilla luilla tai muulla vastaavalla, sillä se saattaa vahingoittaa ämpäriä ja FoodCycleria.
- Älä ylitäytä ämpäriä sen sisälle merkityn täyttöviivan ohitse.
- Älä yritä työntää ruokajätettä alemmas pitääksesi sen täyttöviivan alapuolella. Ämpärin ylitäyttö voi aiheuttaa tukoksen ja vahingoittaa moottoria ja FoodCycleria.

- Älä aseta FoodCyclerin päälle mitään.
- Älä laita mitään muuta FoodCyclerin osaa astianpesukoneeseen kuin ämpäriin.
- Palovammojen tai henkilövahinkojen estämiseksi käytä aina kuumalta suojaavia patalappuja tai uunikintaita kun täytät, käsittelet tai tyhjennät FoodCycleria sen ollessa kuuma. Vaihtoehtoisesti anna FoodCyclerin jäähtyä ennen käsittelyä.
- Ole aina erittäin varovainen poistaessasi lisävarusteita tai hävittäessäsi ruokajätteitä ämpäristä.
- On suositeltavaa käyttää vain tämän FoodCyclerin mukana toimitettuja lisävarusteita.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita Sage ei suosittele, voi aiheuttaa vammoja.
- Älä yritä käyttää FoodCycleria tavoilla, jota ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa.
- Varmista ennen käyttöä, että FoodCycler on koottu oikein. Noudata tämän oppaan ohjeita.
- FoodCycler ei toimi, jos se on koottu väärin ja jos kansi ei ole lukittu paikalleen.
- Varmista ennen käyttöä, että FoodCyclerin kansi on lukittu kunnolla paikalleen.
- FoodCycleria ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastuksella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Älä pidä mitään esineitä FoodCyclerin päällä sen ollessa käytössä tai kun sitä varastoidaan.
- Varmista ennen FoodCyclerin siirtämistä, että se on jäähtynyt ja sammutettu, ja että virtajohto on irrotettu pistorasiasta.

- Irrota FoodCycler virtalähteestä ennen sen kokoamista, purkamista tai puhdistamista ja silloin, kun sitä ei valvota.
- Älä aseta FoodCycleria suoraan auringonvaloon. Värin haalistumista ja värimuutoksia voi esiintyä, jos FoodCycler altistuu jatkuvasti UV-valolle.
- Pidä FoodCycler puhtaana. Noudata tässä ohjekirjassa annettuja puhdistusohjeita.

## TEKNISET TIEDOT

<b>SUODATTIMEN KÄYTTÖIKÄ</b>	<b>NOIN 3-4 KUUKAUTTA ^ TAI 500 SYKLITUNTIA (KUMPI TAHANSA SAAVUTETAANKIN ENSIN)</b>
Käyttötilat	Kuivaus, jauhaminen, jäähdytys
Tuotteen mitat (mm)	(L) 280 x (S) 320 x (K) 360
Virransyöttö	220 - 240 V 50/60 Hz
Sähköliitäntä	500 W
Energian käyttö (kun laite on päällä)	Noin 0,8 kWh / sykli
Energian käyttö (valmiustila)	2 kWh kuukaudessa
Käsittelyaika	Noin 4-6 tuntia*
Jättemäärän vähentäminen	Suurinpiirtein yli 80 %**
Ämpärin kapasiteetti	Noin 2 litraa

^ Suodattimen vaihdon huomiovalo kertoo, kun on aika vaihtaa suodatin.

\* Tyypillinen käsittelyaika on keskimäärin 4-6 tuntia. Syklin kesto vaihtelee käsiteltävän ruoan tyypin ja kokonaiskosteuspitoisuuden mukaan. Käsittelyn kokonaisaika on enintään 8 tuntia. Jäähdytysvaihe kestää vielä 30 minuuttia.

\*\* Ämpärin sisällön määrä voidaan puristaa alle 20 prosenttiin alkuperäisestä riippuen käsiteltävän ruokajätteen määrästä ja kosteudesta.

## SÄHKÖLAITTEIDEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROTOIMENPITEET

- Kelaa virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Kytke vain 220 V:n tai 240 V:n pistorasiaan.

- Laite tulee maadoittaa käyttämällä asianmukaisesti maadoitettua pistorasiaa. Jos et ole varma, ota yhteys pätevään sähköasentajaan.
  - Älä missään olosuhteissa mukauta pistoketta tai käytä virtasovitinta.
  - Älä sijoita laitetta lieden tai uunin kaltaisten lämmönlähteiden päälle tai lähistölle.
  - Sijoita laite vähintään 20 cm päähän seinistä, verhoista ja muista lämmölle tai höyrylle alttiista materiaaleista ja varmista, että laitteen yllä ja ympärillä mahtuu ilma kiertämään.
  - Älä anna virtajohdon riippua työtason tai pöydän reunan yli, koskea kuumiin tasoihin tai mennä solmuun.
  - Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen oikeaan käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä liikkuvissa kulkuvälineissä tai veneissä. Älä käytä ulkona. **Väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.**
- Laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti tai psyykkisesti rajoittuneiden henkilöiden tai kokemattomien tai asiantuntemattomien käyttäjien (kuten lasten) käytettäväksi, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai ohjeista heitä laitteen käytössä.
  - Valvo, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella.
  - Lapset eivät saa käyttää laitetta.
  - Katkaise aina virta laitteesta ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
  - Ennen laitteen puhdistusta sammuta aina laitteen virta, irrota pistoke pistorasiasta, ja jos virtajohto on

- irrotettava, irrota se laitteesta ja anna osien jäähtyä.
- Välttääksesi sähköiskut älä kasta virtajohtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä altista laitetta kosteudelle muuten kuin ohjeiden mukaisesti puhdistettaessa.
  - Puhdistusta lukuun ottamatta laitteen huolto tulisi aina suorittaa valtuutetussa Sagen huoltoliikkeessä.
  - Suosittelemme, että laite tarkastetaan säännöllisesti. Vaaran välttämiseksi älä käytä laitetta, jos virtajohto, pistoke tai laite vaurioituu jollain tavalla. Palauta laite kokonaisuudessaan valtuutettuun Sage-huoltoliikkeeseen tutkimusta tai korjausta varten.
  - Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
  - Lapset eivät saa puhdistaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvonnassa.
  - Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
  - Vikavirtasuojakytkimen asennus on suositeltavaa, sillä se antaa lisäsuojaa aina sähkölaitteita käytettäessä. On suositeltavaa, että käytetään suojakytkintä, jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan, jos tarvitset neuvoa ammattilaiselta.
  - Sähkömyrskyjen aikana laite on irrotettava pistorasiasta/virtalähteestä, jotta estetään myrskyn aikana mahdollisesti syntyvät sähköiset ylijännitteet, jotka voivat vahingoittaa laitetta ja sen elektronisia komponentteja.





Tämä symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Laite täytyy viedä asianmukaiselle elektroniikkajätteen keräyspaikalle tai sähkölaitteita vastaanottavaan liikkeeseen. Lisätietoja saat kunnasta tai jätehuoltomääräyksistä.



Symboli osoittaa, että pinnat saattavat olla kuumia laitteen ollessa käytössä sekä jonkin aikaa käytön lopettamisen jälkeen.

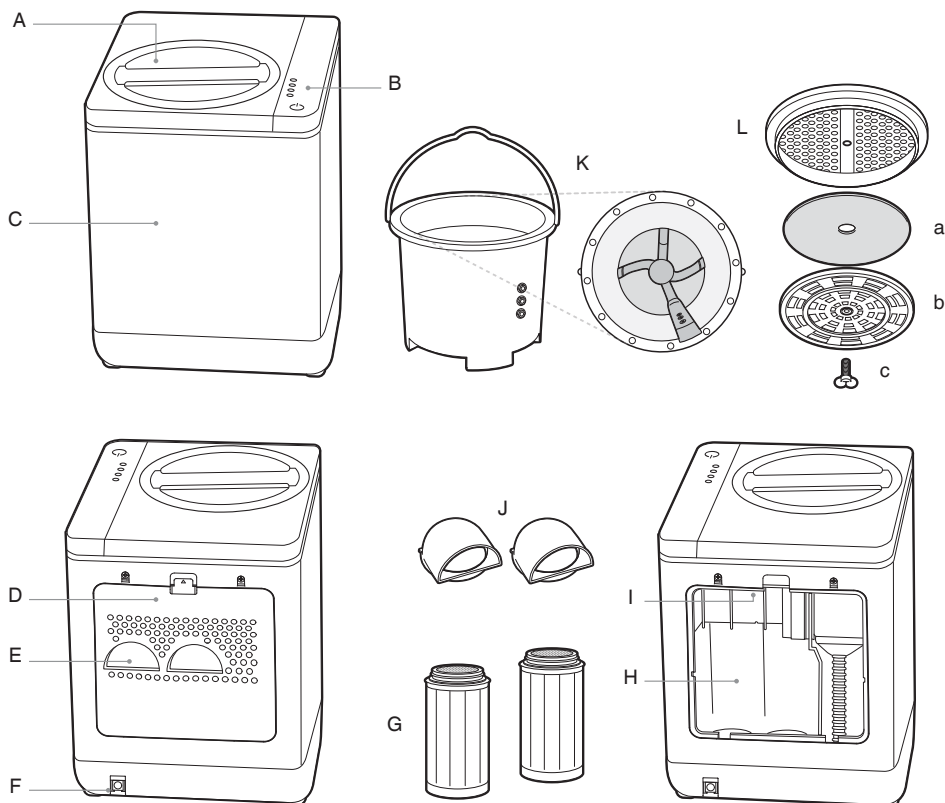


Vältäaksesi sähköiskut älä upota virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

**VAIN KOTIKÄYTTÖÖN  
PIDÄ OHJEET TALLESSA**



## Osat



- A. Lukituskansi
- B. Ohjauspaneeli
- C. Laitteen runko
- D. Takapaneeli
- E. Ilma-aukot
- F. Paikka virtajohtolle
- G. EcoFilters-suodatinsarja
- H. Suodatinkolot
- I. Suodattimen nollauspainike
- J. Suodatusilmanohjaimet

- K. Ämpäri sekoittimilla
- L. Ämpärin kansikoonpano
  - a. Kannen hiilisuoatintiviste
  - b. Takasuojus
  - c. Lukitusruuvi

### EI KUVATTU

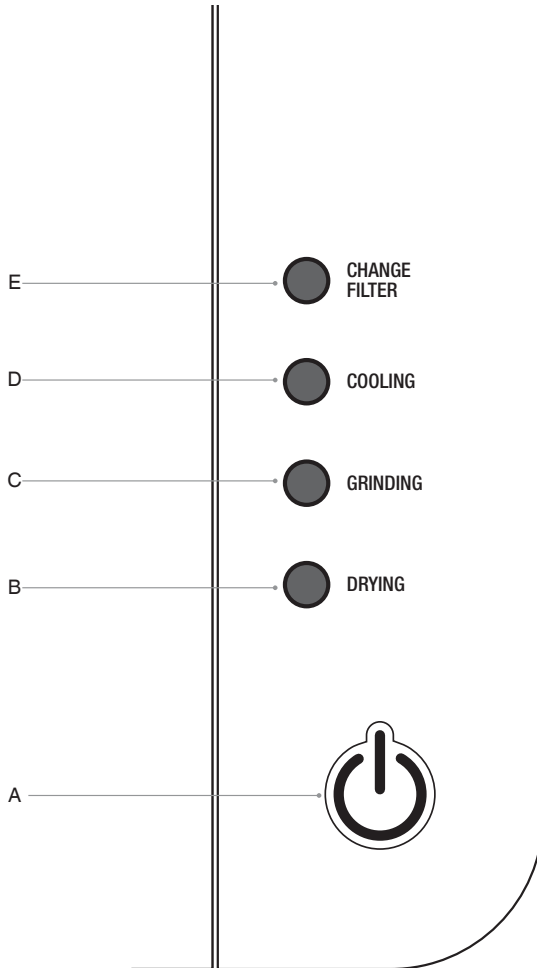
- Luistamattomat jalat
- Virtajohto



**Teho**  
220–240 V ~ 50/60 Hz 500 W



# Ohjauspaneeli



- A. Virta päälle/pois -painike merkkivalolla
- B. Kuivatuksen merkkivalo
- C. Jauhamisen merkkivalo
- D. Jäähdytyksen merkkivalo
- E. Suodattimen vaihdon merkkivalo



## Ominaisuudet

### SAGE FOODCYCLER

Sage FoodCycler muuntaa kotisi ruokajätteet ravinnepitoiseksi EcoChipiksi™ intuitiivisen kolmivaiheisen syklin avulla. FoodCycler jauhaa ja kuivaa lähes kaikenlaista ruokajätettä.

Sekoittimet kääntyvät jauhusämpäriin sisässä puristaen hävikkiruuan pieniksi hiukkasiksi samalla kun FoodCycler ilmastaa ja lämmittää ämpäriin sisältöä, hajottaen ja steriloiden ruokajätteet.

#### Vaihe 1 – Kuivaus

Kuivaa talouden ruokajätteet

#### Vaihe 2 – Jauhaminen

Jauhaa hävikkiruuan alle 20 %:iin sen alkuperäisestä määrästä\*\*

#### Vaihe 3 – Jäähdytys

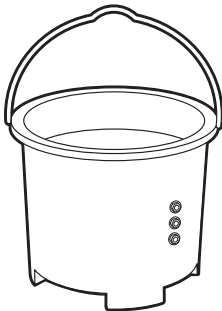
Jäähdyttää jäljellä olevat EcoChipit™ turvallista hävittämistä varten

\*\* Ämpäriin sisällön määrä voidaan puristaa alle 20 prosenttiin alkuperäisestä riippuen käsiteltävän ruokajätteen määrästä ja kosteudesta.

FoodCycler toimitetaan seuraavanlaisena kokoonpanona:

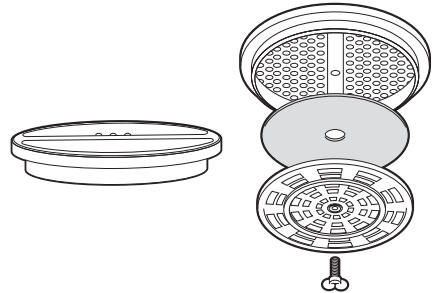
#### Irrtettava, posliinipäällysteinen alumiiniämpäri

Jauhatusämpäri on suunniteltu jauhamaan ja käsittelemään ruokajätteet täysin kalibroidun vastus- ja lujustestauksen avulla.



#### Ämpäriin hiilisuodatinkansi

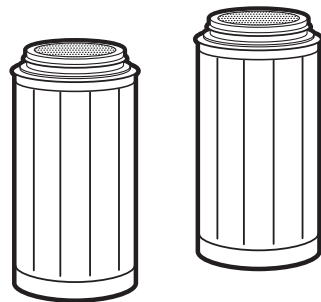
Hajujen keräämiseen erikoistunut, hiilisuodatintyivesteellä viimeistelty ämpäriin hiilisuodatinkansi mahdollistaa ruokajätteen keräämisen FoodCyclerin ulkopuolelle, kunnes se on taas valmis seuraavaan sykliin. Kerää päivittäiset ruoantähteet kätevästi säilyttämällä ämpäriä pöytätasolla ja käyttämällä sen hiilisuodatinkantta. Aseta sitten täysi ämpäri FoodCycleriin prosessoitavaksi (poista ämpäriin kansi ennen sen asettamista FoodCycleriin).



#### Kahden aktiivihiihi-EcoFilterin suodatinsarja

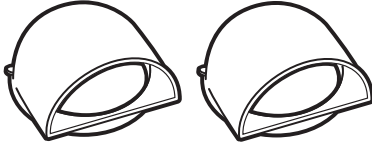
##### (SWR050BLK)

Aktiivihiihisuodattimet on suunniteltu vähentämään hajuja syklien aikana.



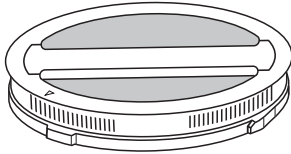
## Suodatusilmanohjaimet

Hiilisuodattimien päällä on kaksi pientä ilmanohjainta, jotka varmistavat, että ilma- ja vesihöyry suuntautuu oikein kohti FoodCyclerin tuuletusaukkoja.



## Lukituskansi

Saumaton muotoilu liukuu ja lukittuu tasaisesti paikoilleen ennen jokaista sykliä, mikä auttaa eristämään ääntä, vähentämään hajuja ja varmistamaan turvallisen ja luotettavan syklin. Kannen poistaminen keskeyttää toiminnan.



Kaikki nämä osat muodostavat täydellisen FoodCycler-järjestelmän.



## Kokoaminen

### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ



#### TÄRKEÄÄ TIETOA

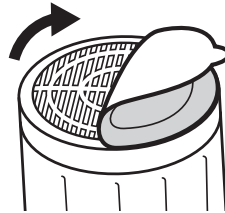
Varmista ennen käyttöä, että kaikki pakkausmateriaali on poistettu FoodCycleristä, EcoFilters-suodattimista ja suodatusilmaohjaimista.

- Irrota ja hävitä turvallisesti kaikki FoodCyclerissa kiinni olevat mainostarrat ja pakkausmateriaalit.
- Poista tarrat, jotka ovat kahden FoodCycleriin asennetun EcoFilters-aktiivihiihisuodattimen päällä ja varmista, että suodattimet ja suodatinohjaimet ovat paikoillaan ennen ensimmäistä käyttöä.
- Noudata ohjeita kohdassa Suodattimien vaihtaminen sivulla 105.



#### TÄRKEÄÄ TIETOA

Jos kaikkia suodattimien yläosassa olevia tarroja ei poisteta kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa, ilman virtaaminen saattaa estyä ja aiheuttaa FoodCyclerin normaalista poikkeavaa toimintaa.



- Valitse tasainen ja kuiva paikka FoodCyclerille.
- Oikeanlaisen ilmanvirtauksen saavuttamiseksi sijoita FoodCycler vähintään 20 cm:n päähän seinistä tai huonekaluista.
- Varmista ennen käyttöä, että ilman sisään- ja ulostuloaukot eivät ole tukossa.



#### HUOMAUTUS

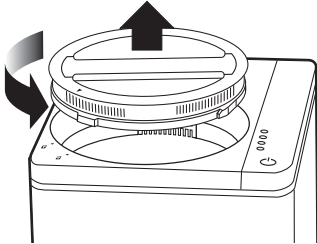
Kun siirrät FoodCycleria, nosta aina kahdella kädellä pohjan alta ja laske varovasti tasaiselle ja kuivalle alustalle.



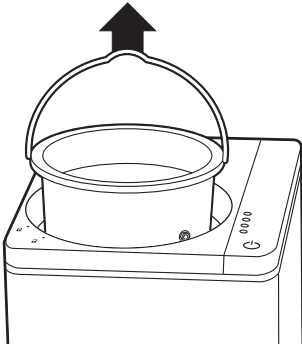
## Toiminnot

### FOODCYCLERIN KÄYTTÖ

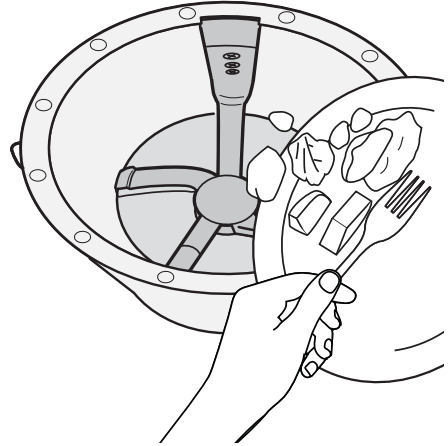
1. Avaa kansi vastapäivään, kunnes ämpärin nuoli on kohdakkain FoodCyclerin yläosan lukkosymbolin kanssa. Nosta poistaaksesi.



2. Nosta ämpäriä suoraan ylöspäin ja pois päin FoodCycleristä taitettavan metallikalvan avulla.



3. Lisää ruokajätteet ämpäriin. Älä täytä ämpäriä merkityn täyttöviivan yli.



### TÄRKEÄÄ TIETOA

Puhdista lika tai ruokajäämät ämpärin ulkopinnalta ja lämmityslevyn pinnalta ennen FoodCyclerin käytön aloittamista.

### MITÄ FOODCYCLER VOI KÄSITELLÄ

- Lihan, kalan ja siipikarjan jätteet (ei luita)
- Suurin osa hedelmä- ja vihannesjätteestä, mukaan lukien kuoret
- Vilja ja jyvät
- Juusto
- Pavut, siemenet ja palkokasvit
- Kahvinpurut ja paperiset teepussit
- Munat ja munankuoret
- Lemmikkieläinten ruoka (ei luita)

### MITÄ FOODCYCLER EI VOI KÄSITELLÄ

- Kovat luut, kuten naudan-, lampaan- ja sianluut.
- Karamelli tai purukumi
- Ruokaöljyt tai -rasvat
- Kovat kivet (persikka, aprikoosi, nektariini)
- Pähkinät ja muut kovat kuoret
- Kovat hedelmien ja vihannesten lehdet (esimerkiksi ananaksenlehdet)



## TÄRKEÄÄ TIETOA

FoodCycler on tarkoitettu vain kotitalouksien RUOKAJÄTTEIDEN käsittelyyn. Älä lisää muuta kuin ruokajätettä FoodCycleriin.

FoodCycler pystyy prosessoimaan orgaanisia materiaaleja, joita perinteiset kompostorit eivät pysty käsittelemään, ja toimii parhaiten, kun sille syöttää monipuolisia ruokajätteitä.

Ruokajätteen optimaalisen hajoamisen varmistamiseksi sekoita erilaiset ruokajätteet toisiinsa, eli raskaammat ruoat kevyempien ja kuivempien sekaan.

### Vältä seuraavia elintarvikkeita suurina määrinä:

- tärkkelykset (leipä, kakut, riisi, pasta, perunamuusi, täytteet)
- sitrushedelmien kuoret
- mausteet, kastikkeet ja keitot
- pähkinävoi
- hillot, hyytelöt, marmeladit
- runsaasti sokeria sisältävät hedelmät (viinirypäleet, kirsikat, meloni, appelsiinit, banaanit jne.)
- liha, maitotuotteet ja munankuoret, hapankerma, jogurtti, pilaantunut maito.
- Näiden elintarvikkeiden tiheä, tärkkelyspitoinen ja/tai kosteutta sisältävä koostumus vaikeuttaa niiden käsittelyä suurina määrinä.



## TÄRKEÄÄ TIETOA

Kun käsittelet paljon tärkkelystä ja sokeria sisältäviä ruokajätteitä, kastikkeita tai rasvaisia ruokajätteitä, muista sekoittaa ne muihin ruokajätteisiin. Jos tämän tyyppisiä ruokajätteitä käsitellään sekoittamatta, on mahdollista, että lopputuote voi juuttua ämpäriin pohjaan, eikä prosessointi tapahdu kokonaan.

Jos lopputuotteesta tulee vähemmän kuin optimaalinen, lisää vain ruokajätettä ja aloita sykli uudelleen. Leikkaa pitkät ruokajätteet, kuten maissintähkät, maissinkuoret jne.

pienempiin paloihin, koska nämä tuotteet ovat erittäin kuitupitoisia ja saattavat aiheuttaa tukoksen, jos ne jätetään kokonaisiksi.



## TÄRKEÄÄ TIETOA

Varmista aina, ettei ruokajätettä pääse ämpäriin ulkopuolelle ja FoodCycleriin.

Tämä voi vahingoittaa moottoria ja muita sisäisiä osia. Poista ämpäri FoodCycleristä ennen ruokajätteen lisäämistä. Voit pitää ämpäriin keittöön pöydällä ja täyttää sitä ruokajätteellä koko päivän/viikon ämpäriin hiilisuodatinkanta hyödyntäen, kunnes olet valmis aloittamaan syklin.

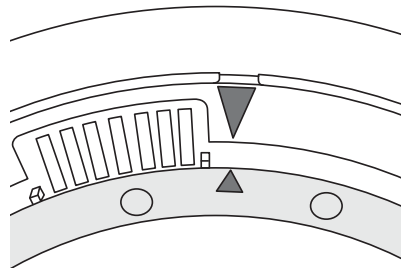


## TÄRKEÄÄ TIETOA

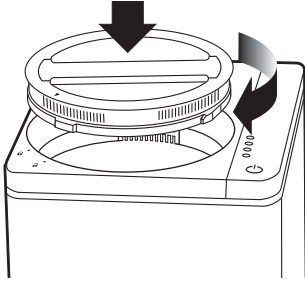
Älä ylitäytä ämpäriä.

Ämpäriin sisäpuolen ympäri kulkee linja (n. 2 litran kohdalla). Älä lisää ruokajätettä tämän viivan yläpuolelle. Kun ämpäri on jo täynnä, älä yritä tiivistää ruokajätettä pitääksesi sen täyttöviivan alapuolella. Ämpäriin ylitäyttö saattaa aiheuttaa FoodCyclerin tukkeutumisen ja estää jätteiden prosessoitumisen.

1. Vaihda täytetty ämpäri FoodCycleriin liu'uttamalla ämpäri suoraan sille varattuun koloon. Ämpäriin reunan nuolen tulee olla linjassa FoodCyclerin kolon sisäpuolella olevan nuolen kanssa. Tämä kytkee FoodCyclerin lukituksen ja ämpäriin mekanismin.



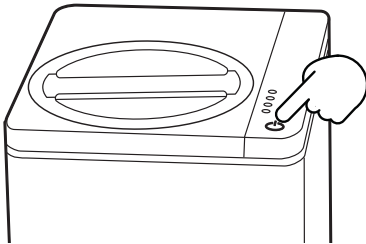
2. Aseta FoodCyclerin kansi takaisin paikalleen asettamalla se FoodCyclerin ämpäriin päälle. Käännä kantta myötäpäivään, kunnes kannen nuoli on kohdakkain FoodCyclerin yläosan lukkosymbolikuvan kanssa.



## HUOMAUTUS

FoodCycler ei toimi, jos kansi ei lukitu kunnolla paikalleen.

1. Kytke virtapistoke 220-240 V:n pistorasiaan ja kytke virta päälle.
2. Kytke FoodCycler valmiustilaan painamalla virtapainiketta kerran, ja tuuletin käy hitaalla nopeudella. Valo syttyy.
3. Paina virtapainiketta uudelleen, niin kolmivaiheinen sykli alkaa. Kutakin sykliä kohden palaa vihreä valo.



4. FoodCycler siirtyy 3 syklin läpi – kuivauksen, jauhamisen ja jäähdytyksen – ja antaa äänimerkin kerran, kun kaikki syklit on suoritettu. FoodCycler palaa sitten valmiustilaan. Kaikki valot sammuvat ja FoodCycler sammuu. Sammuta FoodCycler manuaalisesti pitämällä virtapainiketta painettuna 3 sekunnin ajan. Sammuta virta pistorasiasta ja irrota pistoke ennen kuin avaat kannen ja irrotat ämpäriin.

## Tauko-ominaisuus

Jos haluat lisätä jätettä FoodCycleriin sen ollessa käynnissä, voit käyttää FoodCyclerin tauko-ominaisuutta.

Tauko-ominaisuus tulisi suorittaa vain kuivausjakson aikana, sillä muuten uudet ruuanjätteet eivät prosessoidu kunnolla. Jos keskeytät FoodCyclerin lisätäksesi siihen ruokajätettä, se vaikuttaa syklin tarkkuuteen, mikä pidentää koko syklin kestoa (sykli ei kuitenkaan koskaan kestä yli kahdeksaa tuntia).

EcoChipejä ei välttämättä prosessoida kokonaan syklin loppuun mennessä.

Tässä tapauksessa voit halutessasi käyttää FoodCycleria toisen kerran, jotta ämpäriin sisällön kosteus saadaan poistettua kokonaan.

Voit pysäyttää FoodCyclerin painamalla virtapainiketta kerran tai avaamalla kannen, kun prosessointi on meneillään. Prosessointi jatkuu, kun virtapainiketta painetaan uudelleen ja kansi on lukittu takaisin paikalleen.



## TÄRKEÄÄ TIETOA

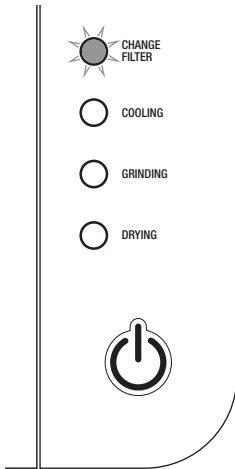
Jos FoodCycler on ylitäytetty tai se on käynnissä liian kauan, turvakytkin pysäyttää FoodCyclerin moottorin ylikuumentumisen estämiseksi. Jos näin tapahtuu, kytke FoodCycler pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä noin 30 minuuttia. Kun moottori on täysin jäähtynyt, se on jälleen käyttövalmis. Jos ämpäri on liian täynnä, poista osa ruokajätteestä ja käsittele se pienemmissä erissä.

## Ohjauspaneelin merkkivalot ja syklin kesto

1. Virtapainike (sininen valo) syttyy, kun FoodCycler on valmiustilassa tai käytössä.
2. Kuivausjakson (vihreä valo) kesto on 60-100 minuuttia. Laite jatkaa automaattisesti jauhamisvaiheeseen, kun sykli on valmis.
3. Jauhamissykli (vihreä valo) on pisin sykli, ja voi kestää 4-6 tuntia. Kun sykli on valmis, FoodCycler siirtyy automaattisesti jäähdytykseen.



- Jäähdytysyksi (vihreä valo) on viimeinen sykli koko prosessissa. Jäähdytystila kestää alle 30 minuuttia.
- Suodattimen vaihdon valo (punainen) syttyy, kun on aika vaihtaa suodattimet.



## HUOMAUTUS

Tyypillinen käsittelyaika on keskimäärin 4-6 tuntia. Syklin kesto vaihtelee käsiteltävän ruoan tyypin ja kokonaiskosteuspitoisuuden mukaan. Käsittelyn kokonaisaika on enintään 8 tuntia. Jäähdytysvaihe kestää vielä 30 minuuttia.

## SUODATTIMIEN VAIHTAMINEN

EcoFilters-suodattimet on vaihdettava säännöllisesti tai ohjeiden mukaan, jotta sykli ei aiheuta hajuja.

Jos FoodCycleria käytetään säännöllisesti, suodattimet on vaihdettava 3-4 kuukauden välein (tai 500 sykliäntuntia).

Tämän jakson lopussa suodattimen vaihdon valo palaa punaisena, mikä osoittaa, että suodattimet on vaihdettava.

- Poista kaikki pakkausmateriaali FoodCycleristä, EcoFilters-suodattimista ja suodatinilmaohjaimista ennen käyttöä. Poista kaikki pakkausmateriaali vaihtosuodattimista ennen niiden asettamista FoodCycleriin. Toimi alla kuvattujen vaiheiden mukaan.

## HUOMAUTUS

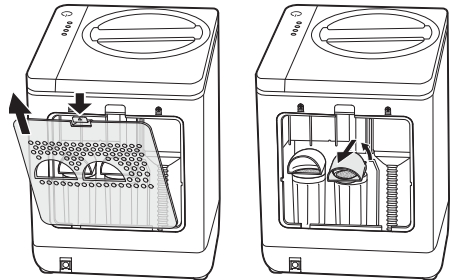
Vaihda aina molemmat suodattimet samanaikaisesti.

## TÄRKEÄÄ TIETOA

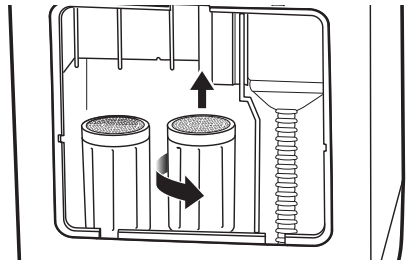
Suodattimet eivät ole pestäviä. Älä upota mitään suodattimien osia veteen, sillä ne saattavat vahingoittua.

### EcoFilters-suodattimien vaihtaminen:

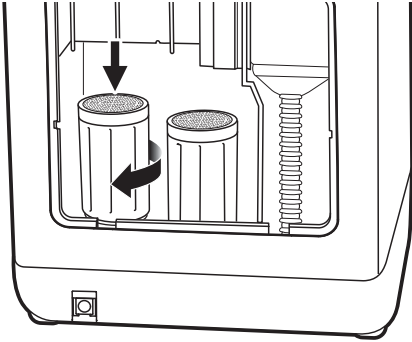
- Avaa FoodCycler-laitteen takapaneeli painamalla paneelin yläosassa olevaa muovikielekettä (jossa on nuolen kuva) ja vapauta sitten vetämällä ulospäin. Irrota kaksi suodattimien päällä olevaa suodatusilmaohjainta kallistamalla hieman itseäsi kohti ja nostamalla ne sitten ylös ja pois FoodCycleristä. Älä hävitä suodatusilmaohjaimia.



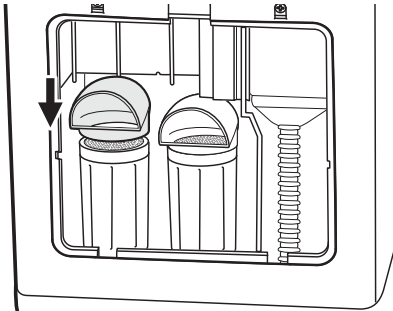
- Pidä käytetyt suodattimet suorassa ja kierrä niitä vastapäivään poistaaksesi ne suodattimen koloista. Poista yksi kerrallaan.



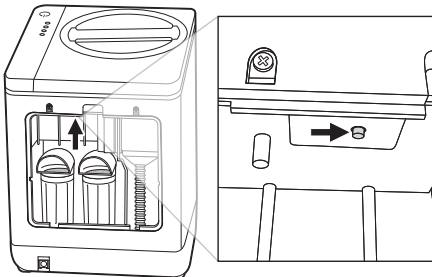
3. Poista suodattimista pakkausmateriaalit ennen asentamista. Pidä uudet suodattimet suorassa, kun asetat ensin oikean suodattimen ja sitten vasemman niille varattuihin koloihin. Kiinnitä kunnolla kiertämällä myötäpäivään.



4. Liu'uta suodattimen ilmanohjaimet suodattimien yläosan yli niin, että ne ovat suorassa. Paina kevyesti alas paikalleen.



5. Paikanna suodattimen palautuspainike suodatinkolon yläsisäreunan kohdalta ja pidä painettuna 3 sekunnin ajan. Suodattimen vaihdon valo sammuu, kun se nollataan. Vaihda takapaneeli.



## TÄRKEÄÄ TIETOA

Poista ensimmäisen käyttökerran jälkeen suodattimet yllä kuvatulla tavalla, ja poista suodattimien tarrat. Jos suodattimen vaihdon valo ei pala, älä nolaa.

## VAIHTOSUODATTIMET

Vaihtosuodattimia voi ostaa Sagen verkkosivustolta<sup>†</sup> tai tuotteita myyvistä vähittäismyymälöistä.

Sage FoodCycler™ -malli nro	Suodattimen vaihto Tuotekoodi
SWR550GRY	SWR050BLK

<sup>†</sup>Toimitusmaksuja voidaan periä.

Ota yhteyttä Sagen asiakaspalvelukeskukseen saadaksesi lisätietoja.

Käytä vain alkuperäisiä Sage-suodattimia, jotka on erityisesti tarkoitettu tälle laitteelle. Älä käytä muita suodattimia.



## TÄRKEÄÄ TIETOA

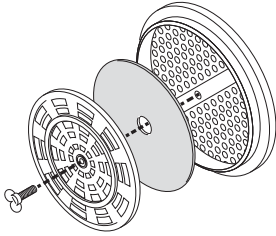
### ÄMPÄRIN HIILISUODATINKANSI

Voit säilyttää FoodCycleria kätevästi penkin alla tai muualla kuin keittiössä, kuten pesuhuoneessa tai autotallissa esteettömällä alueella. Pidä FoodCyclerin ämpäri pöydällä ja kerää hävikkiruokaa vaivatta ja hajuttomasti käyttämällä ämpärin hiilisuodatinkansiä. Kun ämpäri on täynnä, poista kansi ennen kuin asetat ämpärin FoodCycleriin prosessoitavaksi.

### Ämpärin kannen kokoaminen

1. Aseta hiilisuodatintiviste ämpärin kannen sisään.
2. Aseta takakannen suojuksen hiilisuodatintivisteeseen päälle.
3. Varmista, että kaikki kappaleet osuvat kohdakkain kannen harjanteen sisällä.
4. Aseta lukitusruuvi kaikkien kohdistettujen kannen osien keskimmaiseen reikään.

5. Kierrä lukitusruuvia myötäpäivään, kunnes kannen osat istuvat tukevasti paikallaan.



Kannen hiilisuodatintiviste tulee vaihtaa 2-3 kuukauden välein, mikä auttaa vähentämään ruokajätteen keräämisestä jauhausämpäriin aiheutuvia hajuja.

- Vaihda helposti poistamalla kaikki pakkausmateriaali korvaavasta hiilisuodatintivisteestä ja aseta kannen sisälle yllä kuvatulla tavalla.



## VAROITUS

Suodattimet eivät ole pestäviä. Älä upota mitään suodattimien osia veteen, sillä ne saattavat vahingoittua.

## KANNEN HIILISUODATINTIIVISTEEN KORVAAMINEN

Vaihto-hiilisuodatintivisteitä voi ostaa Sagen verkkosivustolta†.

†Toimitusmaksuja voidaan periä.

Ota yhteyttä Sagen asiakaspalvelukeskukseen saadaksesi lisätietoja.

Käytä vain alkuperäisiä Sage-suodattimia, jotka on erityisesti tarkoitettu tälle laitteelle. Älä käytä muita suodattimia.

## ECOCHIPIEN HÄVITTÄMINEN



### HUOMAUTUS

Seuraava opas koskee vain EcoChapien hävittämistä.

- Ruokajätteiden hävittämistä koskevat maakohtaiset, osavaltioiden ja alueiden sekä yksittäisten neuvostojen säädökset vaihtelevat.
- Tarkista lisätiedot hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.

### EcoChipit voidaan hävittää kahdella tavalla:

#### 1. Yleisen kotitalousjätteen mukana

- Katso osavaltioiden/alueiden ja yksittäisten neuvostojen määräykset asianmukaisesta hävittämisestä.

#### 2. Puutarhaan

- Puutarhakäytössä EcoChipit on sekoitettava osaksi pintamultaa, ei pelkästään ripoteltava maan pinnalle
- EcoChipejä voi aina sekoittaa maaperään hedelmä- ja pähkinäpuiden tai viiniköynnösten ympärille. Pudonnutta satoa ei saa kerätä maasta 90 päivään aina EcoChapien levityksen jälkeen.
- EcoChipejä voidaan käyttää maataloudessa, kotipuutarhoissa ja maisemoinnissa. Jos EcoChipejä levitetään suoraan maaperään, jossa kasvatetaan syötävää (kuten porkkanaa, salaattia tai lehtivihanneksia), istuttaminen voidaan suorittaa vasta 90 päivää EcoChapien käytön jälkeen mahdollisten terveysriskien minimoimiseksi.



## Hoito, puhdistus ja säilytys

FoodCyclerin pitäminen puhtaana auttaa varmistamaan sen puhtaan ja tehokkaan toiminnan. Sekä FoodCyclerin ulkopinta että irrotettava ämpäri on puhdistettava säännöllisesti.



### HUOMAUTUS

Puhdista aina ennen FoodCyclerin käyttöä jauhatusämpärin pohja ja lämmityslevyn pinta puhtaalla ja kuivalla liinalla.

Seuraa alla olevia ohjeita, niin FoodCyclerisi näyttää aina moitteettomalta (ja toimii niin myöskin!).

Varmista aina, että FoodCycler on kytketty pois päältä ja irrotettu verkkovirrasta ja pistorasiasta, ja anna FoodCyclerin jäähtyä ennen puhdistusta tai suodattimen vaihtoa.

### FoodCyclerin ulkopinnan puhdistaminen



### VAROITUS

**ÄLÄ UPOTA** FoodCycleria veteen. Tämä vahingoittaa FoodCycleriasi niin, ettei sitä voida enää korjata, ja lisäksi se saattaa aiheuttaa sähköiskun. Vain kosmeettinen ulkopinnan puhdistus!



### HUOMAUTUS

Puhdista FoodCyclerin ulkopinta, sisäpinta ja lämmityslevyn pinta puhtaalla, kuivalla liinalla. Jos lika on erityisen itsepäistä, voit lisätä pienen määrän astianpesuainetta kosteaan tiskiliinaan ennen kuin väänät sen melkein kuivaksi.



### HUOMAUTUS

Altistuminen ruokaöljyille ja puhdistus kemikaaleille saattaa aiheuttaa FoodCyclerin värien haalistumista ja värimuutoksia. Jos FoodCycler altistuu öljyille tai kemikaaleille, katkaise laitteesta virta ja irrota se pistorasiasta. Puhdista FoodCyclerin ulkopinta kostealla liinalla. Kuivaa huolellisesti kuivalla, nukkaamattomalla liinalla tai paperipyyhkeellä kosteuden poistamiseksi ennen käyttöä.

**ÄLÄ** käytä FoodCyclerin puhdistusaineena bensiiniä, ohenteita, tehopuhdistusaineita jne, koska ne vahingoittavat FoodCycleria.

**ÄLÄ KOSKAAN** käytä alkoholia tai muita liuottimia FoodCyclerin käsittelyssä.

### Jauhatusämpärin puhdistus

Jauhatusämpäri on valmistettu sitkeästä alumiinista ja suojaavasta posliinipäällysteestä, mikä tekee ämpäristä astianpesukone-ystävällisen ja takaa näin vaivattoman käytön.

Anna ämpäriin jäähtyä, ennen kuin käsittelet sitä tai laitat sen takaisin FoodCycleriin.

1. Poista ämpäri.
2. Poista jauhatusämpäristä kaikki tukokset ja irtonaiset hiukkaset.
3. Aseta ämpäri astianpesukoneen alaosaan.

Jos huomaat, että ämpäriässä on vielä jäännöksiä edellisestä syklistä ja haluat poistaa ne, voit suorittaa syklin vain sitrushedelmien kuorilla (sitruunat, appelsiini jne.). Sitrushedelmien kuoret auttavat poistamaan kaikki jäännökset ja paakkuuntuneet ruoantähteet.

Jos sattuu tukos etkä voi poistaa sitä manuaalisesti, liota ämpäriä yön yli lämpimässä vedessä (ja käytä halutessasi saippuaa). Älä käytä metallityökaluja tai metalliharjoja tukoksen poistamiseen.

Voit myös pestä ämpärin käsin käyttämällä lämmintä vettä, pientä määrää astianpesuainetta ja tiskiliinaa. Puhdista sekoittimien ympäriltä ja alapuolelta mahdollisimman tarkasti kaikkien käyttöpintojen puhdistamiseksi.



## Vianmääritys

Irrota FoodCycler verkkovirrasta ennen seuraavien huoltotarkastusten suorittamista.

### ONGELMA

#### FoodCycler ei käynnisty

### MITÄ TEHDÄ

- Tarkista, että virtapistoke on kytketty pistorasiaan ja että pistorasiaan on kytketty virta.
- Tarkista, että FoodCycler on koottu oikein.

#### Virtavalo

Vilkkuva valo ja FoodCyclerin äänimerkit  
Vilkkuu eikä FoodCycler toimi  
Ei valoa

- Kansi auki/anturi irti
- Vaadi manuaalinen nollaus
- Ei virtaa: tarkista liitäntä

#### Mikä tahansa merkkivalo

Vilkkuu ja FoodCycler keskeyttää prosessoinnin  
Ei valoa

- Moottori ylikuormitettu. Tarkista, onko ämpäriin jäänyt tähteitä. Poista osa tähteistä ämpäristä.
- HUOMAUTUS: Koskee vain kuivausvaloa.
- Ei virtaa: tarkista liitäntä  
Ota yhteys Sagen asiakaspalveluun, jos ongelma jatkuu. Kyseessä saattaa olla komponenttiongelmia FoodCyclerissä.

#### Liiallinen melu

- Tarkista, että FoodCycler on tasaisella alustalla

Manuaalinen nollaus on tarpeen, jos FoodCyclerin käyttöjärjestelmä on palautettava aikaisempaan tilaan pienimuotoisen toimintahäiriön seurauksena.

Noudata näitä ohjeita manuaalisen palautuksen suorittamiseksi oikein:

1. Kytke FoodCycler pistorasiaan.
2. Pidä virtapainiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes kuulet äänimerkin ja FoodCycler sammuu.
3. Irrota FoodCycler pistorasiasta 1 minuutin ajaksi.
4. Kytke FoodCycler takaisin ja odota kymmenen sekuntia.
5. Paina virtapainiketta samaan tapaan kuin aina syklin käynnistämisessä.

Jos manuaalinen nollaus ei toimi ensimmäisellä kerralla, yritä nollata uudelleen.



### HUOMAUTUS

Jos FoodCycler ilmoittaa komponenttiongelmasta, älä jatka käyttöä. Ota yhteyttä Sagen asiakaspalveluun.



## Takuu

### **2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU**

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuaikana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



# Muistiinpanoja

GBR

BRG Appliances Limited  
Unit 3.2, Power Road Studios,  
114 Power Road, London, W4 5PY  
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650  
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH  
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,  
Deutschland  
Deutschland: 0800 505 3104  
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS  
Siège social: 66 avenue des Champs  
Élysées – 75008 Paris  
879 449 866 RCS Paris  
France: 0800 903 235

IRE

Ireland  
1800 932 369

ITL

Italy  
800 909 773

BEL

Belgium  
0800 54 155

NLD

Netherlands  
0800 020 1741

LUX

Luxembourg  
0800 880 72

CHE

Switzerland  
0800 009 933

ESP

Spain  
0900 838 534

POR

Portugal  
0800 180 243

NO

Norway  
80 024 976

SE

Sweden  
0200 123 797

DK

Denmark  
080 820 827

FI

Finland  
0800 412 143

# Sage®

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512  
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)  
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DEU Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FRA En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

ITL A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

NLD Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

ESP Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

POR Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

DK På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SE På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samankaltaisia kuin varsinaisen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2021

SWR550 UG7 – A21